



2015年1月12日安全理事会关于刚果民主共和国的第1533(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨代表安全理事会关于刚果民主共和国的第1533(2004)号决议所设委员会，并依照安全理事会第2136(2014)号决议第5段，随函附上刚果民主共和国问题专家组的最后报告。

为此，请提请安全理事会成员注意该报告，并将其作为安理会文件分发为荷。

安全理事会关于刚果民主共和国的
第1533(2004)号决议所设委员会

主席

迪纳·卡瓦里(签名)



2014 年 11 月 26 日刚果民主共和国问题专家组给安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533 (2004) 号决议所设委员会主席的信

刚果民主共和国问题专家组成员谨随函转递专家组依照安全理事会第 2136(2014)号决议第 5 段编写的最后报告。

协调员

丹尼尔·费伊(签名)

维克特利·阿尼亚(签名)

弗兰斯·巴纳德(签名)

佐贝尔·贝哈拉尔(签名)

戈拉·姆巴耶(签名)

埃米莉·塞拉尔塔(签名)

刚果民主共和国问题专家组的最后报告

摘要

2013 年 11 月战胜“3·23”运动所产生的势头，在 2014 年期间没有促进刚果民主共和国东部安全和稳定方面的重大进展。对民主力量同盟的军事行动大大削弱但没有击败这个被制裁的武装团体。原来预料对解放卢旺达民主力量(卢民主力量)采取的军事行动没有进行，而且，截至 2014 年 11 月底，为通过谈判解除这个被制裁的武装团体的武装而开展的努力未能产生有意义的成果。此外，许多刚果和外国武装团体在东方省、北基伍和南基伍以及加丹加地区造成不稳定。

2014 年期间，民主力量同盟、卢民主力量、恩杜马保卫刚果民兵组织(由受制裁的个人 Sheka Ntabo Ntaberi 领导)，以及其他武装团体继续招募、训练和使用儿童兵。武装团体也犯下各种侵犯人权行为，包括酷刑、奴役和性暴力。6 月在 Mutarule(南基伍)，以及 10 月和 11 月在贝尼县(北基伍)发生大规模屠杀。

尽管刚果民主共和国生产的矿物在追踪来源和尽责方面的努力取得进步，走私仍在继续。此外，刚果军队(刚果(金)武装部队)士兵以及一些武装团体继续参与矿产贸易，可能使得冲突矿产进入到刚果民主共和国和邻国的供应链中。2014 年期间，在解决刚果民主共和国和乌干达境内的走私黄金问题方面几乎没有任何进展，很少有证据表明这些国家政府或阿拉伯联合酋长国政府有兴趣追踪和尽职调查黄金的来源。非法开采和买卖野生动物产品，包括象牙，仍然是一个严重的问题，该问题涉及武装团体、刚果(金)武装部队分子、当地偷猎者以及南苏丹武装团伙。卢民主力量和刚果(金)武装部队人员继续参与在北基伍生产和销售木炭及木柴。

布隆迪政府没有告知第 1533 号决议所设制裁委员会关于布隆迪军队国防军在南基伍的部署情况。虽然这一部署已于 10 月结束，在部署期间，国防军和(或)Imbonerakure 青年团体实施了性暴力。还出现一些证据表明，没有告知 1533 委员会关于 2012 年中国向刚果民主共和国运送弹药的情况。2014 年期间，刚果(金)武装部队继续向武装团体转移武器和弹药，而且有迹象表明刚果民主共和国在武器和弹药的库存管理方面存在更广泛的问题。

一. 引言

1. 根据安全理事会第 2136(2014)号决议第 5 段，刚果民主共和国问题专家组通过第 1533(2004)号决议所设委员会向安理会提交其最后报告。按照安理会第 2136(2014)号决议第 27 段提出的要求，专家组就自然资源问题与科特迪瓦问题专家组积极合作，就民主力量同盟问题与索马里和厄立特里亚问题监测组合作，并与其他专家组和专家小组合作，具体情况详见本报告。

证据标准

2. 专家组使用安全理事会关于制裁的一般性问题工作组所建议的证据标准(见 S/2006/997)。专家组根据文件、并在可能的情况下根据其专家本人的第一手现场观察意见作出定论。如果无法做到这一点，专家组利用至少 3 个独立的可靠消息来源对资料加以证实。

3. 鉴于刚果民主共和国冲突的性质，明确证实武器转让、招募、严重践踏人权行为的指挥责任及非法开采自然资源的文件很少。因此，专家组依赖当地社区成员及武装团体前战斗人员和当前成员的目击证词。专家组还审议了大湖区政府官员和军官及联合国消息来源提供的专家证词。专家组会见了 11 个国家的政府官员、私营部门行为体以及各组织(附件 1)。专家组先后 143 次请若干国家政府和公司提供资料，并得到不同程度的回应(附件 2)。

二. 外国武装团体

A. 民主力量同盟

4. 2014 年 1 月，刚果(金)武装部队对民主力量同盟开展 Sukolal 行动。在几乎没有得到联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚稳定团)的支助下，刚果(金)武装部队将民主力量同盟从北基伍贝尼森林地区已知的基地赶走，并杀害了数百名士兵¹ 和民主力量同盟分子的家属。民主力量同盟数百名分子也被捕、投降或被解救。尽管 2014 年上半年在战场上的失败，几乎所有民主力量同盟的领导人都活着的或下落不明。民主力量同盟领导人和受制裁的个人 Jamil Mukulu 在 4 月与约 20 名高级领导人一道失踪(附件 3)，目前，他的第二把手 Seka Baluku² 负责民主力量同盟几个较小的团体，其中包括民主力量同盟其他重要指挥官(附件 4)。

¹ 民主力量同盟的军事人员不设军衔；他们或是“士兵”或是“指挥官”。在本章节中，专家组使用这些名称，或“战斗人员”和“前战斗人员”来指民主力量同盟的武装部队。

² 民主力量同盟成员往往至少有 2 个名字：他们的“真正”姓名和别名；许多人还有不同绰号。专家组在面谈和分析在民主力量同盟 Madina 营地缴获的证据中获得了民主力量同盟成员的许多不同拼法的姓名(附件 3 和 4)。

5. 专家组认为,民主力量同盟仍然有可能重组和重建,因为它在 2005 年和 2010 年类似的行动之后已重组(见附件 5; S/2014/428, 第 7 段)。由于民主力量同盟的指挥官一般不参与作战行动,大多数指挥官没有死于 2014 年的战斗中。此外,民主力量同盟的招募、支助和筹款网络尚未受到重大影响。

6. 本节资料来源于专家组对 42 名前民主力量同盟成员的面谈,其中包括 27 名前战斗人员、11 名平民和 4 名被俘的奴隶(附件 6)。Bazana 是卢干达语的用词,其含义是“战争中被俘的奴隶”,并适用于被民主力量同盟绑架和奴役的人(附件 7)。专家组还约谈了在 2014 年被招募的两个人,他们在加入民主力量同盟之前被捕。专家组在 2014 年 4 月和 5 月三次访问了民主力量同盟难民营,并分析了专家组和刚果(金)武装部队收缴的数百页民主力量同盟的文件(S/2014/428, 第 29 至 34 段)。专家组从贝尼和伊查的当地消息来源、刚果(金)武装部队军官、联刚稳定团工作人员,以及刚果民主共和国、乌干达和联合王国的政府官员获得了更多的资料。专家组还咨询了联合国索马里和厄立特里亚问题监察组和“基地”组织/塔利班监测小组。

与外国恐怖团体没有联系

7. 专家组没有发现有可信的证据表明,民主力量同盟与“基地”组织、青年党或“博科哈拉姆”等外国恐怖集团有联系或最近曾有过联系。10 名前战斗人员——其中 8 人曾属于民主力量同盟达 2 至 6 年,以及一名被俘奴隶告诉专家组,他们不知道存在任何此种联系。专家组还征求了联合国索马里和厄立特里亚问题监察组,以及“基地”组织/塔利班监测小组的意见,它们均报告说,没有任何证据表明青年党或“基地”组织与民主力量联盟之间存在任何联系。11 月,刚果(金)武装部队高级情报官员告诉专家组说,刚果(金)武装部队没有任何证据显示民主力量同盟与外国恐怖集团之间的联系。

民主力量同盟的两个主要团伙

8. 2014 年 1 月 16 日,刚果(金)武装部队对民主力量同盟开展 SukolaI 行动。刚果(金)武装部队在多个阵地推进,深入到民主力量同盟的领土,并将他们赶出许多森林营地(附件 8),在这一进程中造成许多伤亡(S/2014/428, 第 8 至 16 段)。4 月初,在刚果(金)武装部队接近民主力量同盟称为 Madina 的最后一个主要营地和据点时,民主力量同盟分裂成两个团体。

Mukulu 团体

9. 由民主力量同盟领导人和受制裁个人 Jamil Mukulu 领导的一个团体,在刚果(金)武装部队于 4 月 16 日至 17 日接管 Madina 的前几天晚上离开该营地。Mukulu 与大约 30 人一起离开,其中包括大约 17 名民主力量同盟领导人和他的大多数家属(附件 3)。Mukulu 团体包括 Richard Muzei(Mukulu 的儿子)、Bisasso(财务主管)、Kikutte(1 名副部队指挥官)、Magezi Abdul(内政安全副官,附件 9)、Benjamin

Kisokeranyo(Mukulu 的高级顾问), 以及民主力量同盟的其他几个长期指挥官和民主力量同盟精英领导人组织的成员, 该组织称为“8 000”或 Kanana(附件 10)。

10. 截至 11 月底, Mukulu 以及与他一道离开的约 30 名高级领导人和他的家庭成员仍下落不明。根据民主力量同盟的前战斗人员、家属和被俘奴隶的证词, 以及在贝尼的消息来源, 专家组认为 Mukulu 团体仍然在北基伍省, 大约在民主力量同盟位于贝尼镇东北部的据点与布滕博镇之间的地方。

Baluku 团体

11. Mukulu 团体撤离后, Seka Baluku 负责指挥剩下的民主力量同盟兵力。Baluku 立即开始撤离 Madina 营地, 当时大约有 1 000 至 1 200 人。Baluku 团体最初迁往 AKBG 营地(附件 8), 约离 Madina 营地以北两公里(S/2014/428, 附件 3)。从 Madina 疏散持续了几天, 然后, Baluku 带领大家离开 AKBG, 进入到森林深处。Madina 营地没有开展决定性战斗; 几十名留下的民主力量同盟捍卫者在刚果(金)武装部队开始攻击时撤出。

12. 民主力量同盟许多高级领导人仍留在 Baluku 团体中(附件 4), 包括 Hood Lukwago(军队指挥官)、Kalume(副部队指挥官)、Nasser(作战行动主管)、Recoilance(内政安全主管)、Muzzanganda(军备主管)、Adam(军备主管助理)、Fezza(高级指挥官)、Werason(培训教员)、Rafiki(培训教员)和 Mwanje(副财务主管)。

13. 5 月和 6 月期间, 刚果(金)武装部队将民主力量同盟 Baluku 团体逼到森林的更深处。刚果(金)武装部队不断与通常部署在远离民主力量同盟主要团体的士兵交战, 尽管前战斗人员和 1 名被俘奴隶告诉专家组, 刚果(金)武装部队在 5 月对民主力量同盟发动的突然袭击打死了几十名士兵和平民。截至 6 月中旬, Baluku 团体变得越来越弱, 规模也越来越小。除了战斗中失去人员之外, 在民主力量同盟几乎不断转移的过程中, 也有不少人逃离。³ Baluku 团体还无法获得民主力量同盟网络提供的粮食和其他物品。民主力量同盟前战斗人员、家属和被俘奴隶告诉专家组, 民主力量同盟在 6 月底进入饥荒时期, 一直持续到 8 月。在本报告所述期间, 专家组估计, 至少 200 人饿死, 主要是儿童, 但也有一些成年人。⁴ 到 7 月底, 民主力量同盟开始放弃在森林中过于虚弱或生病而无法走路的儿童、妇女和男子。刚果(金)武装部队士兵发现其中一些被遗弃者, 联刚稳定团将其中的几个人从森林中运送到贝尼和戈马的医院。

³ 几个消息来源估计, 在 2014 年, 共有 200 至 300 人已逃离民主力量同盟。刚果(金)武装部队发现其中一些人, 并把他们带到贝尼; 其他人自行返回家园, 特别是来自贝尼地区的人。

⁴ 民主力量同盟的前战斗人员、平民和被俘奴隶告诉专家组, 在本报告所述期间, 每天有 3 至 10 人(其中主要是儿童)死于饥荒。由于饥荒持续了约 6 周, 估计有 126 至 420 人可能已经死亡。专家组认为, 保守的估计为 200 人左右。

14. 在饥荒期间，Baluku 将其团体分裂成至少 3 个规模较小的团体，并将他们调往更接近贝尼-伊查和埃里杰提轴心地区。8 月底，这些团体继续从农场和村庄掠夺食品，并沿着这一轴线方向绑架了当地人民。逃跑或被抓获的民主力量同盟成员告诉专家组说，民主力量同盟在夜间收到骑摩托车的出租车男子运送的食品和其他用品；民主力量同盟的指挥官还派便衣士兵进入瓦沙购买用品。这些同样的消息来源告诉专家组，民主力量同盟的总人数已减少到约 150 至 200 人，其中包括大约 30 名士兵、不参加战斗的 30 至 40 名指挥官，其余的是妇女和儿童。民主力量同盟的士兵缺乏武器和弹药，也没有从外部来源获得再补给。

民主力量同盟网络

15. 民主力量同盟具有组织严密的招募、支助和筹资网络，才使其能在 2005 年和 2010 年军事行动之后生存和重新出现。该网络从刚果民主共和国东部地区(特别是瓦沙、贝尼、布滕博、戈马、布卡武和乌维拉)向东进入到乌干达和卢旺达，并在国际上与联合王国有联系。截至 11 月底，这些网络在很大程度上仍然保持不变。

招募

16. 民主力量同盟在刚果民主共和国和乌干达有广泛的招募网络，能劝说一些人自愿加入该武装团体，但也欺骗其他一些人加入(S/2013/433, 第 92 段, S/2012/843, 第 108 段)。尽管对该团体采取了军事行动，民主力量同盟的招募网络在 2014 年继续运作，甚至在该团体离开 Madina 营地之后。专家组约谈了在 2014 年期间被招募的 10 个人；其中 3 个在 6 月被招募，1 个在 7 月，另 1 个在 8 月。

17. 根据民主力量同盟的前战斗人员、家属和被俘奴隶所述，大多数民主力量同盟成员是乌干达人，刚果人次之。民主力量同盟成员中还包括少数的肯尼亚、卢旺达、布隆迪和坦桑尼亚的国民。有两个人说，民主力量同盟中有 1 名索马里人，但补充说，他是在肯尼亚长大，后来在加入该团体之前在乌干达生活。

18. 两名前战斗人员、1 名民主力量同盟的平民和 1 名被俘奴隶告诉专家组说，2013 年，生活在英国伦敦的几名乌干达裔人加入民主力量同盟。其中有 1 名男子名叫 Abbas Sekamate，他带着两个或三个儿子和 1 个女儿到民主力量同盟。Abbas 接受军事训练后成为 1 名士兵。同一消息来源告诉专家组说，Abbas 在 2014 年 6 月或 7 月的战斗中丧生。

19. 根据民主力量同盟的前战斗人员和平民所述，民主力量同盟以三种方式呼吁穆斯林自愿加入该团体。一种办法是让民主力量同盟成员说服他们的亲属来到丛林，通常是通过电话或信件；7 名前民主力量联盟成员告诉专家组，当他们被招募时，他们的家庭成员在民主力量同盟中。第二种招募办法是让民主力量同盟成员，包括该团体外部网络的成员直接呼吁之前与民主力量同盟没有任何联系的个人和家庭。第三种办法是使用穆斯林神职人员在清真寺和穆斯林学校招募个人或家庭。

20. 民主力量同盟也以三种方式进行非自愿的招募。民主力量同盟绑架一些人，通常是在民主力量同盟控制的领土边缘上生活或工作的非穆斯林平民，并迫使他们作为奴隶生活在民主力量同盟的营地或成为士兵(第 133 段)。民主力量同盟还通过虚假的免费教育承诺来诱惑一些人，包括承诺在国外学习的机会。第三种办法是承诺有利可图的就业和(或)商业机会。虽然大多数成年男性前战斗人员告诉专家组，他们是因有工作机会被骗加入民主力量同盟。1 名前战斗人员、联刚稳定团工作人员和一个当地消息来源告诉专家组说，在贝尼的许多人自愿参加民主力量同盟。根据专家组面谈的民主力量同盟的家属所述，已婚男子往往带着他们的家属，这些家属不知道他们加入一个武装团伙。

21. 约谈的 22 个乌干达前战斗人员指认有 18 个不同的男子最早与他们联系。这 22 个被招募者来自乌干达的 12 个不同县，其中 20 人是通过坎帕拉前往刚果民主共和国(附件 11)。两名民主力量联盟前战斗人员和一名家属(儿童)指认了一个名叫 **Kusha Dada** 是该团体的招募人员，但没有任何招募人员被提到两次以上。在某些情况下，进行初步联系的人将被招募者一直运送到民主力量同盟，但在其他情况下，被招募者被移交给另一个人，通常在坎帕拉和(或)沿着民主力量同盟运送人员过境路线的城镇中的其他人。⁵

22. 据专家组面谈过的前战斗人员所述，最常见的运人过境路线是从坎帕拉经过乌干达西部的 **Kasese** 镇，再越过在 **Bwera-Kasindi** 的边境到达贝尼(附件 11)。第二条途径是带着人员从坎帕拉经过乌干达西南部进入卢旺达，之后到达戈马，从那里再将他们通过贝尼和布滕博运往北部。在贝尼，通常是用摩托车也用汽车在夜间将被招募人员转移到指定地点，通常是在 **Mbau** 和 **Kamango** 之间的道路沿线地方。在这些被称作接头地点(接头地点，见第 30 段)，民主力量联盟的武装士兵将他们带到森林营地。相对于前两条来说，第三条转运路线不太常见，是从坎帕拉通过 **Fort Portal** 到 **Bundibugyo**，再越过边界进入 **Nobili** 和 **Kamango**，从那里再将人员带入丛林。

23. 在专家组约谈的三名刚果民主力量同盟前战斗人员中，来自布卡武的那一名接受了到加拿大上学的虚假承诺，另一名在布滕博被招募，还有 1 名在 **Mbau** 附近被绑架。专家组还约谈了 1 名妇女，其丈夫在乌维拉被招募(并带着他的家人)，并约谈了 1 名在戈马通过虚假的承诺被招募女孩。在某些情况下民主力量同盟招募人员陪伴刚果被招募者，但在其他情况下被招募者自己前往贝尼。除了在 **Mbau** 附近被绑架的那个人之外，刚果被招募者是以与在乌干达被招募者同样的方式从贝尼到达民主力量同盟营地(第 22 段)。

⁵ 运送“通过使用武力或武力威胁、胁迫、绑架、欺诈、欺骗、滥用权力或脆弱性”招募的人员，符合《联合国关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的议定书》第 3(a)条规定的关于贩运人员的定义；然而，由于一些被招募者是自愿加入民主力量同盟，该词不适用于所有被招募人员的运送。然而，显而易见的是，民主力量同盟一直参与贩运人口活动。

24. 一旦到达民主力量同盟营地，男性被招募者便接受军事训练，通常是在易卜拉欣指挥官战斗小组营地(战斗小组营地)。4 名前战斗人员告诉专家组，他们被迫接受军事训练，并在最初拒绝接受培训时被关押。16 名前战斗人员指认 Rafiki 是培训师，有 9 名指认 Werason(他也是战斗小组营地的指挥官)，7 名指认 Udongo，4 名指认 Kalume 为军事教官。在 2014 年 4 月之后，民主力量同盟在转移期间继续培训新招募的人员。

物资支助

25. 通过在刚果民主共和国、乌干达和卢旺达的物资支助网络的帮助下，民主力量同盟得以在森林中存活。除了为在丛林中的民主力量同盟成员采购和交付用品，该网络还便利新招募人员过境，以及民主力量同盟干部的移动。前战斗人员报告说，民主力量同盟很少通过其网络得到武器和弹药；大多数武器和弹药是对刚果(金)武装部队的战斗中缴获的。

26. 在过去几年里，至少一直到 2014 年 4 月，民主力量同盟定期收到该网络所提供的粮食、燃料、药品、衣物、现金，以及各种消费品。2014 年 4 月刚果(金)武装部队在 Madina 营地获得的文件记录了 2012 年和 2013 年每周几次交付给 Madina 营地的物资(附件 12)。专家组约谈的前战斗人员也证实，在 2014 年 Sukola 行动之前和初期阶段定期运送人员和货物的情况。

27. Jamil Mukulu 的亲密顾问 Benjamin Kisokeranyo(附件 3, S/2013/433, 第 96 段)制定了采购清单，民主力量同盟代理人用该清单在恩格蒂、奥伊查、贝尼，特别是布滕博来购买货物。虽然民主力量同盟在其营地附近维持水果和蔬菜园(S/2014/428, 附件 8)，并依靠从当地社区抢劫粮食过活，它仍需要定期运送盐、大豆、大米、食糖和其他食品来维持总人口为 1 500 至 2 000 人的生活。

28. 专家组通过约谈民主力量同盟前战斗人员和家属、在贝尼的当地消息来源，以及刚果(金)武装部队 2014 年 4 月在 Madina 营地缴获的文件，已查明在民主力量同盟营地外的物资支助网络的若干工作人员。民主力量同盟在贝尼-布滕博地区的 1 个关键代理人是“Okapi”，他被两名前战斗人员、1 名民主力量同盟的家属、1 名战俘奴隶、在贝尼的两个消息来源，以及在 Madina 营地收缴的文件所指认(附件 12)。刚果当局在 2014 年 8 月逮捕了 Okapi，但在 9 月因仍然不明的原因将他释放；在贝尼的当地消息来源认为，他已参加了在丛林中的民主力量同盟。

29. 另一个重要代理人是 Yalala Shengazi(别名是 Yalala Shenga)，他在 4 月离开 Madina 营地。据 1 个民主力量联盟的前战斗人员、1 个平民、1 个被俘奴隶和在贝尼的两个当地消息来源所述，Yalala 是一个关键的代理人，与 Jamil Mukulu 非常亲近。4 个来源指认了一个名叫 Saidi 的代理人，他负责将被招募者和用品运到民主力量同盟营地。3 个消息来源指认 1 个名叫 Kaberebere 的人是民主力量同盟支助网络的成员；在 Madina 营地收缴的 1 份文件中指认他是 1 名在贝尼的联络

人员(附件 12)。专家组还约谈了 1 个承认开车将用品和被招募者从布滕博送到贝尼和接头地点的男子。

30. 民主力量同盟代理人在夜间沿 Mbau-伊查和 Mbau Kamango 轴线将用品运送到接头地点。通常是由几辆摩托车或一辆汽车将货物交付给预先安排的地点,在那里,等候在路旁的几个男子尽快卸下货物。民主力量同盟通常有额外搬运工(在武装警卫下)在附近等待,将货物运回到营地。刚果(金)武装部队在 Madina 营地收缴的文件中指认了指挥官和搬运工的姓名,以及它们运回 Madina 营地的用品和金钱(附件 12)。

31. 民主力量同盟于 2014 年 4 月离开 Madina 撤到森林更深处后,其运送次数变得不那么频繁,只剩下几次食物和电池的运送。前战斗人员告诉专家组,在 6 月下旬和 8 月中旬,民主力量同盟主要团体在森林深处时,它只接收每周一次提供的货物。

32. 当这些由 Baluku 控制的团体在 8 月底返回 Mbau-瓦沙-埃里杰提的轴线,民主力量同盟开始偷窃粮食和绑架人员,并接收运送的用品。两个民主力量同盟成员的家属、1 个前战斗人员,以及在贝尼的 1 个当地消息来源告诉专家组说,从 8 月开始,民主力量同盟指挥官 Eria(附件 3, 4)也利用民主力量同盟的网络,将民主力量同盟重要指挥官的妻子和子女偷偷接到贝尼,之后,将他们送到戈马。在这些妇女中,有 Nasser(作战行动主管)和 Richard Muzei(Jamil Mukulu 的儿子)的妻子。

财政支助

33. 民主力量同盟有财政支助网络,其中包括当地和国际来源。2014 年期间,专家组记录了民主力量同盟来自国际资金转移、盗窃刚果(金)武装部队成员的薪金,以及被招募者和民主力量同盟的代理人向营地提供资金所获得的资助情况。专家组还收到可靠情报,表明民主力量同盟从其控制地区采伐木材获得资金,以前的专家组也有这方面的记录(S/2011/738, 第 57 和 58 段; S/2012/843, 第 107 段)。专家组没有发现证据表明,民主力量同盟在 2014 年参与黄金开采,以前的专家组曾有这方面的报告(S/2011/738 报告, 第 59 段; S/2012/843, 第 107 段)。

34. 本节的资料是基于 2014 年 4 月在 Madina 营地收缴的文件,与民主同盟军的前战斗人员、平民和被俘奴隶的约谈,在贝尼的当地消息来源提供的信息,从西联汇款的记录,以及与联合王国和刚果民主共和国政府官员的咨询。

35. 根据刚果(金)武装部队 2014 年 4 月在 Madina 营地收缴的文件和其后的调查,专家组认为,居住在英国伦敦的乌干达裔英国公民 Aisha Namutebi 曾寄钱给在刚果民主共和国的两名民主力量同盟人员。2013 年 4 月, Namutebi 女士将 1 500 美元汇给 Estha Furaha Bulabula,后者在戈马收到这笔钱(附件 13)。在贝尼的 3 个消息来源告诉专家组, Bulabula 女士属于在戈马的民主力量同盟网络。从 Madina 营地收缴的文件显示, Bulabula 女士在 2013 年 3 月下旬和 4 月初从不明来源获得

了另外 4 040 美元；她还将 3 600 美元支付给几个人，并通过西联将 200 美元汇给某人(附件 14)。

36. Namutebi 女士还寄钱给 Majuto Shabani Yusufu，有 3 个消息来源认定后者是民主力量同盟在贝尼的代理人。西联公司向专家组提供的数据显示，2013 年 6 月至 2014 年 6 月期间，有人使用 17 人名从伦敦的 11 个不同地点向 Shabani 女士汇了 21 笔款项资金，共 13 471 美元(附件 13)。为回应专家组的调查，英国内政部表示，它无法根据生物数据来确定任何用来汇这笔钱的 17 个人名。专家组已查明有人利用这 17 个姓名将十几笔其他款项汇给在戈马、布滕博、贝尼和布尼亚的人，但一直无法证实，收款人都是已知的或有嫌疑的民主力量同盟成员。

37. 2014 年期间，民主力量同盟还盗走了刚果(金)武装部队用来支付士兵薪金的款项。5 月 30 日或 31 日，民主力量同盟在埃里杰提附近对刚果(金)武装部队士兵的伏击，使得民主力量同盟获得一个装满现金的背包。3 名前战斗人员，包括 1 名参与伏击的士兵，以及在贝尼的当地消息来源告诉专家组，背包中约有 80 000 美元。⁶ 领导这次伏击的民主力量同盟指挥官 Amigo 将这笔钱给了 Seka Baluku，后者向参与袭击的士兵颁发了现金奖金。

38. 在从 Madina 营地撤离之前，民主力量同盟定期从接头地点和新来的人员收到现金。在某些情况下，数额相对较小，但在其他情况下，已有记录表明收到超过 1 000 美元的款项(附件 12)。

简易爆炸装置

39. 专家组约谈的前战斗人员说，民主力量同盟指挥官自 2013 年下半年开始在 Madina 营地制造简易爆炸装置(S/2014/428，第 20 段)。5 名前战斗人员指认民主力量同盟的兵器制造者 Muzzanganda 是简易爆炸装置的主要制造者，4 名前战斗人员指认 Adam 协助 Muzzanganda 制造；据信民主力量同盟的这两名指挥官在 11 月下旬仍活着(附件 4)。民主力量同盟将简易爆炸装置称作“wataku”或“chijulo”(意指“吃饭”)，因为简易爆炸装置通常是用锅或平底锅作为外壳。

40. 专家组坚持其中期报告的立场(S/2014/428，第 23 段)，即民主力量同盟的简易爆炸装置非常简易，没有任何证据表明，基地组织或青年党等外国恐怖团体向民主力量同盟转让这方面的知识。专家组将一个爆炸装置中发现爆炸物样品在一家经核证的实验室化验，确定这些样品符合商业生产胶浆，内含硝酸铵和其他化学品(附件 15)。

⁶ 包括前战斗人员在内的不同消息来源所说的袭击中获得的现金数字各不相同，从 50 000 美元至 120 000 美元不等。这笔现金是刚果法郎，但消息来源告诉专家组的数字是以美元计算。

10 月至 11 月在贝尼地区的袭击

41. 2014 年 10 月和 11 月，在贝尼地区发生了一系列袭击，有 200 多人死亡，数千人流离失所。专家组在 10 月底到贝尼进行实地工作，10 月在戈马与受伤幸存者的面谈中，以及 11 月在金沙萨与民主力量同盟的前战斗人员和刚果民主共和国高级政府官员的面谈期间调查了这些杀人事件。虽然大家普遍认为这些袭击是民主力量同盟所为，但专家组相信，民主力量同盟很可能进行了一些袭击，其他武装团体也犯下了暴力行为，特别是在贝尼镇及附近地区。

42. 在单独约谈中，专家组会见了 4 次不同袭击的 4 名受伤幸存者，他们均无法确定袭击者的身份。一人说袭击者讲林加拉语，另一人说袭击者讲卢干达语，还有一人认为他们讲斯瓦希里语，最后一人认为他们讲卢干达语和斯瓦希里语的混合语；在贝尼的其他消息来源告诉专家组，在某些情况下，袭击者讲肯尼亚卢旺达语。11 月，专家组在金沙萨约谈了另外 3 名民主力量联盟前战斗人员。他们说，他们在袭击时通常讲卢干达语，有时讲斯瓦希里语，但从来不讲林加拉语和肯尼亚卢旺达语，在以乌干达人为主的团体中不用后两种语言。

43. 10 月的一些袭击杀害了儿童，但民主力量同盟通常不杀儿童。在 2014 年的调查中，专家组没有记录表明民主力量同盟在袭击中故意杀害儿童；民主力量同盟前战斗人员还告诉专家组说，民主力量同盟绑架儿童，但没有故意杀害儿童。截至 11 月底，仍未查明哪个团体应对 10 月屠杀责任；然而，11 月初，刚果民主共和国当局逮捕了约 200 人，包括许多穆斯林，他们涉嫌与民主力量同盟有联系。然而，11 月初，刚果民主共和国两名高级情报官员告诉专家组，民主力量同盟可能开展了一些袭击，但补充说，马伊-马伊民兵和其他武装分子对其他杀害事件负有责任。

44. 10 月 18 日和 20 日，在贝尼的两个民间社会团体发表声明，批评联刚稳定团和刚果(金)武装部队未能保护当地居民。联刚稳定团的一名官员在 10 月中旬至下旬会见了一些民间社会团体，他告诉专家组说，这些团体一致批评联刚稳定团，甚至认为联刚稳定团士兵对一些袭击负有责任。10 月 22 日，来自伊查和 Mbau 的民众冲破联刚稳定团在贝尼镇以北的 Mavivi 基地大门，造成轻微破坏。11 月，在贝尼和布滕博的当地居民对联刚稳定团有几次小规模袭击。11 月 19 日，身份不明的袭击者伏击了联刚稳定团在贝尼附近的一个巡逻队。

45. 专家组感到关切的是，截至 11 月底，对民主力量同盟和在贝尼地区的暴力行为的原因仍然缺乏独立和严谨的分析(S/2014/428，第 39 段)。

B. 解放卢旺达民主力量(卢民主力量)

46. 自专家组的中期报告(S/2014/428，第 41 段)以来，卢民主力量⁷ 领导人未能对解除武装进程表现出真正和持续的承诺，这使卢民主力量高级指挥官之间的分歧恶化，与国际政治联盟的关系紧张。

⁷ 这里的团体是指解放卢旺达民主力量-救世战斗军。

47. 截止 2014 年 11 月，解决卢民主力量局势仍有两个主要挑战。第一个挑战是约 1 500 名卢民主力量战斗人员解除武装和重新安置缺乏进展。这使卢民主力量很可能无法实现大湖区问题国际会议和南部非洲发展共同体(南共体)为该武装团体彻底解除武装和投降规定的 2015 年 1 月 2 日最后期限。从理论上讲，这将触发联刚稳定团和刚果(金)武装部队的军事行动；但是，如果最后期限再次延长，或者如果联刚稳定团和刚果(金)武装部队太关注贝尼县局势而不对卢民主力量采取行动，卢民主力量也许能够避免受到攻击。

48. 第二个挑战是平民——其中大多数人是卢民主力量声称保护的卢旺达难民——非常靠近卢民主力量战斗人员。联刚稳定团和刚果(金)武装部队的军事行动可能会导致平民死亡，并触发大量人口流离失所。2009 年刚果(金)武装部队牵头的基米亚二号行动中发生了这种情况(S/2009/603，第 16 段)。据难民署援引刚果民主共和国政府公布的数字称，截至 2014 年 1 月，刚果民主共和国有 185 003 名卢旺达难民。

没有解除武装和投降

49. 卢民主力量领导人对在六个月时限内解除武装和投降缺乏承诺的表现是，未遵守大湖区问题国际会议/南共体/联刚稳定团/刚果(金)的 8 月 4 日日历(附件 16)。此外，卢民主力量在南基伍把很少战斗人员送到过渡营，主要释放年纪较大的战斗人员，交出了一小批劣质武器。

50. 2014 年 5 月和 6 月，卢民主力量领导人允许 253 名战斗人员转移到过渡营地，声称这表明他们打算解除武装和投降。⁸ 5 月 30 日，102 名战斗人员在 Buleusa(北基伍)投诚，被联刚稳定团迁移到卡尼亚巴永加的一个过渡营。6 月 9 日，83 名战斗人员抵达 Kigogo(南基伍)，并被送往瓦伦古的一个联刚稳定团营地。⁹ 6 月 29 日，另有 68 名战斗人员在南基伍投诚；¹⁰ 不过，由于卢民主力量领导人没有让在瓦伦古的人按计划迁到基桑加尼，这些战斗人员及其家属未能进入联刚稳定团营地，仍留在 Karhala 村(附件 17)。根据联刚稳定团和专家组过去的估计(S/2014/42，第 90 段)，253 名战斗人员约占卢民主力量 1 500 名战斗人员估计数的 17%。在投诚战斗人员中，级别最高的是少校。

51. 根据专家组现有的瓦伦古营地复员遣返方案数据，许多战斗人员已超过 40 岁，其中一人是盲人，一人只有一只手臂。2014 年 8 月，来自南基伍的两名前卢民主力量战斗人员告诉专家组，他们认为，卢民主力量指挥官将年纪较大和非必要的战斗人员送去解除武装，以延长解除武装进程；一名联刚稳定团工作人员也向专家组表达了这一看法。此外，在专家组访问瓦伦古期间，卢民主力量战斗人员告诉专家组，他们属于“Leopard 营”；但是，卢民主力量内已不存在营结构。

⁸ 对投诚战斗人员人数有不同的说法。不过，专家组在这里提到的人数是联刚稳定团提供的。

⁹ 截至 9 月中旬，两个营地共有 489 名家属。

¹⁰ 这一数字是卢民主力量提供给专家组的。这些战斗人员有 187 名家属伴随。

52. 5月30日和6月9日,专家组检查了卢民主力量上缴的武器和弹药。在南基伍 Mwenga, 卢民主力量交出 75 个小武器(包括 56 支 AK-47)、8 个轻武器(包括反坦克武器)、手榴弹和迫击炮。专家组的评估是,大多数武器都不能用,需要熟练的军械师修理后才能使用(附件 18);联刚稳定团的一个核查小组同意这一看法。卢民主力量还只交出 200 发子弹,其中 143 发为 7.62x39 毫米,57 发为 7.62x54 毫米。这意味着卢民主力量只为 56 支 AK-47 步枪中的每支交出 2 至 3 发子弹。专家组对一些收缴的武器弹药进行了追查工作(第 153 段)。

53. 在北基伍,武器的状况和可用性都很差(附件 18)。弹药没法检查,因为与其他收缴的弹药混在一起。专家组认为卢民主力量在北基伍和南基伍上缴的武器数量少、质量差,这或者表明该武装团体的武器质量差,缺乏弹药,或者表明其成员上缴卢民主力量想处置的武器,同时保留更高质量的武器和弹药库存。

54. 截至 11 月中旬,卢民主力量领导人尚未允许战斗人员和家属根据刚果政府今年早些时候的决定¹¹ 从南北基伍迁移到基桑加尼。这令人想起卢民主力量在 2011 年拒绝同意解除武装和迁移到马尼埃马省的计划(S/2011/738, 第 98、100 至 103 段), 并表明卢民主力量领导人对卡尼亚巴永加、瓦伦古、Karhala 居民的指挥和控制。11 月 15 日,一个卢民主力量代表团访问了基桑加尼。11 月 26 日,卢民主力量领导人允许营地中的一些战斗人员及其家属前往基桑加尼。

55. 专家组注意到,2014 年期间,叛逃卢民主力量进入复员遣返方案进程的战斗人员有所减少。联刚稳定团称,截至 9 月中旬,155 名卢民主力量人员和 79 名家属被遣返,大大低于 2013 年的人数(S/2014/42, 第 94 段)。复员方案干事和一名独立观察员称,在没有军事压力和在目前进程的情况下,战斗人员可能会采取观望的策略,评估他们是否可以作为一个团体返回卢旺达。

卢民主力量的内部分歧

56. 专家组过去注意到卢民主力量领导人的内部分歧。这些分歧与战略和代际差异有关(S/2014/42, 第 92 段; S/2013/433, 第 99 段; S/2011/738, 第 74 至 76 段、第 103 段)。正在与国际社会谈判的领导人——主要是受到制裁的个人卢民主力量临时主席兼 Gaston Iyamuremye “将军”及其主要盟友、受到制裁的个人 Sylvestre Mudacumura “将军”和 Pacifique Ntawunguka “上校”——是卢民主力量老一代强硬派,他们对各种战争罪负有指挥责任(S/2009/603, 第 345 至 356 段; S/2010/596, 第 91 和 92 段)。

57. 这些强硬派领导人控制向联刚稳定团开办的营地和基桑加尼释放战斗人员及其家属,坚持要求与卢旺达政府进行政治对话。虽然 Iyamuremye 的公报一再

¹¹ 8 月 27 日,卢民主力量主席在致南部非洲发展共同体(南共体)新主席罗伯特·穆加贝总统的信中表示,“卢民主力量在任何情况下都不会将其前战斗人员从各自驻地转移到基桑加尼过渡营。”

指出，卢民主力量想作为一个团体遣返卢旺达，而不是经过复员遣返方案进程，但是一名复员遣返方案工作人员和一名独立观察员告诉专家组说，一些卢民主力量高级官员对返回卢旺达不感兴趣。Iyamuremye 的任何公报都没有提到卢民主力量领导人转移到第三国，¹² 外交界一直在讨论这种做法。

58. 专家组还与其他卢民主力量领导人、一名卢旺达反对派政治家、联刚稳定团工作人员和独立观察员进行了交谈。他们都指出，一些较年轻的卢民主力量指挥官比受到制裁的领导人更愿意谈判投降。这些消息来源还指出，Iyamuremye 和其他强硬派恐吓并排挤温和领导人，这符合他们过去阻挠和拖延解除武装进程的做法(S/2010/596, 第 83 段; S/2007/423, 第 56 段)。

卢民主力量的政治支持中的分歧

59. 如专家组的中期报告所述，卢民主力量加入了一个名为卢旺达各政党推动改革联盟的联盟，以迫使卢旺达政府进行谈判(S/2014/428, 第 50 和 52 段)。2014 年 10 月 6 日，Twagiramungu 发布了一份公报称，战争罪通缉犯不应在卢民主力量内担任领导职务，应投降接受国际司法审判。兼任该联盟副主席的卢民主力量临时主席 Iyamuremye 以该联盟公报作出答复，谴责 Twagiramungu。10 月下旬，该联盟主席 Faustin Twagiramungu 告诉专家组，他对卢民主力量强硬派利用卢旺达难民作为解除武装和投降谈判筹码感到不满。

60. 卢旺达政府曾称，卢民主力量接受卢旺达全国大会这个卢旺达反对派的物资和财政支持(S/2011/738, 第 115 至 122 段); 然而，2014 年期间，专家组没有发现任何证据支持这种说法。相反，卢民主力量支持者和卢旺达全国大会之间的分歧在 2014 年期间变得很明显。2013 年底担任卢旺达全国大会比利时分支负责人的 Paulin Murayi 于 2014 年 2 月 14 日脱离卢旺达全国大会，在卢旺达各政党推动改革联盟成立前，成立了自己的政党，即卢旺达民主联盟(附件 19; S/2014/428, 第 52 段)。Murayi 和卢旺达全国大会代表公开争论 Impala 电台的所有权。¹³ 这是卢旺达反对派的网站和在线广播电台，其中载有与卢民主力量领导人的多次访谈。3 月 25 日，卢旺达全国大会发表公报称，“Aloys Manzi、Paulin Murayi 或 Saleh Karuranga 经常单独或同时使用 Impala 电台、网站、播客、脸书和其他有关电子媒体”，卢旺达全国大会对该电台目前的编辑方针及 2014 年 1 月以后的内容不负任何责任”(附件 20)。一名卢民主力量高级指挥官和一名卢旺达反对派政治家告

¹² 作为受制裁的个人，Iyamuremye 无法在没有旅行禁令豁免的情况下旅行。6 月，联刚稳定团把他送到金沙萨参加罗马谈判；但是卢旺达政府反对联合国维持和平行动部提出的旅行禁令豁免要求，他没有被允许离开刚果民主共和国。

¹³ <http://radioimpala.podomatic.com/>。

诉专家组，卢旺达全国大会不与卢民主力量合作。¹⁴ 专家组还注意到卢旺达全国大会没有加入卢旺达各政党推动改革联盟。

在坦桑尼亚的活动

61. 专家组有文件证明，卢民主力量领导人和一些在欧洲的政治支持者至少从 2013 年起在坦桑尼亚举行会议(S/2014/42, 第 110 段)。一名联刚稳定团工作人员称，卢民主力量高级指挥官、卢旺达反对派政治家、卢民主力量南基伍区指挥官 Hamada Habimana “上校” 2013 年 12 月底从南基伍省前往坦桑尼亚(S/2014/428, 第 43 段)。Paulin Murayi 2013 年 12 月 31 日抵达达累斯萨拉姆，2014 年 3 月 23 日再次返回(附件 21; S/2014/428, 第 50 段)。Faustin Twagiramungu 告诉专家组，他于 2014 年 1 月访问了坦桑尼亚，会见了两名卢民主力量指挥官。

62. 在 10 月 31 日与坦桑尼亚当局举行的会议上，专家组询问了这些在坦桑尼亚的访问和会议。当局答复说，“不接待任何叛乱分子，我们的军方与任何叛乱分子没有沟通。” 专家组当天在坦桑尼亚见到一名卢民主力量高级指挥官，对坦桑尼亚政府不调查卢民主力量在其境内和支持该团体的活动感到关切。在报告发布前，专家组与坦桑尼亚分享了一些获得的证据，并要求提供进一步细节，但截至 11 月底没有得到答复。

63. 此外，专家组有记录表明，专家组认为是卢民主力量 Hamada “上校” 的妻子收到来自坦桑尼亚的汇款。2014 年 1 月和 2 月，“Marie Furaha” 在乌干达坎帕拉收到“Hamisi Hasani Kajembe” 的 1 594 美元。后者从坦桑尼亚达累斯萨拉姆汇出这笔钱时 Hamada 在坦桑尼亚(附件 22)。卢旺达政府对专家组说，Hamada 的妻子名叫 Marie，住在坎帕拉。卢旺达当局提供给专家组的 Marie 的电话号码也与西联公司提供给专家组的汇款数据中所列的电话号码吻合。专家组还注意到 Paulin Murayi 在 2 月寄钱给 Kajembe，后者在达累斯萨拉姆收到这笔钱。专家组继续调查在坦桑尼亚的已知和嫌疑卢民主力量人员和支持者的来往汇款。

外交举措失败与军事选择

64. 截至 11 月中旬，外交努力未能实现卢民主力量全面解除武装和投降，或朝着这一目标取得重大进展。彻底解除武装和投降的最后期限是 2015 年 1 月 2 日，威胁采取军事行动是卢民主力量不遵守这个期限的后果。但是截至 11 月底，仍不清楚是否将明确遵守军事行动最后期限，还是进一步操纵这一进程，以推迟投降截止日期。

¹⁴ 2014 年期间卢旺达当局对被认为与卢旺达全国大会和(或)卢民主力量有关联的个人采取了行动。4 月，卢旺达警察逮捕了三人，其中包括歌手 Kizito Mihigo，据称他们为卢旺达全国大会和卢民主力量工作。

65. 卢民主力量、区域各国政府和有影响的国际行为体对解决卢民主力量问题推行了不同的战略。卢民主力量已经把解除武装和投降与同卢旺达谈判挂钩(S/2010/596, 第 86 段), 但这一立场得到很少国际支持。外交举措已经鼓励卢民主力量通过复员遣返方案进程自愿解除武装, 或者面临军事攻击, 但截至 11 月底, 这并没有对卢民主力量领导人产生明显影响。

66. 国际社会对卢民主力量缺乏一致的对策, 反映在对投降截止日期的矛盾做法上。6 月 26 日, 应圣埃迪奥会邀请, 特使和特别代表在罗马会见了卢民主力量代表, 以加快卢民主力量解除武装和投降进程。一周后, 7 月 2 日, 出席大湖区问题国际会议和南共体联合部长级会议的外交官商定给卢民主力量六个月时间来解除武装和投降, 最后期限是 2015 年 1 月 2 日。宣布这一计划的公报指出, 不遵守商定时限将有军事后果。

67. 刚果民主共和国政府也缺乏应对卢民主力量的连贯一致的战略。刚果民主共和国当局一再告诉专家组, 他们没有责任要求卢旺达同卢民主力量谈判, 他们想让卢民主力量离开刚果民主共和国; 然而, 刚果民主共和国政府拒绝授权对卢民主力量采取军事行动, 尽管联刚稳定团期望这样做(S/2014/428, 第 40 段)。刚果民主共和国政府也未能解决刚果(金)武装部队在地方一级与卢民主力量合作的长期问题(第 71、77 和 80 段; S/2014/428, 第 54 和 55 段; S/2014/42, 第 42 段; S/2009/603, 第 21 至 29 段; S/2008/773, 第 102 至 113 段)。

68. 刚果民主共和国政府为卢民主力量投降和重新安置进程拨出了 1 000 万美元, 但在如何使用这笔钱方面没有多大透明度。15 2014 年期间, 刚果民主共和国当局坚持卢民主力量转移到赤道省 Irebu, 但该地区没有联合国存在, 1997 年卢旺达难民在那里遭到大屠杀, 卢民主力量领导人不希望去那里。鉴于刚果民主共和国解除武装、复员和重返社会方案面临的挑战(附件 23), 令人关切的是, 刚果民主共和国政府是否有能力充分照顾投降的民主力量成员。就驻扎在 Karhala 的卢民主力量来说(第 50 段), 政府同意提供这种照顾, 但 7 月 31 日, 卢民主力量的 Bonheur “上校” 向专家组抱怨, 政府一再拖延交付粮食或药品。

卢民主力量继续活动

军事活动

69. 2014 年 8 月 4 日卢民主力量给安全理事会主席的信称, “卢民主力量已完全放弃武装斗争, 走上了一条非武装的政治斗争道路。” 尽管如此, 专家组记录了卢民主力量 2014 年期间参与军事行动、招募活动以及与其他武装团体和刚果(金)武装部队合作的情况。

¹⁵ 相反, 截至 9 月中旬, 联刚稳定团为其营地内的卢民主力量战斗人员及家属花费了 100 多万美元, 用于运输、用品和医疗等各种物项。

70. 2014年5月至6月和9月至10月，卢民主力量部队与团结和民主联盟这个卢民主力量分化团体合作(附件24)，多次与恩杜马保卫刚果民兵组织作战。一名前团结和民主联盟“上校”告诉专家组，卢民主力量与团结和民主联盟6月在北基伍 Oninga 对恩杜马保卫刚果民兵组织进行了协同作战。两名前团结和民主联盟战斗人员和一名联刚稳定团消息来源告诉专家组，卢民主力量与团结和民主联盟在恩宾吉并肩打击了恩杜马保卫刚果民兵组织。两名前团结和民主联盟战斗人员还提到卢民主力量与团结和民主联盟领导人2014年5月的会议。一名复员遣返方案工作人员和一名前团结和民主联盟干事称，卢民主力量与团结和民主联盟有一项互不侵犯条约；但是这两个团体并没有合并，因为他们在主要指挥官的级别上意见不一致。卢民主力量还与“玛伊-玛伊”民兵拉方丹派保持良好关系(S/2014/42，第96段)。

71. 在中期报告中，专家组讲述了刚果(金)武装部队和卢民主力量在地方上的持续协作(S/2014/428，第54和55段)。三名前卢民主力量战斗人员，包括一名在卢民主力量总部接收卢民主力量部队信息的前卢民主力量无线电报务员告诉专家组说，卢民主力量经常从刚果(金)武装部队人员那里获得弹药。

72. 据前卢民主力量儿童兵和战斗人员称，卢民主力量还在2014年继续招募战斗人员，其中包括儿童(第123和124段)。一名驻扎在南基伍 Lemera 的前卢民主力量战斗人员告诉专家组说，2月，卢民主力量在 Miki 村和 Kitopo 村强行招募了包括儿童在内约25人，那里有许多难民。

经济活动

73. 专家组记录了卢民主力量参与地方一级征税(第124段)和开采自然资源的情况。在北基伍和南基伍的卢民主力量战斗人员告诉专家组，他们必须将其抢劫或贸易所得的一部分交给其指挥官。虽然一名前民主力量无线电报务员告诉专家组，他收到过从卢民主力量部队向设在北基伍的总部送钱的信息，但金额不清楚。

74. 如专家组以前的报告所述，卢民主力量继续参与维龙加国家公园的木炭生产和贸易(S/2009/603，第21段；S/2010/596，第89、255和256段)。1月11日，在维龙加国家公园内，一支公园巡逻队和一个卢民主力量小组发生武装对抗，导致一名护林员和三名卢民主力量人员死亡；一名卢民主力量人员被抓获。专家组获得了从一名死亡卢民主力量人员身上找到的一个身份证的附件(附件25)。

75. 在维龙加国家公园戈马东北部 Karenga(S/2008/773，第113段)，专家组已证实，卢民主力量和刚果(金)武装部队人员从事木炭和木柴贸易。专家组的评估基于专家组在戈马与四名木炭交易商的约谈，2014年9月对 Karenga 的三次访问，当时专家组约谈了6人，观察了木材和木炭贸易和运输。

76. 卢民主力量在 Karenga 西北 15 公里处有一个基地，从那里控制该地区的木炭和木材贸易。卢民主力量要求该地区平民作为称作 salongo 的社区工作要求的一部分，生产和运输木炭和木柴。此外，卢民主力量要求在 Karenga 周围地区从事同一行业的平民每日支付 500 法郎(0.55 美元)才能运作。

77. 专家组确认，驻扎在 Karenga¹⁶ 的刚果(金)武装部队允许卢民主力量交易木炭和木柴。此外，在 Karenga 的若干人士告诉专家组，刚果(金)武装部队军官也在 Karenga 地区直接参与木炭和木柴贸易。在专家组一次访问 Karenga 期间，两名木炭交易商向专家组指认一辆属于刚果(金)武装部队军官的装载木炭的卡车(附件 26)；专家组看到了这名军官持有这批货物的货单。

78. 专家组估计，卢民主力量和刚果(金)武装部队军官每天在 Karenga 销售木炭所得合计 1 805 美元(附件 27)。这个以每周木炭运输次数的保守假设为依据的数字表明，刚果(金)武装部队和卢民主力量军官在 Karenga 仅靠木炭便可以每年挣得超过 650 000 美元。

79. 专家组在布滕博约谈了 4 名卢民主力量前战斗人员和一个当地消息来源。他们证实卢民主力量参与黄金业，专家组过去有这方面的记录(S/2014/42，第 96 段；S/2009/603，第 33 段；S/2008/773，第 78、87 段)。

80. 5 月，一名曾驻扎在北基伍 Bwito 的卢民主力量前战斗人员告诉专家组，他的指挥官强迫人们在 Oninga 附近开采黄金；他还报告说，他看到过这名指挥官在 Nyanzale 出售黄金。也是在 5 月，专家组与另一名卢民主力量前战斗人员交谈。他说，卢民主力量在北基伍 Mubi 附近用黄金与刚果(金)武装部队交换弹药。10 月，一名卢民主力量前儿童兵还告诉专家组说，他的指挥官向 Oninga 民众收集黄金。布滕博的一个当地消息来源告诉专家组说，卢民主力量年初在 Kasugho 附近开采黄金，但后来转移到 Bunyatenge，也在那里开采黄金。另一名曾驻扎在南基伍基奔巴的卢民主力量前战斗人员告诉专家组说，卢民主力量从 Kigogo、Lubumba、Kibumba 矿场购买黄金，在 Mwenga 市场上出售给布卡武商人。

81. 来自南基伍的 3 名卢民主力量前战斗人员称，卢民主力量在 Lemera、Kitoga 和 Burinyi 附近种植大麻(当地称为 chanvre)。妇女以每 3 公斤 5 美元或每 1 公斤 3 美元从卢民主力量购买大麻，在布卡武和乌维拉出售。

C. 民族解放力量(民解力量)

82. Aloys Nzamapema “将军”领导的布隆迪武装集团民解力量继续在南基伍开展活动，2014 年间至少有三次渗透到布隆迪。根据布隆迪情报部门和一名前民解

¹⁶ 第 34 军区服务团 1 营。

力量战斗人员提供的情况，民解力量目前的兵力仍有约 300 名战斗人员(S/2014/42, 第 124 段)。民解力量及其前盟友卢民主力量之间的关系在 2014 年间依然紧张(S/2014/42, 第 100 段)。2014 年间，布隆迪军队国防军人员经刚果(金)政府同意在刚果(金)抗击民解力量；然而，这一部署是有争议的。

国防军部署情况

83. 专家组有文件证明布隆迪政府没有按照第 1807(2008)号决议第 5 段要求通知 1533 制裁委员会，该政府向刚果(金)武装部队提供军事援助和咨询，并在南基伍 Kiliba 地区部署国防军，还向刚果(金)运送武器和弹药。此外，专家组有文件证明身着布隆迪制服的武装男子在 Kiliba 地区犯下了性暴力行为。

84. 5 月和 6 月，专家组收集到了在南基伍省 Kiliba 附近的刚果领土驻有国防军的证据。7 月 12 日，专家组访问了 Kiliba，在 Kiliba 镇附近见到了身穿布隆迪军装的武装男子(附件 28)。一名联合国官员、一名国防军军官和一名独立研究人员告诉专家组，一个约有 400 名士兵的国防军营部署在 Kiliba 周边几个地点。一名布隆迪情报官向专家组承认部署了一个营，但表示，他们是在与刚果(金)交界的布隆迪一边。刚果(金)武装部队一名高级官员告诉专家组，并非所有在刚果(金)的 400 名兵员都是国防军，有一些是称为 Imbonerakure 的一个布隆迪青年团的一部分(第 88 段)。

85. 9 月 14 日，专家组返回同一地点，会见了一名国防军军官，他解释说，刚果(金)武装部队已同意国防军驻在 Kiliba，而且，刚果(金)武装部队和国防军对民解力量开展了联合行动。他补充说，驻在刚果(金)的国防军收到了布隆迪军车从布隆迪发送的弹药。做出这一解释的前几天，刚果政府否认刚果领土上驻有国防军。

86. 专家组于 2014 年 9 月 16 日和 17 日正式访问布隆迪期间，向国防军国防参谋长提出了这一问题，其承认布隆迪与刚果(金)武装部队在刚果(金)对民解力量开展了联合行动，但在那里没有长期派驻人员。在这次会议上，专家组向在场的布隆迪政府官员通告了按照第 1807(2008)号决议规定通知 1533 委员会有关情况的要求；专家组后来致信布隆迪政府重申了这一信息。截至 11 月底，布隆迪政府未通知委员会。

87. 10 月 6 日，一个刚果代表团协商了撤出国防军事宜，国防军于 10 月 7 日开始撤出。根据刚果(金)武装部队提供的情况，截至 11 月中旬，刚果领土上没有布隆迪军事存在。

Imbonerakure

88. 出现有关刚果(金)是否存在布隆迪军人的争议，是因为 2014 年 4 月和 5 月有报告称，与布隆迪执政党(保卫民主全国委员会——保卫民主力量)有关的一个布隆迪青年团体 Imbonerakure(意思是“前瞻者”)正在刚果(金)训练。

89. 根据 1 名外交官、一些刚果(金)武装部队军官、1 名记者、1 名独立研究员和 Kiliba 当地平民提供的情况, Imbonerakure 于 2014 年在刚果(金)受训。在此期间, 他们身着国防军制服, 因此难以将其与国防军区分开来。据 1 名刚果(金)武装部队军官、1 名独立研究员、1 名记者和 1 名布隆迪前战斗人员提供的情况, 在刚果(金)协调 Imbonerakure 的人是布隆迪情报部门的少校 Kazungu。根据 1 名前战斗人员、1 名布隆迪记者和 1 名刚果(金)武装部队高级军官提供的情况, 布隆迪情报部门负责人 Adolphe Nshimirimana 上将(S/2009/603, 第 87、149 段)是 Imbonerakure 在刚果(金)行动的指挥官。专家组在 Kiliba 参观国防军营时, 国防军指挥官否认在训练 Imbonerakure。专家组还询问了关于 Kazungu 少校的情况, 被告知他不是国防军的一部分。10 月初, 另在 11 月初, 专家组致函布隆迪当局, 要求就这一问题做出答复, 但截至 11 月底仍未得到答复。

身着布隆迪制服的男子在 Kiliba 的性暴力行为

90. 专家组从 Kiliba 当地居民获悉, 布隆迪士兵强奸了当地妇女。专家组分别约谈了称自己在 2014 年被强奸的 3 名妇女和 1 名 16 岁女孩。虽然她们的说法有几点差异, 但她们都是离城去地里获取粮食或柴火时受到数名身着布隆迪制服的武装男子的袭击。她们将袭击者认定为布隆迪军人是因为他们身着制服, 有时则是因为他们所讲的语言。当地人告诉专家组, 该地区有更多强奸案件。鉴于国防军和 Imbonerakure 都驻在 Kiliba 地区, 专家组无法确定哪方实施了强奸行为。

三. 刚果武装团体

A. 3 月 23 日运动(3·23 运动)

91. 刚果(金)武装部队和联刚稳定团部队干预旅最终击败 3·23 运动一年后, 在卢旺达和乌干达的 3·23 运动前战斗人员和政治骨干的归宿仍不确定(S/2014/428, 第 56 段)。2013 年 12 月《内罗毕宣言》所设想的遣返 3·23 运动分子的进程因在如何赦免叛乱、战争行为和政治违法行为、确定 3·23 运动分子的国籍问题、甚至是在何处举行规划会议方面产生了分歧而受到阻碍。3·23 运动领导人的地位问题也相当难确定, 其中包括受制裁的个人 Sultani Makenga、Innocent Kaina、Jean Marie Runiga、Eric Badege、Innocent Zimurinda 和 Baudoin Ngaruye, 刚果(金)于 2013 年对他们发出了国际逮捕令。

92. 随着这一进程不断拖延, 数百名 3·23 运动分子离开了卢旺达营地, 一些离开了乌干达营地。一些 3·23 运动分子抵达刚果(金)和一起招募 3·23 运动前战斗人员的案例, 助长了关于一个新的武装运动的猜测, 但缺乏可信的证据来支持这一说法。专家组认为, 这一进程要解决所有 3·23 运动分子的归宿, 则所有利益攸关方、包括国际社会都须重新做出有力的承诺。

迄今采取的行动

93. 继 2014 年 2 月通过大赦法后(S/2014/428, 第 67 段), 刚果(金)政府出使乌干达(5 月)和卢旺达(7 月),¹⁷ 会见 3·23 运动领导人并分发大赦申请表。根据大赦法, 刚果(金)政府 8 月中停止接受大赦申请。11 月, 刚果(金)1 名高级情报官员告诉专家组, 政府已经批准大赦在卢旺达和乌干达的 559 名 3·23 运动刚果前战斗人员。这一消息来源补充说, 政府正在分析其他申请, 但不确认收到了多少请求。¹⁸

94. 当事方之间存在两点重要分歧。虽然刚果(金)政府认为, 3·23 运动分子必须申请只有刚果(金)官员能够批准或拒绝的赦免, 但 3·23 运动的官方立场是, 3·23 运动分子只要签署表格并同意其条件就应获得大赦。另一重大分歧是 3·23 运动前战斗人员和骨干的国籍。刚果(金)政府称, 3·23 运动有许多外国国民, 现在只考虑被视为刚果人的大赦申请。3·23 运动和刚果(金)代表无法商定在何处会晤(刚果(金)或乌干达)以便讨论分歧, 使得这些问题的解决更加复杂化。

95. 刚果政府表示, 愿意立即遣返获得赦免的人。专家组获得的刚果后续机制 11 月计划(附件 29)提出, 获得大赦的前战斗人员将迁至卡米纳(加丹加省)。

96. 排除在大赦进程之外的 3·23 运动领导人的地位问题仍悬而未决。刚果(金)高级情报官员拒绝告诉专家组有多少 3·23 运动分子不予考虑, 也不公布这些人的身份。专家组认为, 这些领导人、包括受制裁的个人的归宿没有得到所有利益攸关方、包括国际社会的充分重视, 可能会对这一进程产生不利影响。

进展缓慢的影响

97. 延迟遣返进程的结果产生了一些后果, 包括数百名 3·23 运动分子离开卢旺达屯驻营地, 由此造成了 3·23 运动分子在卢旺达境内走动并进入刚果(金)。专家组有文件证明一宗在马西西招募几名 3·23 运动前战斗人员的案例, 但未发现有其他这类动员情况的证据。

98. 针对专家组提出的要求, 卢旺达政府称, 截至 8 月 25 日, 320 名 3·23 运动分子逃出 Ngoma 和 Gisovu 营地: 前战斗人员 280 名, 政治骨干 40 名。据卢旺达政府提供的情况,¹⁹ 这在 Gisovu 和 Ngoma 营地的 767 名 3·23 运动分子中占 42%。²⁰

¹⁷ 这是一个与大湖区问题国际会议、联刚稳定团和大湖区问题特使办公室的联合特派任务。

¹⁸ 根据联刚稳定团提供的情况, 在卢旺达收集了 453 份大赦请求, 乌干达是 1 678 份。

¹⁹ 6 月 26 日, 卢旺达政府告知专家组, 除在恩戈马的前 3·23 运动分子外(他们于 2013 年 3 月逃离刚果(金)), 还有 2013 年 11 月逃离刚果(金)的 86 名前 3·23 运动分子一直呆在西部省 Karongu 区 Gisovu 的一个营地。

²⁰ 专家组注意到报告的逃跑情况有不一致之处, 特别是就“中校”Gasirimu Faustin(别名 Major Kazungu)而言, 首先是 6 月 24 日名单称其 5 月 5 日逃离恩戈马, 但在卢旺达 8 月 25 日提供的最新资料中未作为逃脱者。专家组收到的资料称, 他于 7 月前往刚果(金), 会见了前 3·23 运动战斗人员。

99. 卢旺达政府在 7 月 25 日给专家组的一封信中指出，离开营地的 3·23 运动分子“显然逃跑了，且分布在这一区域。”专家组在刚果(金)约谈了其中 5 人，他们说，离开营地的一些人与家人留在卢旺达或留在难民营中，还有一些人回到了刚果(金)。专家组感到关切的是，逃犯人数很多，特别是因为他们不能签署大赦表，很容易被刚果(金)的武装团体招募(第 104 和 105 段)。

100. 逃出卢旺达的人还告诉专家组说，一些前战斗人员(主要是高级军官)获准离开营地。受制裁的个人 Eric Badege、Innocent Zimurinda 和 Baudoin Ngaruye 便是这种情况。8 月 11 日，在专家组访问卢旺达期间，政府官员解释说，政府之所以准许他们离开是因为这些 3·23 运动分子未被监禁，还因卢旺达家人来访等个人原因要求搬出营地。

101. 乌干达政府已通告 3·23 运动，到 2014 年 12 月底，留在其境内的所有前战斗人员或平民都需要申请政治庇护，以便让他们的驻留合法化。专家组约谈了两名前 3·23 运动军官，他们获得了 3·23 运动领导人的准许，可离开乌干达访问卢旺达家人。其中一人向专家组解释说，虽然乌干达政府允许他们在乌干达周边走动，但不允许他们离开乌干达。

刚果(金)的逮捕情况

102. 2014 年间，在刚果(金)逮捕了一些 3·23 运动前战斗人员的广泛宣传助长了关于出现一个新的武装团体或叛乱的猜测。为调查这些说法，专家组约谈了刚果(金)武装部队和联刚稳定团高级官员、北基伍各种当地消息来源、未经任何正式进程也未签署大赦表就返回刚果(金)的 11 名 3·23 运动前战斗人员。

103. 7 月，专家组约谈了在北基伍马西西被捕的 8 名 3·23 运动前战斗人员。这 8 人中，有 5 人曾在 3·23 运动在卢旺达的屯驻营地，2 人呆在卢旺达 Kigeme 难民营，1 人前往乌干达但从未在那正式注册。留在 Kigeme 的一名前战斗人员告诉专家组说，约有 30 名亲博斯科·恩塔甘达的战斗人员在 2013 年 3 月被 Makenga 的 3·23 运动派系击败后去了 Kigeme。所有 8 人都告诉专家组说，他们在试图返回其马西西县社区时被逮捕。

104. 8 月，专家组约谈了加入一小支民兵后被逮捕的其他 3 名 3·23 运动前战斗人员。8 月 13 日，Maachano Noah “上校”的愤怒公民组织袭击了自称是复员的卢旺达国防军军官 Alphonse Gapasi 上尉(别名 Safari Claude)领导的一小支民兵，并逮捕了 8 名幸存者。专家组约谈了其中 7 人，包括 3 名 3·23 运动分子，他们当时由刚果(金)武装部队拘押在金沙萨。Gapasi 告诉专家组，他之所以组建民兵是因为他担心自身安全。

105. 3·23 运动前战斗人员告诉专家组说，他们之所以加入 Gapasi 的团体是因为他们担心自己从乌干达和卢旺达返回刚果(金)后的人身安全。刚果(金)一名高级政府官员把这一团体称为 3·23 运动，但专家组无法证实这一团体是否独立于 Gapasi 现已解散的民兵。尽管如此，专家组认为这一案件突出强调必须为所有符

合资格的 3·23 运动前战斗人员和政治骨干加速实施遣返、重返社会和重新安置方案，以防止他们的脆弱性可能会导致他们加入新的或现有的武装团体。

B. “玛伊-玛伊”民兵雅库通巴派

106. 专家组在 2013 年最后报告中指出，刚果政府在许多武装团体投降之际(附件 23)未能将马伊-马伊民兵雅库通巴派这个主要是 Bembe 族的武装团体并入刚果(金)武装部队(S/2014/42, 附件 24)。William Amuri “上将”(别名：雅库通巴)领导的这个团体因其民族主义和反卢旺达立场得到了一些民众和政治支持，但其行动破坏了南基伍南部、北加丹加省和坦噶尼喀湖等大片地区的稳定。马伊-马伊民兵雅库通巴派仍然是一个重要团体，不仅是因为其引发动荡局势，还因为该团体与反对提议修改刚果(金)《宪法》以便让卡比拉总统竞选第三次连任的其他武装团体结盟。

结构

107. 雅库通巴领导称为哈利路亚武装部队的军事部门；Abwe Mapigano 是他的副指挥官(S/2014/42, 附件 24)。该军事部门由约 300 名士兵和一个海军机构组成。前刚果(金)武装部队海军军官 Ekanda Dragila Saidi (别名 Baleine) 统领雅库通巴的海军。Ekanda 从坦桑尼亚(自 2011 年以来就被关押在此)返回后于 2014 年 5 月重新加入雅库通巴(S/2011/738, 第 184 至 186 段)。前刚果(金)武装部队军官 Sangana Maliamacho 统领雅库通巴的情报部门。Raphael Looba Undji 仍是雅库通巴派政党——促进刚果行动和重建党的主席。

军事活动

108. 马伊-马伊民兵雅库通巴派 2014 年间军事活动的核心是 Ekanda 指挥的一支海军部队重新露面。Ekanda 的海军在其最盛时约有 70 名男子和 7 个带发动机的独木舟。根据马伊-马伊民兵雅库通巴派 1 名情报官、Ekanda 1 名关系密切的副手和刚果(金)武装部队海军军官提供的情况，Ekanda 的船只配备了至少 3 架 12.7 毫米机枪。这支部队在乌维拉南部坦噶尼喀湖上的广大地区活动。

109. 6 月至 9 月间，Ekanda 带发动机的独木舟在坦噶尼喀湖上袭击船只。根据乌维拉的船东协会、刚果(金)武装部队消息来源和 1 名前战斗人员提供的情况，Ekanda 的部队袭击并劫掠了几艘独木舟，还窃取了燃料和船只引擎。Ekanda 的部队还将目标锁定在较大型船只，旨在窃取货物并征税。根据马伊-马伊民兵雅库通巴派 1 名情报官、Ekanda 1 名关系密切的副手和 1 个地方非政府组织的报告，Ekanda 要求乘坐大型船只者每人拿出 2 美元。Ekanda 1 名关系密切的副手告诉专家组说，在 8 月两周间，Ekanda 从载客的 4 艘船只各获取了约 170 美元。与 Ekanda 关系密切的 1 个人、刚果(金)武装部队 1 名高级军官、1 名联刚稳定团工作人员和船东协会 1 名成员都报告说，Ekanda 的部队拦截船只后实施了强奸行为，包括 Ekanda 也实施了强奸行为。专家组未能约谈被强奸的妇女。

110. 8月25日及9月4日和5日,刚果(金)武装部队对 Ekanda 的海军部队开展了行动,打死了一些战斗人员,并摧毁了一些船只。在乌维拉的刚果(金)武装部队海军指挥官告诉专家组说,8月25日,其船员击沉了 Ekanda 的几艘船只,其中两艘船配有 12.7 毫米机枪。Ekanda 在这些交战中受了重伤,截至 11 月底,关于其是否已死于重伤的报道不一致。

111. 在陆上,马伊-马伊民兵雅库通巴派在 2014 年既有成功也有失败。4月7日,雅库通巴派的士兵袭击了菲齐县矿镇 Misisi,杀害了几名刚果(金)武装部队人员,包括军官在内。刚果(金)武装部队随后对马伊-马伊民兵雅库通巴派发起了行动,并于 6月22日将该团体赶出了其在沿海城镇 Talama 的据点。

112. 马伊-马伊民兵雅库通巴派与活跃在南基伍的布隆迪武装团体——民解力量有长期关系(第 82 段; S/2010/596, 第 116 段; S/2011/738, 第 149 段)。促进刚果行动和重建党官员和刚果(金)武装部队的消息来源告诉专家组说,2014 年间,民解力量和玛伊-玛伊民兵雅库通巴派继续这一合作。与雅库通巴关系密切的 1 名南基伍省政治人士告诉专家组说,民解力量领导人阿加顿·鲁瓦萨指派他的一些士兵在雅库通巴派服务。菲齐县的 1 名促进刚果行动和重建党官员确认了这一情况,并告诉专家组说,鲁瓦萨于 7 月在刚果(金)访问了马伊-马伊民兵雅库通巴派。专家组获得了一份刚果(金)武装部队逮捕的 9 名被控与马伊-马伊民兵雅库通巴派合作的布隆迪国民名单。²¹ 根据刚果(金)武装部队一名指挥官提供的情况,民解力量向马伊-马伊民兵雅库通巴派提供支助,以便民解力量同 2011 年一样能够在 2015 年布隆迪选举前设立一个后方基地(S/2011/738, 第 168 段)。

113. 除招募民解力量人员外,玛伊-玛伊民兵雅库通巴派还接受来自坦桑尼亚的 Bembe 族新兵。两名刚果(金)武装部队军官、1 名在菲齐县的马伊-马伊民兵雅库通巴派官员、1 名武装团体前情报官以及 1 名促进刚果行动和重建党官员告诉专家组说,2014 年间,马伊-马伊民兵雅库通巴派在坦桑尼亚难民营招募男子。1 名刚果(金)武装部队高级军官、1 名马伊-马伊民兵雅库通巴派前情报官以及 1 名促进刚果行动和重建党官员告诉专家组说,招募新兵的一个来源是位于坦桑尼亚坦噶尼喀湖岸边基戈马镇附近的恩亚鲁古苏难民营。

114. 两名促进刚果行动和重建党官员、1 名前战斗人员和刚果(金)武装部队 1 名高级军官告诉专家组说,马伊-马伊民兵雅库通巴派与几个武装团体联盟,其中包括北基伍省的自由独立刚果爱国者联盟、菲齐县的 Bwasakala 以及 Mwenga 和沙本达的愤怒公民组织(附件 30)。根据 1 名促进刚果行动和重建党官员提供的情况,

²¹ 专家组指出,然而,他们的名字没有出现在布隆迪情报部门分享的一份 2014 年从刚果(金)遣返的民解力量士兵的名单上。

这些武装团伙计划反对修订将让卡比拉总统竞选第 3 次连任的刚果(金)《宪法》。1 名马伊-马伊民兵雅库通巴派战斗人员于 9 月 30 日告诉专家组说，他在戈马，正要会见 1 个北基伍武装团体的几名代表。

115. 专家组获得的证据表明，马伊-马伊民兵雅库通巴派仍会得到一些刚果(金)武装部队人员提供的支助(S/2011/738，第 163、171 至 174 段)。1 名刚果(金)武装部队上校告诉专家说，刚果(金)武装部队将同情马伊-马伊民兵雅库通巴派的 Bembe 族士兵重新部署在南基伍外。尽管如此，1 名马伊-马伊民兵雅库通巴派文职官员和 1 名马伊-马伊民兵雅库通巴派情报官告诉专家组说，一些刚果(金)武装部队士兵向雅库通巴派出售和提供弹药。专家组还获得了 7 月 8 日 Ekanda 致刚果(金)武装部队在卡莱米的 1 名军官的信的副本，信中告诉他，他们在同来自卢旺达的人交战，请他继续注意这一国家(附件 31)。

C. “玛伊-玛伊”民兵摩根派

116. 自“玛伊-玛伊”民兵首领 Paul Sadala(又名摩根)4 月身亡以来，其追随者继续在伊图里区曼巴萨县实施侵犯人权行为和劫掠自然资源(S/2014/42，第 65 和第 69 段)。4 名被摩根派绑架过的人、2 名曼巴萨县民间社会官员和 3 名国家官员告诉专家组，至少有 3 个武装团体活跃在霍加皮动物保护区一带。摩根派残余分子新组成了至少两个武装团体，分别以 Mangaribi(摩根的兄弟)和 Manu 为首(S/2013/433，第 76 段)；第 3 个团体由已过世的 Maitre Jesus 的追随者组成。上述消息来源告诉专家组，Mangaribi 可对其他团体施加一定影响；他们还说，Mangaribi 的目的是为摩根之死复仇并控制霍加皮动物保护区(S//2013/433，第 77 段)。据这些消息来源称，4 月以来，Magaribi、Manu 和 Maitre 的队伍抢劫金矿、强奸妇女并袭击刚果(金)武装部队。专家组还记录了摩根与刚果(金)武装部队军官 Michigan 上校的关联(附件 32)。

四. 违反国际人道主义和人权法行为

117. 2014 年，专家组记录了各种侵犯人权和违反国际人道主义法的行为，包括在加丹加的俾格米-卢巴冲突中发生的这类行为(附件 33)。

A. 儿童兵

118. 2014 年，招募和使用儿童兵的现象继续出现在刚果民主共和国东部。专家组重点关注北基伍省的儿童兵，约谈了 34 名儿童，审阅了 350 份案例文档，并分析了 2014 年内脱离武装团体的 1 125 名男女儿童的数据。专家组在北基伍省进行实地访问，调查卢民主力量(在鲁丘鲁县)、恩杜马保卫刚果民兵组织/Sheka(在瓦利卡莱县)、Nyatura 派(在巴西西县)和民主力量同盟(在贝尼县)等使用儿童兵的情况。专家组还向曾在不同武装团体服役的几十名成年前战斗人员以及向境内流

离失所者收集了解儿童兵的情况。专家组还咨询了联刚稳定团儿童保护科、联合国儿童基金会、刚果民主共和国保护儿童和妇女特警及其他当地和国际儿童保护合作伙伴。

119. 2014年1月至9月间，北基伍省的与武装团体有关联儿童地方临时收容中心接收了来自22个武装团体的1125名11至17岁之间的儿童(143名女孩，982名男孩)(附件34)。这些儿童中，464人(41%)是2014年被招募的，408人(36%)是2013年被招募的，97人(9%)是2012年被招募的(附件35)。几乎所有招募儿童的情形都发生在鲁丘鲁县(536人，占48%)和马西西县(499人，占44%)(附件35)。

120. 143名女孩中，39人(27%)被充作战斗人员的妻子，31人(22%)充当士兵，73人(51%)被役使烧饭或做勤务。982名男孩中，691名(70%)说他们被充作战斗人员，其履行的各种职能包括与敌人交战、在战斗中间运送弹药箱和护身符、从农场和村庄为武装团体偷窃食品、为大本营和军队指挥官当警卫、刺探敌情和通风报信。其余291名男孩(30%)说他们负责勤务，包括干农活儿、烧饭、打水、洗衣和打扫卫生。

121. 收容中心接收的大多数儿童都服役于一个武装团体，不过有81名儿童曾服役于两个或多个团体(附件35)。这81名儿童中，35名的最后服役团体是卢民主力量，25名在Nyatura派，1名在民主力量同盟，余者在其他团体。专家组分析了18份离开一个武装团体后重又被另一个武装团体招募的儿童档案，并约谈了其中5名儿童。从档案和约谈中反映的情况看来，许多儿童在离开第一个武装团体后遭到前同伙的羞辱和威胁，致使他们重新加入旧团伙或被别的武装团体招募。

122. 专家组的调查重点是受制裁实体卢民主力量和民主力量同盟、由受制裁个人Sheka Ntabo Ntaberi“将军”指挥的恩杜马保卫刚果民兵组织，以及Nyatura派等招募和使用儿童兵的情况，因为这些团体中有很多儿童。

卢民主力量

123. 2014年，卢民主力量招募和使用儿童兵。这与专家组以往报告(S/2013/433，第111至113段；S/2012/843，第157段)和秘书长2014年6月30日关于刚果民主共和国儿童与武装冲突问题的报告(S/2014/453，第25段)中反映的情况是一致的。在收容中心接收的儿童中，332人指明其所在团体是卢民主力量，不过，其中145人说他们所在的团体是卢民主力量-救世战斗军，11人说他们所在团体是卢民主力量分化团体团结和民主同盟(附件24；S/2014/42，第111至113段)，6人所在团体是Soki派(S/2014/42，第114段)，还有170人仅说是“卢民主力量”，却没有具体说明特定支派。专家组在下文中用卢民主力量同时指代卢民主力量-救世战斗军。

124. 在脱离卢民主力量的 145 名儿童中，至少有 25 人是 2014 年招募的。专家组约谈了 5 名儿童(年龄 14 至 16 岁)，其中 2 名是 2014 年招募的，1 名是 2013 年招募的，2 名是 2010 年招募的。2 名男孩于 2014 年之前在 Kazuba 训练营接受过两到三个月的交战战术训练，他们谈到其部队指挥官参与黄金、木材、煤炭等非法贸易，并向百姓征税(第 74 至 80 段)。

恩杜马保卫刚果民兵组织

125. 2014 年，受制裁个人 Sheka Ntabo Ntaberi 及其团体恩杜马保卫刚果民兵组织继续招募和使用儿童兵。²² 专家组约谈了 2014 年脱离恩杜马保卫刚果民兵组织的 33 名儿童中的 6 名，其中 4 名儿童报告称，他们被绑架并被强迫加入恩杜马保卫刚果民兵组织。专家组约谈的 6 名儿童说，12 岁及以下儿童负责搬运弹药和护身神符，12 岁以上儿童当随从(战斗人员)、做饭、种大麻和收税。2 名儿童报告说，他们负责征收市镇普通安保周税和月税，还在金矿入口处收税(附件 36)。

126. 刚果民主共和国保护儿童和妇女特警告诉专家组，恩杜马保卫刚果民兵组织中有很多儿童。2014 年，很少有儿童能脱离恩杜马保卫刚果民兵组织，因为逃兵一旦被捉，会遭到严厉惩罚，这一点遏制了儿童兵的逃跑企图。此外，Sheka 给儿童支付每月 10 至 12 美元的工资，能补贴家用。4 名儿童告诉专家组，他们逃跑是因为刚果(金)武装部队驱散了恩杜马保卫刚果民兵组织的阵地。1 名儿童提到，他离开武装团体后，前同伙曾威胁要他的命。

127. 专家组约谈的 6 名儿童在滞留恩杜马保卫刚果民兵组织期间目睹了无数侵犯儿童和成年人人权的行为，包括杀害 1 名儿童的 65 岁的祖父、杀害另 1 名儿童的 12 岁的侄子；刺死 1 名企图逃跑的士兵；即决处决 7 名在战场上丢掉武器的人。

Nyatara 派

128. 在收容中心接收的 1 125 名儿童中，306 名来自于两个 Nyatara 团体：人权捍卫力量(FDDH)和 Nyatara-整合(S/2013/433，第 158 段)。专家组约谈了 10 名来自于这些团体的儿童，其中 7 名是 2014 年被招募的，两名是 2013 年被招募的，1 名是 2012 年被招募的。与其他团体类似，Nyatara 团体中的儿童也是负责做饭、搬运、随从(战斗人员)和打扫，他们还逼迫这些儿童去给指挥员偷窃食品。

129. 专家组注意到，Nyatara 派招募者与其招募儿童的社区彼此熟识。值得注意的是，3 名儿童都谈到他们认识招募者，在社区里经常见到他们。他们还解释说，招募的那天，那些人让他们帮着把一些东西运到 Nyatara 反叛者阵地，结果到达之后就不让离开。9 名儿童告诉专家组，他们 9 月份曾与 Nyatara 的 Kigingi Machokotala “上校”一起投降。

²² 2014 年出现了一个恩杜马保卫刚果民兵组织分化团体，称为恩杜马保卫刚果民兵组织-振兴(NDC-R)，由 Sheka 以前的副手 Guido 率领。

130. 7 名儿童告诉专家组，Kigingi “上校” 负责招募、训练和指挥儿童兵，10 份档案证实了这一信息。1 名儿童指认 Habarugira François “上校” 是儿童兵指挥官，27 份档案中载有同样信息。专家组约谈的 1 名儿童及 15 份档案都指认 Ngwiti Kamegeri “将军” 是 1 名招募者，还担任含儿童兵在内的军事单位的指挥官。

民主力量同盟

131. 2014 年，民主力量同盟招募、训练和使用儿童兵(S/2013/433，第 94 段)。专家组曾在中期报告中指出，刚果(金)武装部队军官声称大多数民主力量同盟战斗员是男子(S/2014/428，第 12 段)，然而从 6 月开始不断离开民主力量同盟的数十名前战斗人员、平民和被俘奴隶讲述的却是另一种情况。专家组约谈了 6 名曾作为民主力量同盟儿童兵的儿童(13 岁至 17 岁)，以及两名成年前战斗人员(他们 18 岁以前曾充当儿童兵)。这 8 名前战斗人员告诉专家组，13 岁及以上男孩一般会接受军事训练，不过较小的男孩可能也会接受一些军事指导(S/2013/433，第 94 段)。25 名民主力量同盟前战斗人员、平民和被俘奴隶告诉专家组，民主力量同盟 2014 年使用很多儿童充当士兵和搬运工(附件 6)，许多儿童兵死于战斗中。在专家组约谈的曾充当儿童兵的 8 名儿童和成年人中，6 名指 Rafiki 为其军事训练员，3 名指 Werason 为其军事训练员(附件 4)。

B. 酷刑和虐待

132. 作为民主力量同盟司法制度的一部分，它使用种种形式的酷刑和残忍、不人道或有辱人格的待遇(附件 9)。由 Jamil Mukulu 和 Seka Baluku 负责监督的制度所使用的惩罚措施包括钉十字架、乱石打死、甚至仅因为据认有颠覆破坏言论就被严厉拷打、把人监禁在深坑、地牢和“狼牙铁柜”中(S/2014/428，附件 10)、监禁期间饿饭以及即决处决等。两名民主力量同盟前战斗员和一名民主力量同盟平民告诉专家组，对小偷小摸行为的惩罚是砍掉一只手，而强奸或企图强奸行为遭到的惩罚是砍掉一只脚和一只手。

C. 绑架和奴役

133. 2014 年，民主力量同盟劣迹不改，继续在其控制区周围绑架平民(见 S/2009/603，第 373 段；S/2012/348，第 20 段；S/2013/433，第 93 段)。民主力量同盟称这些被绑架者为被俘奴隶，视其为奴隶(第 6 段；附件 7)。一名前战斗人员、4 名被俘奴隶和在贝尼的两个当地消息来源告诉专家组，民主力量同盟在绑架时往往将男子杀掉(有时先让他们背负掠夺来的物品，然后再杀掉)，但一般会把妇女和儿童带到 Madina 营地。这些消息来源还告诉专家组，被俘奴隶会自动受到监禁，生活在非人条件下，被迫皈依伊斯兰教(第 137 段)，被用来从事强迫劳动，并被迫嫁给民主力量同盟男子(第 139 段)。自 2014 年 8 月起，民主力量同盟恢复了在 Mbau-Oicha-Eringeti 一线绑架人口的做法，以补充其人员耗减。

134. 2013年7月被俘的无国界医生组织4名刚果工作人员被当作被俘奴隶扣押在Madina营地(见S/2014/42,第146段)。2014年8月,无国界医生组织的女护士逃离民主力量同盟,不过3名男工作人员依然命运未卜。

D. 袭击医院

135. 专家组已确认,民主力量同盟于2013年7月11日和12日袭击Kamango,其主要目的是抢劫医院及其他医疗中心(见S/2014/42,第145段)。两名民主力量同盟前战斗人员、1名被俘奴隶和在贝尼的1个当地消息来源告诉专家组,民主力量同盟士兵护送着该同盟的一名医生Kalungi大夫来到医院和诊所,把经他挑选的药品和医疗设备抢走,运到Madina营地。民主力量同盟当时的作战主管Philippo担任袭击行动总指挥,但由Nabweyo率领士兵闯进Kamango。

136. 专家组于2014年4月22日和5月8日赴Madina营地时发现了各种药品和医疗设备(见S/2014/428,第32段)。专家组发出28项请求以了解这些物品的情况,并已收到14项答复,但无法断定这些物品是与Kamango的医疗设施之间有关联,还是通过其他途径运到民主力量同盟。

E. 强迫皈依

137. 民主力量同盟强迫非穆斯林皈依伊斯兰教。4名被俘奴隶、1名儿童前战斗人员、1名成年前战斗人员、1名民主力量同盟平民和在贝尼的1个当地消息来源告诉专家组,民主力量同盟让非穆斯林做选择,或皈依,或丧命;那些无法当下接受皈依的人被投进监狱,给他们几天考虑时间。民主力量同盟一般专门招募穆斯林,但多数被民主力量同盟绑架的人以及一些被骗加入的人都不是穆斯林。前战斗人员告诉专家组,民主力量同盟一般会把绑架来的男子杀掉,因为很难逼迫他们皈依,但妇女和儿童一般比较顺从。

F. 性暴力

138. 在刚果民主共和国东部,包括强迫婚姻(见S/2013/433,第133段)在内的性暴力现象一直是个问题。例如,2014年头6个月,联合国人口基金(人口基金)记录到北基伍省发生的2774起性暴力案,其中约有70%是平民实施的,15%是刚果士兵或警察实施的,还有15%是武装团体成员。专家组确认的实施工暴力的武装团体包括Yakutumba派(第109段)、已故摩根的追随者(第116段)、俾格米和卢巴各团体(附件33)、穿布隆迪军装的人(第90段),还有民主力量同盟。

139. 民主力量同盟惯常逼迫女孩和妇女嫁给团体内的士兵和平民。3名女孩告诉专家组,她们于2013年被迫嫁给民主力量同盟士兵,当时1人14岁,另外两人15岁,其中两名女孩产下的婴儿死于2014年年中的饥荒(第13段)。一名被俘奴隶和在贝尼的两名当地消息来源告诉专家组,被俘奴隶被强迫嫁人。一名被俘奴隶、一名前战斗人员和一名平民告诉专家组,Jamil Mukulu娶几个被俘奴隶作妻子(附

件 7)。两名前战斗人员和一名被俘奴隶告诉专家组，做媒的是一名叫 Senga(又称 Mama Nasim; 附件 4)的妇女，女孩和妇女(被俘奴隶和平民)理论上可以对求婚表示拒绝，不过上述 3 名女孩和一名被俘奴隶告诉专家组，她们是被迫嫁人的。

G. Mutarule 屠杀

140. 2014 年 6 月 6 日，至少有 34 人在南基伍省 Mutarule 二村被杀，另有 25 人受伤(附件 37)。专家组为调查此次屠杀亲赴 Mutarule 二村，约谈了幸存者和当地居民，与刚果(金)武装部队高级官员谈话，并从村里收集了弹药。专家组得出结论认为，应对此次屠杀事件负责的是附近 Mutarule 一村的一个武装团体以及当地的布隆迪族首领。开始，驻扎在 Mutarule 二村边上的一小支刚果(金)武装部队力量作出了抵抗袭击者的反应，但当弹药用光之后只好撤退。据目击者和刚果(金)武装部队军官表示，并据联刚稳定团内部报告称，尽管多次接到援助请求，但驻扎在附近的联刚稳定团部队没有采取干预行动。专家组请联刚稳定团澄清此事，特派团 10 月 21 日答复说正对此事进行内部调查。

141. Mutarule 位于布卡武和乌维拉之间的主路上，分为 Mutarule 一村和 Mutarule 二村两部分。Mutarule 一村由布隆迪族和巴尼亚穆伦盖族人组成，Mutarule 二村由 Bifuliro 族人组成。多年来，Bifuliro 族玛伊-玛伊民兵团体一直活跃在此地，被人指责从布隆迪族和巴尼亚穆伦盖族牧人那里偷牛。Karakara 是刚果(金)武装部队的一名逃兵，现为 Mutarule 附近一个 Bifuliro 族玛伊-玛伊民兵团体的首领。

142. 偷牛事件使两村之间关系更加紧张，因此 Mutarule 一村布隆迪族的一些人就成立了自己的民兵。刚果(金)武装部队军官、刚果国家警察警官及当地民众告诉专家组，他们看见过与布隆迪族民兵有关联的一些武装男子夜间频繁活动。此外，专家组约谈了 2014 年 9 月逃离布隆迪族民兵组织的 3 名布隆迪族男子和一名布隆迪族男孩。这些消息来源告诉专家组，他们是被迫加入民兵的；指挥民兵的是一名叫 Billy 的布隆迪公民，其副手叫 Zoros。地方首领 Claude Mirundi 对专家组否认说，Mutarule 一村没有民兵组织。

143. 6 月 6 日下午，“玛伊-玛伊”民兵 Karakara 派成员在 Mutarule 二村附近偷了几百头牛并杀害 1 名牧人。据 1 名刚果(金)武装部队军官、1 份联刚稳定团报告及 1 个当地消息来源称，这些牛的主人是南基伍省军事指挥官 Pacifique Masunzu 将军，他是穆尼亚穆伦格族人(见 S/2009/603，第 48 段)。驻扎在 Mutarule 边上的刚果(金)武装部队二连收到了盗窃事件警示，但当其作出反应时，“玛伊-玛伊”民兵分子和随后追赶的布隆迪族民兵都向他们开枪。

144. 当晚 8 时至 9 时之间，一伙持 AK-47 步枪和 1 挺机关枪的人进入 Mutarule 二村，袭击了人们正做礼拜的一座教堂，杀害了十多人。这伙人又到村里(包括卫生站)杀人，还烧毁了很多住宅。

145. 刚果(金)武装部队二连在 Enabombi Changa Dejeune 上尉指挥下再次对枪击作出反应, 试图保护平民。Enabombi 上尉给他的上级军官、驻扎在离 Mutarule 9 公里的 Kayumba Nyenyeri 少校(第 1052 营)打电话, 请求增援并输送弹药。Nyenyeri 少校让 Enabombi 上尉不要与袭击者接战, 他也没有派兵增援。Dejeune 上尉的部队最终弹药告罄, 只好撤退。

146. 袭击事件后, Masunzu 将军命令逮捕 Enabombi 上尉。这一行动激起大量批评, 结果将军把 Nyenyeri 少校也抓起来。9 月, 刚果(金)武装部队将 Enabombi 上尉释放。

147. 在 2014 年 10 月 21 日的一封信中, 联刚稳定团告知专家组, 6 月 6 日“约 17 时或 18 时, Sange 的连级行动基地接到 Mutarule 局势的情况报告”。连级行动基地指挥官、巴基斯坦籍少校沙班没有派兵去了解情况; 实际上, 他到 6 月 9 日早晨才向 Mutarule 派兵。联刚稳定团告诉专家组, 联刚稳定团旅长随后解除了沙班少校的指挥权, 少校继而返回巴勒斯坦。联刚稳定团无法与他取得联系以进一步询问情况。

148. 6 月 7 日晨, 刚果(金)武装部队派遣来自乌维拉的士兵到 Mutarule 调查情况。这些士兵收集到一些用过的子弹弹壳。专家组 7 月 12 日到访 Mutarule 时, 也从 Bafuliro 族民兵袭击地点收集到一些弹壳。这些子弹属于 AK-47 步枪(7.62x39 毫米)和机关枪(7.62x54 毫米)的两个特定口径。刚果(金)武装部队在村里发现了 1 条机枪弹链。专家组约谈的布隆迪族人都作证说, 当时至少有 1 挺机关枪, 持枪者一般是首领的随从。

149. 对刚果(金)武装部队和专家组捡拾的弹壳进行分析表明, 子弹分别是由若干国家制造的(附件 38), 包括埃及 1984 年制造的子弹。2011 年和 2012 年, 埃及曾尽责地通知 1533 制裁委员会, 该国曾两次向刚果民主共和国政府运送武器和弹药。运送物品中包括埃及 1984 年生产制造的 1 000 000 发 7.62x39 毫米口径子弹(附件 39)。专家组无法确定埃及此次向刚果(金)武装部队运送的子弹是否就是袭击 Mutarule 的人所使用的子弹。

五. 武器

150. 在任务期内, 专家组记录了与民主力量同盟有关(第 39 和 40 段), 与解放卢旺达民主力量有关(第 52 至 53 段), 以及与 Mutarule 大屠杀(第 149 段)有关的武器弹药; 专家组还检查了可能属于全国保卫人民大会(见 S/2009/603, 第 12 段)和 3·23 运动(见 S/2014/42, 第 16 和第 41 段)的武器暗藏地。专家组基于这些发现开始提出追踪请求, 这项请求暴露了 1533 委员会通知过程中的薄弱环节, 突出了刚果民主共和国政府改善库存管理的重要性。

151. 专家组最有意义的发现是，发现了 12.7x108 毫米弹药藏匿于三个地点的黑色聚乙烯袋中：据称是全国保卫人民大会在 Ngungu(北基伍)的藏匿点、3·23 运动在 Chanzu(北基伍)的藏匿点、以及刚果民主共和国武装部队在民主力量同盟 Madina 训练营(北基伍)的阵地。12.7x108 毫米弹药和弹夹上的工厂标识符与中国产品相符，但黑袋的来源不详。专家组指出，2013 年，科特迪瓦专家组发现，12.7x108 毫米弹药与中国生产、装在黑色塑料袋中的弹药相符，塑料袋与苏丹制造的塑料袋相同(见科特迪瓦专家组报告(见 S/2013/228，第 44 和 45、第 55 段)。专家组就此事联系了中国政府和苏丹政府，但两国政府均没有提供使专家组能够确定这些弹药来源或其包装地点的信息。

152. 由于弹药包装地点无法确定，专家组对其在刚果民主共和国得到的、以及在中非共和国和索马里得到类似的黑色塑料袋进行了化学分析。结果表明，刚果民主共和国的袋子具有相同的化学成分；但与中非共和国和索马里的样品无关(附件 40)。

153. 4 月，专家组识别了与民主力量同盟战斗的刚果民主共和国部队所拥有的弹药箱，箱子上有合同信息，表明是 2012 年从中国运至刚果民主共和国(附件 41)。针对专家组的询问，中国政府承认，合同编号与一批货物相符，但货物未通知 1533 委员会。专家组要求中国详细说明这批武器弹药的情况，但截至 11 月下旬，尚未收到答复。专家组还发出了关于 2014 年收缴的武器弹药的其他追踪请求(附件 42)。

154. 专家组曾指出刚果民主共和国库存管理问题，包括它未给武器标上标识(S/2012/843 第 139 段，S/2009/603，第 378(11)段)，并从其武器库中挪用武器给武装团体(S/2009/603，第 23 至 29 段，第 40 至 43 段)。这是事关重大的问题，因为在 2014 年，专家组还识别出刚果武装部队士兵把武器弹药交给若干武装团体，如解放卢旺达民主力量“RUD”派和 Yakutumba 派(附件 24，第 71 段和第 115 段)。专家组还指出刚果民主共和国武装部队在戈马的武器库的安保和安全问题，以及刚果民主共和国武装部队在南基伍的武器库无盘点记录(附件 43)。武器弹药管理和标识方面的不足，使得确定在刚果民主共和国武装团体如何以及从何处得到武器的工作更加复杂。

155. 专家组审查了 2004 至 2014 年提交 1533 委员会的所有通知，发现大部分通知缺乏详细信息，无助于专家组了解刚果民主共和国政府过去十年获得的军事装备。该政府没有回复专家组的请求，没有提交 2003 年以来所有武器弹药的交付清单。专家组还请求中国、苏丹、埃及和朝鲜人民民主共和国在禁运后交付给刚果民主共和国的武器清单。只有埃及给予回复，内容详实，有助于专家组的工作(第 149 段)。

六. 自然资源

A. 钽、锡和钨

开展尽职调查

156. 在刚果民主共和国，国际锡研究协会的“锡矿供应链倡议”是钨钽铁矿石、锡石和钨锰铁矿的唯一可追溯系统，常称为“钽、锡和钨”(S/2014/428，第 81-84 段)。11 月，刚果民主共和国矿业部一位高级官员告诉专家组，刚果民主共和国政府将很快与 GeoTraceability 公司签署一项关于在刚果民主共和国设立一个新系统的谅解备忘录，这将打破国际锡研究协会的垄断。GeoTraceability 公司官员证实了这一信息，并告诉专家组，该公司希望在 2015 年初在刚果民主共和国开始工作。

157. 专家组提交中期报告以来，刚果民主共和国政府已核准瓦利卡莱县的 7 个“绿色”采矿点(附件 44)。9 月，“锡矿供应链倡议”标记和装袋系统在 Ngungu 地区(马西西县)启动，用于 Sakima 产地的矿点。北基伍矿业部长告诉专家组，将很快开始重新验证在马西西的矿点，以遵守大湖区问题国际会议规则：即矿场验证应每半年重新确认一次。鲁巴亚和 Ngungu 矿址 2014 年 2 月 2 日首次验证，应在 8 月 2 日之前重新验证。这位部长还告诉专家组，他计划开始验证卢贝罗县和贝尼县的矿点。

158. 专家组在鲁巴亚(北基伍)和沙本达(南基伍)进行了两项关于钽、锡和钨案例研究。专家组的结论是，虽然在鲁巴亚取得进展，但许多问题还有待解决。专家组证实，刚果民主共和国武装力量人员参与走私来自鲁巴亚的矿物。尽管卢旺达最近努力改善其矿物部门的透明度，走私者仍然将来自鲁巴亚的矿物运往卢旺达。在沙本达，专家组发现，“愤怒公民组织”控制了含锡石矿的地区，从锡石矿贸易中得益。

159. 2012 年，专家组记录了“锡矿供应链倡议”标签的销售(S/2012/843，第 172 段)，在刚果民主共和国布卡武得到两个标签，在卢旺达吉塞尼得到两个标签。使用标签本来是要确保矿物能够追溯，但这却表明系统中出现助长走私的漏洞，所以需要加以解决。来自非验证矿点的矿物，如来自“愤怒公民组织”控制的沙本达地区的矿物，可携带“锡矿供应链倡议”标签进入国际供应链。专家组向国际锡研究协会询问有关标签销售的情况，但截至 11 月下旬未收到任何答复。

鲁巴亚

160. 在北基伍省的鲁巴亚地区，有 7 个经认证的“绿色”矿点。Bisunzu 矿业公司(曾称 Mwangachuchu HiziInternational/MHI)拥有所有 7 个矿点，但只控制 D2 Bibatama 矿(S/2014/428，第 85 段)；马西西个体采矿者开采合作社(Cooperamma)控制其他 6 个矿点。合作社和矿业公司签有一份谅解备忘录，要求合作社把其

矿场开采的所有矿产出售给矿业公司(S/2014/42, 第 203 段, S/2014/428, 附件 31)。

161. 10 月 28 日, 专家组参观了鲁巴亚矿场, 调查了合作社控制的矿场上的装袋和标签系统。根据“锡矿供应链倡议”计划, 矿场官员应在场, 给鲁巴亚矿场开采的每个袋子上先后附上两个标签, 一个标明原产地, 一个标明贸易商。在访问期间, 专家组注意到, 贸易商标签仍在不同地方附上(见专家组中期报告)(S/2014/428, 第 87 段)。在 10 月 29 日的电子邮件中, 矿业公司管理人告诉专家组, 决定从鲁巴亚转到合作社在戈马的办公室(离鲁巴亚 55 公里)去贴贸易商标签, 其部分原因是, “出于安全考虑, 贸易商不愿把钱带到矿上。”

162. 专家组访问了 3 个洗矿站(附件 45), 鲁巴亚的矿业代理称其为主要矿址, 在那里, 矿物经最后一次清洗, 然后晾干、装袋和贴上标记。这些清洗站不位于矿区, 而是在鲁巴亚镇。3 位贸易商和一位清洗工告诉专家组, 矿物有时是在鲁巴亚镇的个人住宅中清洗晾干的, 因为清洗站没有足够的空间供这些矿物晾干。

163. 鲁巴亚的 3 位贸易商和戈马的两位贸易商告诉专家组, 矿业代理并不经常来到清洗、晾干矿物的地方, 有时只是在贸易商要矿物代理给矿物袋贴上标签后才来到。专家组认为, 这些漏洞可能助长矿物走私活动。

164. 在北基伍省, 专家组采访了矿工、民间社会组织、省机关和商人。他们中有不少人告诉专家组, 尽管自“锡矿供应链倡议”系统启动后走私活动减少, 但它仍然是一个问题。省采矿当局告诉专家组, 2014 年 2 月至 8 月间, 他们扣押了 9 批从马西西偷运出的矿物(附件 46); 然而, Mubambiro 检查站的 3 位公务员和在 Sake 的 1 位警探告诉专家组, 他们都感到沮丧, 因为有时扣押了从马西西县偷运的矿物, 但上级政府干预后就立即放行。

165. 省矿业部门在鲁巴亚的办公室向专家组提供的数据显示, 5 月以来, 正式生产下滑(S/2014/428, 第 86 段)。今年 5 月, 鲁巴亚所有矿场生产了 135 吨钶钽铁矿石, 但是 6 月份开始下降(79 吨), 并延续到 9 月(70 吨)和 10 月(57 吨)。鲁巴亚 3 位贸易商和 1 名矿工告诉专家组, 造成正式生产下降的部分原因是, 由于雨季来临; 然而, 这 3 位贸易商说, 这也表明有人走私矿物。

166. 专家组与鲁巴亚的 3 位贸易商和合作社 1 名工人讨论了走私的原因。这些人士表示, 矿业公司的买价比卢旺达的买家低大约 20%。他们还告诉小组, 2014 年, 矿业公司有时拖延付款, 导致一些贸易商非法出售矿物。加入了合作社的贸易商告诉专家组, 他们想打破矿业公司对鲁巴亚矿产贸易的垄断。

167. 在回覆专家组关于上述问题的询问, 矿业公司管理人告诉专家组, 贸易商“大部分时间是每周两次给其发钱。”矿业公司还向专家组提供了它给贸易商的价格。根据这一价格和专家组与鲁巴亚 3 位贸易商和在戈马的合作社 1 名工人的访谈, 专家组相信了卢旺达的价格比鲁巴亚高出 20% 的说法。

168. 专家组证实，刚果民主共和国武装部队军官参与了马西西矿物的走私，下文的两项案例研究便是证明。

169. 以下两个段落取材于专家组对刚果民主共和国武装部队 7 名官兵、省矿物部门官员，以及民间社会组织的访谈。此外，专家组还获得了刚果民主共和国武装部队 Hassan Mugabo-Baguma 上校的提审听证记录。

170. 2014 年 2 月 20 日和 21 日晚，在 Sake 附近的 Mubambiro 检查站，宪兵在 Mugabo 上校车上发现了矿物袋，刚果民主共和国武装部队军官逮捕了这位上校。当时，Mugabo 上校是第 85 分区司令。对他的车子进行检查之后，确定车上有 21 袋钶钽铁矿石，重 1 363 公斤。他从 Bihambwe 来，前往戈马，车上还有司机(平民)和 3 名士兵。在提审时，Mugabo 上校承认，他因用车运送矿石而被捕，但他表示不知道矿石的主人是谁。6 月，贸易商 Kabirigi Rukebesha 从存放矿石的戈马中央银行取走了这批矿石。专家组证实，Rukebesha 先生在 2014 年分两次总共向矿业公司售出 898 公斤矿石：8 月 1 次(594 公斤)和 11 月 1 次(299 公斤)。

171. 当时由已故的 Lucien Bahuma 将军领导的第八军区未经进一步调查或处分，释放了 Mugabo 上校；该案子甚至没有提交军事检察官。

172. 专家组还证实，刚果民主共和国武装部队 Mputu 上尉使用刚果民主共和国武装部队 1 部卡玛斯卡车，从鲁巴亚走私矿石。1 名贸易商、1 位省矿业高级官员和两个目击者向专家组告发了走私事件。此事发生在 8 月 20 日和 21 日(附件 47)。那天晚上，刚果民主共和国武装部队驻鲁巴亚第 83 分区连连长 Simweray-Kinyabuuma Pascal 中校，试图截住 Mputu 上尉和 12 名士兵运送矿石袋的卡车，但 Simweray 中校的上司让他放走了卡车。第 8 军区司令官采取的唯一行动是勒令 Simweray 中校停职(附件 48)。两位公务员告诉专家组，10 月 26 日和 27 日晚，他们看到刚果民主共和国武装部队 1 部卡玛斯卡车装载矿石通过 Mubambiro 关卡。

卢旺达

173. 专家组会见了参与刚果民主共和国和卢旺达矿石贸易的人员、商人、刚果民主共和国矿山代理、北基伍省矿业部 1 位高级官员、戈马矿警、以及刚果民主共和国民间社会组织人员。他们都说，鲁巴亚矿物被走私到卢旺达。这样的走私因黑市上出售卢旺达标签和相关文件而更加方便，然后可把走私或偷盗的矿石混入国际供应链。²³

²³ 专家组发现，标签有不同的价格，根据走私的矿物袋总重量而定；通常一袋重 60 至 70 公斤。至于大批量的矿石（如 500 公斤），价格是每公斤钶钽铁矿 300 卢旺达法郎（0.44 美元）。小批量（如 100 至 200 公斤）的价格是每公斤钶钽铁矿 400 卢旺达法郎（0.58 美元）。

174. 两个参与刚果民主共和国和卢旺达矿石贸易的人和北基伍省 1 位矿业代理向专家组详细说明了矿石如何从鲁巴亚发送到戈马，然后运往卢旺达吉塞尼。他们的说明类似于专家组先前的报告(S/2014/42, 第 204 段)。这些人还告诉专家组，通过戈马走私的主要矿物是“白钨钽铁矿石”，它仅产于刚果民主共和国。运到卢旺达后，白钨钽铁矿石便漂黑，或混进卢旺达生产的黑钨钽铁矿石，然后进入供应链。专家组调查了两起具体案件，都涉及从刚果民主共和国向卢旺达走私白钨钽铁矿石，案件涉及卢旺达 CIMIEX 公司和联合矿业。

175. 对于专家组的询问，卢旺达政府答复说，2013 年 12 月，“CIMIEX 公司据称向 AD 国际贸易公司(出口商)提供了 10 吨‘白钨钽铁矿石’……”(附件 49)。为确定矿石是否是走私的，卢旺达政府将它们与采场样品做比较加以测试，并按下“指纹”，作为卢旺达的可追踪努力的一部分。卢旺达政府告诉专家组，关于 CIMIEX 公司的矿石，矿场样品与货物(涉嫌)样品“似乎不符”。在调查过程中，卢旺达政府暂停了 CIMIEX 公司和 AD 国际贸易公司参与“锡矿供应链倡议”6 个月。CIMIEX 公司否认向 AD 国际贸易公司提供白钨钽铁矿石；在向“锡矿供应链倡议”成员发出关于此事件的警告后，该公司获准销售这批矿石，AD 国际贸易公司同意通知买方，这批矿石来源未定。

176. 在给专家组关于 CIMIEX 公司的同一封信中，卢旺达政府还指出：“……联盟矿业向凤凰金属(出口商/商行)提供了 1.8 吨‘白钨钽铁矿石’。”凤凰金属告诉专家组，2013 年 12 月，他们收到了来自联盟矿业的一批 1 011.7 公斤钨钽铁矿石。卢旺达政府告诉工作组，钨钽铁矿石样品的矿物/化学比较结果表明，“这批矿石与据报是矿石来源的矿场样品之间”没有“任何显著差异”。不过，凤凰金属告诉专家组，其自己的测试显示，该批货物样品包含两种类型的钨钽铁矿石。该公司的试验确定，样品含有 80% 的黑钨钽铁矿石，与在卢旺达开采的矿石一致，还有 20% 的白钨钽铁矿石，卢旺达无此种矿石。

177. 在调查这批矿石时，卢旺达政府暂停联盟矿业参加“锡矿供应链倡议”6 个月。²⁴ 凤凰金属告诉专家组，它没有购买这批矿石，因为其来源可疑；然而，卢旺达政府告诉工作组，“凤凰金属退回了矿石，因为他们无法商定价格”(附件 49)。

178. 专家组认可卢旺达政府在调查这两起白钨钽铁矿石事件和暂停涉嫌违法者的业务中履行职责，但指出，这些矿石来源尚未确定；CIMIEX 公司和联盟矿业的供应商也未确认来源。5 月和 8 月，卢旺达政府告诉专家组，2014 年，没有扣押来自刚果民主共和国的任何走私矿石。

²⁴ 卢旺达政府在 2011 年也暂停联盟矿业为期六个月，所涉问题包括“鉴于该矿址挖掘机的数量，那里不可能达到那么高；该矿从其他地方购买材料。”资料来源于 2012 年 4 月销售渠道研究的报告，题为“锡矿供应链倡议卢旺达现场治理评价”。

179. 两个参与卢旺达矿石贸易的人和 1 个民间社会组织告诉专家组，卢旺达的小矿商是转手刚果民主共和国矿石的关键参与者。据上述人士透露，在基加利的出口商向小矿商提供资金，让其购买或从刚果民主共和国走私或从卢旺达盗窃或转移的矿石。这个过程中都有“锡矿供应链倡议”框架内提供的标签和正式文件，标签和文件都能在卢旺达得到。事实上，专家组获得了用于卢旺达矿石的两个标签，以及来自 Kamico 合作社(Kamusheshe 矿业合作社)的所有必要文件(附件 50)。有了这些标签和文件，任何人都可以把钶钽铁矿石混入卢旺达的供应链。

180. 2014 年，卢旺达政府颁布了获得采矿业中贸易商许可证的新条件，如财政能力和矿石增值的证据等。专家组承认，新的条件将可能有助于减少小矿商参与走私犯罪活动。

沙本达

181. 武装团伙和矿石非法贸易在南基伍省的沙本达县共存(S/2014/42，第 68 至 70 段)。专家组已证实，Juriste Kikuni “将军”的“愤怒公民组织”对包括锡石贸易等经济活动收税拿钱。此外，由于在沙本达县没有认证的矿场，所有矿产和贸易在技术上都是非法的。尽管如此，在沙本达县的 Mapimo 地区生产的矿石定期从沙本达镇机场飞往布卡武(附件 51)，在沙本达 Lulingu 地区生产的矿石从 Tchonka 机场运到同一目的地。

182. 专家组审查了 Lulingu 机场和沙本达机场的飞行记录，发现 2014 年，7 家航空公司使用 10 架飞机向布卡武空运锡石。专家组指出，除了刚果民主共和国政府已经将它们列入黑名单的戈马 Express 和商务航空这两家公司外，这些公司的业务合法，因为他们持有所有运输锡石的必要文件和批准书(附件 51)。然而，运输非法生产和交易的矿石，违反了国际尽职调查工作的精神。

Lulingu 和 Kikuni

183. 沙本达县 Lulingu 地区有许多锡石矿场，其产品从 Lulingu 镇附近的 Tchonka 机场运出(S/2008/773，第 86 段)。这个地区由 Kikuni 的“愤怒公民组织”一派控制，他们对包括锡石贸易在内的货物贸易征税。

184. 5 个消息来源，包括商人、民间社会组织和矿业代理告诉专家组，Kikuni 建立了一个对进出该地区的任何货物都收税的制度。专家组获得的文件显示，省矿业部县级办公室向 Kikuni 支付其 20% 的收入，这是 Kikuni 在该地定的规矩(附件 52)。

185. 专家组查询了 Tchonka 机场 2014 年 1 月 1 日至 10 月 23 日的飞行记录，记录显示，共 177 323 公斤锡石空运到布卡武(附件 53)；Lulingu 采矿当局授权运输这批货物(附件 54)。专家组无法确定 Kikuni 从出口和空运飞行中收税获得了多少收入。一些消息来源还告诉专家组，Kikuni 从运出 Tchonka 的每袋矿石中，收费 350 法郎(0.39 美元)；然而，专家组无法确定空运出了多少袋矿石。

186. “愤怒公民组织”最初反对解放卢旺达民主力量在该地区的存在(S/2014/42, 第 68 段), 但自从把解放卢旺达民主力量赶出沙本达, “愤怒公民组织”各派别, 包括 Kikuni, 保留了武器, 一心赚钱。

Mapimo 和沙本达

187. 沙本达县的 Mapimo 地区毗邻与马尼埃马省的边界, 与沙本达镇隔 Ulindi 河相望。Mapimo 没有经认证的矿场, 但许多采矿点仍在开业生产锡石。专家组观察到人们把矿石从 Mapimo 运到河对岸, 然后用自行车运到沙本达镇。沙本达镇的商人和矿业代理告诉专家组, 在马尼埃马生产的矿石可以经 Mapimo 运到沙本达镇, 并与来自南基伍的开始混在一起。专家组审查了 1 月 1 日至 10 月 23 日期间沙本达镇飞行记录(附件 53), 记录显示, 35 347 公斤锡石空运到布卡武。

188. 专家组调查了从沙本达和 Lulingu 空运到布卡武的矿石储藏点。贸易商和采矿当局告诉专家组, 矿石储存在仓库, 未出口; 然而, 这些人却无法向专家组确定这些仓库的地点所在。

189. 在布卡武, 专家组获得了两个刚果民主共和国的标签和相关文件, 这些标签和文件授权通过“锡矿供应链倡议”系统合法出口矿石(附件 55)。在布卡武出现这些标签, 意味着一旦矿石从沙本达和 Lulingu 运抵布卡武, 就可以贴上标签, 充作来自经认证的“无冲突”矿场, 在国际市场上合法销售。

B. 黄金

190. 专家组确认, 2014 年期间, 刚果民主共和国、乌干达和阿拉伯联合酋长国(阿联酋)的黄金部门始终没有进行尽职调查和追踪工作, 致使在冲突地区和在未予验证的矿区所生产的黄金得以进入国际供应链。专家组还记录了从刚果民主共和国将黄金走私到乌干达的情况, 以及受制裁的实体 Uganda Commercial Impex (UCI)和 Machanga 有限公司负责人持续购买走私黄金的情况。

刚果民主共和国

191. 刚果民主共和国政府向专家组提供的统计数据显示, 2014 年 1 月 1 日至 6 月 30 日, 5 个黄金商行出口了刚果民主共和国手工和小规模采矿业生产的 151 公斤黄金(附件 56)。专家组认为, 这一数字远远低于实际出口量(S/2014/42, 第 170 和 171 段), 并显示 2014 年期间在打击走私方面缺乏进展。以下是在南基伍的两个黄金业案例研究。

192. 专家组 2014 年 10 月访问了沙本达县, 并采访了商人和金矿采矿者, 他们说 1 月以来黄金开采有所增加, 特别是在 Ulindi 河利用疏浚方式开采的业务。4 名疏浚机械业主和民间社会的官员告诉专家组, 目前约有 40 台疏浚机械在该河

作业。²⁵ 操作疏浚机械的工人及 1 名采矿业负责人告诉专家组，运气好的日子里，1 台疏浚机械能产大约 60 克黄金；然而，有时疏浚机械一连几天都不产出任何黄金。

193. 采矿业当局告诉专家组说，5 月以来，疏浚机械已沿 Ulindi 河上游转移到受“愤怒公民组织”控制的地区。3 名疏浚机械业主、1 名商人和两个采矿当局告诉专家组，他们不得不以货币或黄金向在 Sisawa, Kimba, Alexandre 的“愤怒公民组织”人员交税。两名疏浚机械业主告诉专家组，他们为在“愤怒公民组织”控制的地区安装疏浚机械，每人付出了 1 700 美元，另一疏浚机械业主报告说，他为同一权限付出了 1 500 美元。同一消息来源说，他们还必须定期向“愤怒公民组织”支付所产黄金的一定比率。

194. 专家组询问在沙本达的 3 名黄金商人，他们是否从“愤怒公民组织”或从受“愤怒公民组织”控制的地区作业的金矿购买的黄金，商人告诉专家组，他们购买来自任何来源的黄金。两名商人、矿业部在沙本达的一名代理和两家货运公司告诉专家组说，沙本达县的黄金是在布卡武交易的。

195. 7 月，专家组记录了刚果(金)武装部队在南基伍地区的 Misisi 金矿地区的活动(S/2014/42, 第 162 段)。专家组看到在采矿区和加工区之间有一个刚果(金)武装部队的据点，而矿工和运输者必须经过这一据点。矿工告诉专家组，他们在经过刚果(金)武装部队的据点时，每天必须支付 500 刚果法郎(0.56 美元)；骑自行车的运输者告诉专家组，他们每次携带含金矿石经过据点时，也支付同样的数额(附件 57)。²⁶ 一名刚果(金)武装部队的高级军官告诉专家组说，7 月份驻扎在 Misisi 的士兵属于受 Samy Matumo 上校指挥的 1012 军团(S/2014/42, 第 162 段；S/2010/596, 第 35 和 36 段；S/2009/603, 第 124 段)。

196. 专家组确认，刚果(金)武装部队军官，包括 Samy 上校，都拥有压碎机，用来压碎矿石，以便加工提取黄金。专家组获得了一份未注明日期的清单，列有不纳税的压碎机拥有者姓名，并获得了 1 名刚果(金)武装部队军官一封关于其压碎机的信函，两者都证实了对压碎机的拥有情况(附件 58)。压碎机拥有者清单上还列有马伊-马伊雅库通巴派领袖威廉·雅库通巴的名字(第 106 段)。

197. 专家组注意到，刚果民主共和国采矿法对于刚果(金)武装部队拥有压碎机是否合法的问题并不明确，使之得以从黄金开采和贸易中获益。专家组与刚果民主共和国采矿当局、刚果(金)武装部队军官和民间社会的代表讨论了这个问题，

²⁵ 最近很多这类疏浚机械从沙本达转移到 Osso 河(S/2014/42, 第 166 段)。

²⁶ 专家组无法确定每天到底有多少人经过刚果(金)武装部队的据点；因此我们无法估计刚果(金)武装部队军官和士兵能从税收中获得多少收入。根据与小规模采矿技术援助和培训局、合作社管理部门、骑自行车运送者协会负责人的访谈，专家组认为，每天有几千采掘者和骑自行车者经过检查站。

发现对这一情况是否合法缺乏共识。专家组致函刚果民主共和国政府，要求澄清这个问题，但截至 11 月底没有收到答复。

198. 专家小组确定 2014 年期间在刚果民主共和国曾有过一次扣押黄金的行动。5 月 11 日，Jean Pierre Mwenga Kasonga 和 Jean Marc Kimpese Musinga 在基桑加尼机场等候飞往金沙萨的航班时被捕(附件 59)。根据刚果情报机构国家情报局指出，在基桑加尼机场，这两人携带了 3.2 公斤的黄金，他们说是从尼尼(东方省)的采矿者那里购买的，但没有收据。他们还说他们在布琼布拉、布卡武和戈马购买黄金。尽管这批黄金起初铸成金锭后保存在当地中央银行内，然而，7 月 26 日，一个法院判处这两名男子 50 000 美元的罚款，但下令将黄金归还给走私者。

乌干达

199. 2014 年期间，专家组重申刚果民主共和国东部地区产出的黄金被走私到坎帕拉(S/2014/42，第 182 至 188 段)。12 名黄金商人、矿工、政府人员和其他来源告诉专家组，在布滕博(北基伍)、曼巴萨(东方省)、布尼亚(东方省)和栋古(东方省)交易的黄金在坎帕拉出售给受制裁的实体即 Uganda Commercial Impex 和 Machanga 有限公司的负责人，以及其他买主。尽管坎帕拉长期以来一直是刚果民主共和国所产黄金的一个去向(S/2001/357，第 136 段)，而且，贸易商在 2006 年合法从乌干达出口了将近 7 000 公斤的黄金(S/2014/42，第 182 段)，然而，乌干达政府告知专家组，2014 年 1 月 1 日至 10 月 15 日期间官方出口的黄金共计不超过 15 公斤，而且所有这些黄金都是在乌干达生产的(附件 60)。

200. 专家组约谈了在布滕博的 3 个消息来源和在坎帕拉的两个消息来源，他们说，布滕博贸易商购买在北基伍省和东方省生产的黄金，并走私到坎帕拉。其中两个来源告诉专家小组，在卡苏格荷和布尼亚登生产并受到武装团体(包括 NDC/Sheka、解放卢旺达民主力量和玛伊-玛伊-拉方丹派，第 80 段)控制的黄金向布滕博的黄金交易商出售。

201. 专家组约谈了在栋古的 1 名黄金采矿者和其他两名消息来源，他们说，在属于加兰巴国家公园的 Gangala na Bodio 地区非法生产的黄金(第 217 段)是在坎帕拉交易的。在曼巴萨的两个消息来源告诉专家组，在霍加皮动物保留地及周围地区生产的黄金，包括在受到原称为玛伊-玛伊-摩根的武装团体所控制的地区产出的黄金(S/2014/428，第 65 段)在曼巴萨交易，随后送往布滕博或布尼亚(再转向坎帕拉)，以及送往基桑加尼。在布尼亚的两名来源和在坎帕拉的两名来源告诉专家小组，布尼亚的黄金交易商将在东方省生产的黄金走私到坎帕拉。专家组查明了在坎帕拉从刚果民主共和国购买走私黄金的 5 大黄金交易商(见下文)。

202. 10 月 3 日，专家组写信给乌干达政府，要求提供关于黄金进口和出口、被扣押的走私黄金，以及逮捕走私犯行动方面的数据。专家组还要求于 10 月 30 日

举行一次会议，让政府行使对专家组的调查结果作出答复的权利，专家组的调查结果是，2014 年对来自刚果民主共和国的走私黄金进行的交易势头不减；同时，专家组要求政府请受制裁的实体 UCI 和 Machanga 公司的负责人以及其他已知的坎帕拉的黄金交易商参加会议，行使自己的答复权。

203. 10 月 22 日，乌干达政府要求专家组推迟访问，因为政府对在坎帕拉的黄金交易商展开了调查。专家组改变原计划而请乌干达政府至迟于 11 月 3 日提交一份书面答复。11 月 4 日，乌干达向专家组递交了一封信，提供了黄金出口的统计数字，详见上文，但没有谈及专家组对黄金提及的任何要求，而且没有包含黄金交易商的答复。

204. 专家组以前曾报告说，在 2007 年 3 月 UCI 公司受到实行制裁(S/2008/773, 第 100 段； S/2009/603, 第 133 段； S/2014/42, 第 184 段)之后，UCI 公司负责人仍然继续对来自刚果民主共和国的黄金进行贸易。专家组发现，2014 年，UCI 公司负责人购买了非法从刚果民主共和国出口的黄金，并将其非法进口到乌干达。相关证据符合专家组以前的调查结果，而且得到参与刚果民主共和国东部地区的黄金贸易的 4 个人、与坎帕拉的黄金交易商有密切联系的两个人的证实，也经由专家组在坎帕拉的观察也得到证实。UCI 公司的负责人是 Jamnadas V. Lodhia, Kunal J. Lodhia, and Jitendra J. Lodhia(附件 61)。Lodhia 家族与 Shiva Reddy 有着商业联系(S/2008/773, 第 98 段)，在坎帕拉 Kanjokya 街 22 号买进黄金 (S/2014/42, 附件 72)，这是 UCI 和 Aurum Roses 公司注册的地址，后者是 Lodhia 家族拥有的另一家公司。

205. 2014 年 9 月，专家组注意到 1 辆有刚果民主共和国车牌的银色日产开拓者型号轿车驶入 Kanjokya 街 22 号(附件 62)。小组观察到两名男子走出车辆进入 22 号。刚果民主共和国当局告诉专家组，车牌的登记人是 Baseke Bahemuka，别名 Gad Bahemuka，登记的是日产开拓者型车。3 个消息来源告诉专家组，Bahemuka 是 1 个黄金交易商，也是布尼亚伊图里区 1 个加油站的业主。

206. 专家组以前曾报告说，在 2007 年 3 月对该公司实行制裁(S/2008/773, 第 91 段； S/2009/603, 第 243 段； S/2012/843, 第 183 段； S/2014/42, 第 185 段)之后，Machanga 有限公司负责人继续对来自刚果民主共和国的黄金进行贸易。专家组发现，2014 年，Machanga 公司负责人(尤其是 Rajendra “Raju” Vaya)购买了非法从刚果民主共和国进口的黄金，并非法进口到乌干达。证据符合专家组以前的调查结果，而且得到参与刚果民主共和国东部地区的黄金贸易的两人、与坎帕拉的黄金交易商有密切联系的 1 个人的证实。Raju 在坎帕拉 Upper Kololo Terrace, 55 A 号购买黄金(附件 63； S/2014/428, 附件 73)。

207. 2014 年期间，Sameer(Sammy) Bhimji 对非法出口刚果民主共和国并非法进口到乌干达的黄金从事了交易。证据符合专家组以前的调查结果(S/2012/843, 第

193 段; S/2014/42, 第 186 段), 而且得到参与刚果民主共和国东部地区的黄金贸易的两人、与坎帕拉的黄金交易商有密切联系的两个人的证实。Bhimji 先生在坎帕拉 Clement Hill 路 3 号收购黄金, 据注册显示这一地址属于 Midas All-Minerals 公司(附件 64)。Bhimji 先生是 Midas All Minerals 公司的总经理; 其他经理是 Lata Bhimji(英国国民)和 Hajati Anuna Omari(乌干达国民)。2014 年 1 月至 10 月期间, Midas All-Minerals 公司以及 Bhimji 先生均没有任何正式的出口业务(附件 60)。Bhimji 先生还与 Ali Adnan 做生意(附件 64)。

208. 2014 年期间, Silver Minerals 公司对非法出口刚果民主共和国并非法进口到乌干达的黄金从事了交易。证据符合专家组先前的调查结果(S/2012/843, 第 190 段), 并得到了与坎帕拉的黄金交易商有密切联系的 3 个人的证实。2000 年, Madadali S. Pirani 和他的女儿 Marium M Pirani 在乌干达成立了 Silver Minerals 公司。2014 年, Pirani 先生死亡; 然而, 他的女儿 Pirani 女士继续经营公司。Silver Minerals 在坎帕拉 Kamwokya 地区的 Tufnel Drive 190 B 号购买黄金(附件 65)。2014 年 1 月至 10 月, Silver Minerals 公司向阿拉伯联合酋长国正式出口 0.5 公斤黄金(附件 60)。

209. 2014 年期间, Barnabas Taremwa 对非法出口刚果民主共和国并非法进口到乌干达的黄金从事了交易。有两人参与了刚果民主共和国东部地区的黄金贸易, 而同坎帕拉的黄金交易商有密切联系的两人证实了 Taremwa 在刚果黄金的贸易中的角色。Taremwa 先生是 Westcorp 采矿有限公司的大股东, 并参与了乌干达的其他生意。

阿拉伯联合酋长国

210. 阿拉伯联合酋长国(阿联酋)长期以来一直是偷运出刚果民主共和国的黄金经由邻国而来的目的地(S/2005/30, 第 119 段; S/2007/423, 第 124 至 126 段; S/2008/773, 第 93 段)。2013 年年底, 阿拉伯联合酋长国政府采取措施处理来自冲突地区的黄金问题; 然而, 这些措施仍不足以充分履行专家组 2010 年为确保尽职调查和追踪而向阿联酋提出的建议(S/2010/596, 第 299 和 300 段)。这种措施不力的一项证据是, 2014 年 9 月, 专家组记录了迪拜 Deira 区黄金市场的首饰商人在不问来源、也不要求支付出口税的证据情况下愿意购买来自刚果民主共和国的黄金的事例。

211. 阿拉伯联合酋长国当局在 2014 年 3 月 19 日的一封信中告诉专家组, 当局建立了一个全国高级委员会, 由经济部副部长任主席, 以“维持阿联酋在世界黄金市场的最高承诺标准。”阿拉伯联合酋长国当局还表示, 委员会将“提出建议, 解决交易来自冲突地区黄金而引起的不平衡问题”(附件 66)。专家组于 9 月访问了阿拉伯联合酋长国, 认为该委员会迄今取得的成就难以确定。专家组获悉, 该委员会只举行过一次会议, 有计划于 2014 年年底开展一些活动。

9月8日，专家组要求得到委员会计划的更详细说明，但到11月底仍没有收到答复。

212. 在专家组9月的访问中，阿联酋当局告诉专家组，只能提供按每个国家开列的统一的统计数据，这显示迪拜进口商无法了解黄金是从哪里具体金矿运入的。专家组提交本报告之前未能从阿联酋获得进口的统计资料。

213. 迪拜多种商品中心告诉专家组，该中心为从事负责任的黄金贸易作出了不懈努力，主要途径是负责任的市场参与者倡议。对于专家组索取更多信息的要求，阿联酋表示，截至11月18日，加入负责任的市场参与者倡议的只有一个公司，即 Kaloti 国际珠宝公司。

214. 专家组访问迪拜的黄金市场时，有4名首饰商说他们毫无困难地从刚果民主共和国东部购买了黄金。首饰商告诉专家组购买过程只需一天的时间。客户将(粉末或团块状的)黄金交给市场的实验室测试黄金的纯度。此后，市场的一个作坊将黄金熔为铸锭，客户并将铸锭卖给首饰商。珠宝商们以现金支付，付出的每克价格比当日国际价低5美元。

215. 所有首饰商都向专家组证实，他们只需要一个身份证和一份迪拜机场海关出具的证书，而他们说得到这些并不困难。专家组询问迪拜当局对行李中携带黄金抵达迪拜机场的人有何种申报规定，但到11月底仍没有收到满意的答复。然而，迪拜提炼厂的一名代表告诉专家组说，阿联酋并不询问黄金的来源地，也不询问黄金会在哪里出售。

C. 野生动物产品

216. 在刚果民主共和国杀害野生动物和贩运野生动物产品是司空见惯的事情。尽管杀害野生动物在某些情况下是一项粮食安全问题，但这种杀戮及肉类、象牙和其他野生动物产品的交易，也协助了为武装团体和犯罪组织供资。专家组调查了加兰巴国家公园的局势，但收到报告指出刚果民主共和国其他国家公园和地区有类似的动态。专家组还追踪了解了2013年10月其象牙货运在坎帕拉被扣押的那位刚果商人的案情，并确悉根据刚果民主共和国法律，这名商人的行为是非法的(附件67)。

加兰巴国家公园

217. 在加兰巴国家公园屠杀大象和其他动物的事件仍然是一个严重的问题(S/2014/42, 第226至233段)。2014年4月1日至9月22日之间，加兰巴公园官员发现114具大象尸体，包括一个被打死时怀孕临产的母象(附件68)。虽然园区的官员报告说，杀戮大象的实际数目可能高于地面巡逻和空中侦察能够发现的数目，这一数字表明在加兰巴，每三天中至少有一天里均有大象被杀。

218. 4 月以来，加兰巴公园当局已采取强有力的办法来打击偷猎，包括在加兰巴北部以及在附近的阿赞德和 Mondo Missa 狩猎区与刚果(金)武装部队进行联合地面巡逻。公园当局正在试图偕同刚果(金)武装部队从事养护工作，尽管有些刚果(金)武装部队军官和士兵仍然参与偷猎(第 220 段；S/2014/42，第 229 和 230 段)。公园当局也增加使用其两架飞机空中巡逻的频率，并正与刚果森林和气候变化(“气候公约”)项目协作，采用小型无人驾驶飞机在公园制作人类活动分布图，进行野生动物调查，并打击偷猎(附件 69)。在公园的某些区域，人类活动十分频繁，那里，开采钻石和砍伐木材以获得木炭和木材的活动威胁到野生动物，包括大象。

219. 从南苏丹潜入的偷猎者继续在加兰巴国家公园行动(S/2014/42，第 231 段)。公园当局和栋古的两个消息来源表示，专业狩猎者和来自南苏丹的军队和警察叛逃者在公园北部和邻近的狩猎地区十分活跃；这些偷猎者将象牙带回南苏丹。9 月，国家公园与刚果(金)武装部队组成的联合巡逻队与一批南苏丹偷猎者发生冲突，打死一名身穿南苏丹警察制服的男子(附件 70)。11 月，公园当局告知专家组，有一支人数众多的武装团体由南苏丹进入加兰巴公园。

220. 刚果(金)武装部队仍然是加兰巴偷猎行为的重大行为体。三名因偷猎被捕的男子、在栋古的两名消息来源和公园当局告诉专家组说，一些刚果(金)武装部队士兵和军官向当地偷猎者提供 AK-47 冲锋枪和弹药，而后者在外出狩猎后带回象牙并归还步枪(S/2014/42，第 229 段)。4 个消息来源告诉专家小组，在法拉杰的刚果(金)武装部队军官参与分发用于偷猎的枪支。

221. 当地猎人也独立于刚果(金)武装部队的情况下独自杀害野生生物。根据公园当局和在栋古的当地消息来源说，来自栋古、Kiliwa、杜鲁和公园周边的法拉杰地区的猎人继续长期杀害野生动物，以获取肉类和象牙。9 月，公园当局逮捕了住在公园边缘的 3 名男子，每人都有一支当地制作的 12 口径霰弹枪，以及 1 名拥有一支 AK-47 步枪的男子。在栋古，专家组观察到刚果武器弹药制造公司生产的用于 12 口径枪支的弹药，以及一支当地制造的 12 口径步枪在市场出售(附件 71)。在刚果共和国制造弹药的刚果武器弹药制造公司应专家组的表示，该公司并不向刚果民主共和国、中非共和国、南苏丹和乌干达出口弹药武器(S/2012/843，第 138 段)。

222. 上帝抵抗军(上帝军)也从事在加兰巴的偷猎。根据公园当局和 3 个在栋古的消息来源指出，3 月以来，上帝抵抗军的偷猎有所增加。上帝军将象牙带到中非共和国，但也将一些象牙原地埋在地下，以后再取。

223. 曾有身份不明的猎人使用直升飞机来圈赶大象并对大象射击，这些人现在又回到了加兰巴公园(S/2014/42，第 233 段)。8 月，公园管理员发现因从上空开

枪而被杀害的 8 只大象(附件 72)。在发现这一情况以及从直升机上射杀大象的其他证据之后, 公园当局宣布他们将对在公园上方低空飞行的直升机开枪。

七. 建议

224. 专家组提出下列建议。

刚果民主共和国政府

225. 专家组建议刚果民主共和国政府:

(a) 修订采矿法规, 禁止刚果(金)武装部队官兵拥有岩石压碎机和疏浚机械的整机或一部分设备(第 196 和 197 段);

(b) 调查和起诉本报告提到的那些刚果(金)武装部队军官和士兵, 因为这些人走私锡、钽、钨和黄金, 而且从事木炭和木柴的非法生产和交易, 从而违反了采矿法规和军事行为守则(第 77、169 至 172 段);

(c) 禁止沙本达县政府机构向“愤怒公民组织”武装团体纳税(第 184 段);

(d) 调查和起诉本报告所述招募、培训和使用儿童兵违反制裁制度的个人和实体(第 118 至 131 段)。

卢旺达政府

226. 专家组建议卢旺达政府在必要时调查和起诉 Kamico 和其他参与非法出售锡、钽、钨标记和证书的人, 以及在卢旺达转手刚果民主共和国矿产品的人(第 179 段)。

大湖区问题国际会议

227. 专家组建议, 大湖区问题国际会议对该地区开采的黄金启动一个追踪机制, 包括疏浚作业的准则(第 192 和 193 段)。

布隆迪和刚果民主共和国政府

228. 专家组建议, 布隆迪政府和刚果民主共和国政府调查和起诉布隆迪军队和(或)布隆迪 Imbonerakure 青年集团在南基伍地区的性暴力和性虐待行为(第 90 段)。

刚果民主共和国、卢旺达、乌干达和联合王国的政府

229. 专家组建议政府刚果民主共和国、卢旺达、乌干达和联合王国的政府调查本报告所述的那些参与了资助、实物帮助和招募民主力量同盟网络的人, 另外, 建议采取适当行动, 结束他们对这一受制裁实体的支持(第 15 至 38 段)。

南苏丹政府

230. 专家组建议，南苏丹政府调查和处理从南苏丹流入刚果民主共和国加兰巴国家公园的武装分子和偷猎者的行动，以及调查和处理对来自刚果民主共和国的象牙进行的贸易(第 219 段)。

刚果民主共和国、乌干达和阿拉伯联合酋长国的政府

231. 专家组建议刚果民主共和国、乌干达和阿拉伯联合酋长国的政府交流信息，以确保黄金交易遵守国际透明度和尽责标准，即要求包括原产地证书在内的全部证件(第 190 至 215 段)。

安全理事会

232. 专家组建议安全理事会：

(a) 鼓励刚果民主共和国政府、大湖区问题国际会议和南共体严格遵守 2014 年 7 月 2 日协定规定的措施，其中要求卢民主力量在 2015 年 1 月 2 日前全面解除武装、投诚并迁移(第 64 至 68 段)；

(b) 在下次安全理事会关于刚果民主共和国的制裁决议中重申根据《委员会工作准则》第 11 款通知关于武器、弹药和培训的规定(第 155 段)。

大湖区问题国际会议和南部非洲发展共同体

233. 专家组建议，大湖区问题国际会议和南部非洲发展共同体确保迅速遣返 3·23 运动的前战斗人员和政治干部，并解决那些未获得刚果民主共和国政府大赦的人的命运(第 91 至 101 段)。

联合国秘书长负责大湖区问题的特使

234. 专家组建议联合国秘书长负责大湖区问题的特使与相关利益攸关方一起制定明确的进程和时间表，解决在刚果民主共和国境内的卢旺达难民的处境，这应该独立于解决卢民主力量的前途的工作(第 48 和 59 段)。

会员国

235. 专家组建议所有会员国对运往刚果民主共和国的所有武器弹药都要求必须出具刚果民主共和国政府的书面保证，保证武器弹药的储存管理完全遵循本报告指出的国际标准，并向委员会提供这类确认的副本(第 154 段)。

Annex 1

Organizations and entities the Group officially met with during its mandate

GREAT LAKES REGION

Burundi

Government

- Ministère de l'Énergie et des Mines
- Force de Défense Nationale
- Service National de Renseignement
- Office burundais des recettes
- Service Enquêtes Douanières

Organizations

- Deutsche Gesellschaft für International Zusammenarbeit (GIZ)
- International Conference of the Great Lakes Region (ICGLR)

Democratic Republic of the Congo

Government

- Administration du district du Tanganyika, Katanga
- Administration du territoire de Walikale
- Administration provinciale du territoire Orientale, Mambasa
- Agence nationale de renseignement (ANR)
- Agence Penitencière du Katanga
- Auditorat militaire
- Autorité de l'Aviation Civile (AAC)
- Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC)
- Direction générale des douanes et accises (DGDA)
- Direction générale des migrations (DGM)
- Direction générale des recettes administratives, domaniales et de participation (DGRAD)
- Etat-major de l'Armée de l'Air
- Forces armées de la République démocratique du Congo (FARDC)
- Institut congolais pour la conservation de la nature (ICCN)
- Ministère des mines
- Police des mines
- Police Spéciale pour la Protection de l'Enfant et de la Femme, North Kivu
- Régie des voies aériennes (RVA)
- Service d'appui et d'assistance au *small-scale mining* (SAESSCAM)

Private sector

- Cetraca Air Service (CAS)
- Coopérative des Exploitants Miniers Artisanaux de Masisi (Cooperama)
- Coopérative Minière de Kimbi
- Etablissements Namukaya
- Métaux Précieux
- Société Minière de Bisunzu (former MHI)

Organizations

- Actions des Chrétiens Activistes des Droits de l'Homme à Shabunda
- African Parks Network, Garamba National Park
- American Bar Association (ABA)
- Association pour le développement des initiatives Paysannes
- Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (BGR)
- Caritas
- Centre de Recherche sur l'Environnement, la Démocratie et les Droits de l'Homme
- Comité local de lutte contre les violences sexuelles

Concert d'Action pour les Jeunes Enfants Défavorisés (CAJED)
 Embassy of France
 Embassy of the United States
 Enfant Pour l'Avenir et le Développement (EAD)
 Heal Africa North Kivu
 Human Rights Watch
 International Committee of the Red Cross (ICRC)
 International Emergency and Development Aid North Kivu
 Justice pour Tous
 Mechem
 Mine Action Group (MAG)
 Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA)
 Programme d'Appui à la Lutte contre la Miserie
 Saiped
 United Nations Children's Fund (UNICEF)
 United Nations Development Programme (UNDP)
 United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
 United Nations Joint Human Rights Office (UNJHRO)
 United Nations Mine Action Service (UNMAS)
 United Nations Organization Stabilization Mission in the DRC (MONUSCO)
 United Nations Population Fund (UNFP)
 Voix des minorités indigènes Katanga
 World Teachers Federation
 World Food Program (WFP)

Rwanda

Government

Geology and Mines Department
 Ministry of Defence
 Ministry of Disaster Management and Refugee Affairs
 Ministry of Foreign Affairs and Cooperation
 Rwanda Demobilisation and Reintegration Commission

United Republic of Tanzania

Government

Ministry of Defence
 Ministry of Energy and Minerals
 Ministry of Foreign Affairs
 Ministry of Industry and Trade
 Office of the President
 Tanzania Revenue Authority

Uganda

Government

Ministry of Foreign Affairs
 Ministry of Mines
 Uganda People's Defence Force
 Uganda Revenue Authority
 Uganda Wildlife Authority

Organizations

Embassy of the United Kingdom
 Embassy of the USA
 United Nations Organization Stabilization Mission in the DRC (MONUSCO)

OUTSIDE THE GREAT LAKES REGION

Belgium

Organizations

- International Peace Information Service (IPIS)
- University of Antwerp
- University of Ghent
- University of Liège

France

Government

- Ministry of Defence

Organizations

- Organization for Economic Cooperation and Development (OECD)

The Netherlands

Organizations

- PAX

United Arab Emirates

Government

- Ministry of Foreign Affairs
- Ministry of Economy
- Federal Customs Authority
- Central Bank

Organizations

- Dubai Multi Commodities Center (DMCC)

United Kingdom

Government

- Ministry of Defence
- Ministry of Foreign Affairs

Organization

- GeoTraceability
- Global Witness
- International Tin Research Institute (ITRI)

United States

Government

- State Department
- Treasury Department
- U.S. Agency for International Development (USAID)
- U.S. Government Accountability Office (GAO)

Organizations

- Columbia University
- Harvard University
- Interpol
- University of California, Berkeley

Annex 2

Group of Experts' official communications

During the mandate, the Group addressed 143 official communications to Member States, international organizations and entities (including multiple communications to the same addressees).

The Group received responses from the Governments or governmental offices of Armenia, Belgium, Burundi, China, DRC Commission El éctorale Nationale Ind épendante, Egypt, France, Orientale Province (DRC) Direction G énérale des Imp ôts, Rwanda, Rwanda Ministry of Health, South Africa, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, the United Kingdom, and the United Kingdom National Health Service.

The Group did not receive responses from the Governments or government offices of Democratic People's Republic of Korea, Denmark, Iran, Israel, Poland, Russia, Sudan, United States of America, and the U.S. Special Envoy for the Great Lakes Region.

The Group received responses from the following international organizations and entities: APDL, Careplus Ltd., CDET Explosives, Colt, Dawa Ltd., Entel, Farnham Pharmaceutical, ITRI, KBI, LDI, Lebanese Explosive Company, MACC, Macleods, MAF, Malteser International, Mission Pharma, Orchid Biomedical, Royal Group, Serum Institute of India, Societ é Mini ère de Bisunzu, Solar Industries India Ltd., Special Representative to the Secretary General – MONUSCO, Thuraya, Vodacom, Western Union.

The Group did not receive responses from the following international organizations and entities: Airtel, Ask Direct, Asrames, Aurobindo, Compagnie Africaine d'Aviation (CAA), Dow Regional Headquarters, FDS Limited Uganda, Galenica Senese, Geepas, Intrachem, Jiangxi Xier, Kangtain, JMS Kampala, Medical Export Group, Metralco, Motorola, MSA Mzinga Corp., Nairobi, Saint Helier Hospital, South African Airways, South Thames College, Tuntise, Xuyi Webest Medical, and Yanzhou Xier Kangtain.

Annex 3

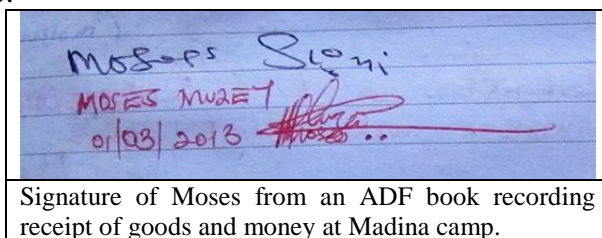
ADF Mukulu group

In mid-April 2014, as FARDC forces approached Madina camp, Jamil Mukulu led a group of approximately 30 people out of Madina camp to an unidentified destination. As of late November, the whereabouts of the Mukulu group remain unknown. The following list is compiled from information provided by four ex-ADF members, one Bazana, and a source in Beni. A table at the end of this annex contains photos of some leaders who left with Jamil Mukulu.

1. **Jamil Mukulu** aka Muzei or Mzee, Kyagulanyi, Emir, Professor, Jeremy. Jamil is the spiritual and political leader of ADF. Jamil also leads the 8000, or Kanana, an elite society of senior ADF leaders (see annex 10). Jamil has at least three wives (Aisha, Sumayya, and Mariam) and fifteen children. Jamil's sons and daughters had the honorific title "Muzei" or "Mzee", meaning respected person. All of Jamil's adult sons with the exception of Eria and Freddy (discussed at the end of this annex) left Madina with Jamil. All of Jamil's sons were military commanders, although some also held other positions in the ADF structure.

Jamil's sons

2. **Richard** aka Richard Muzei. Richard is approximately 29 years old, a stepson to Jamil, and a key ADF leader who was close to Jamil. He is the son of Mariam, one of Jamil's wives, and has a sister named Stella (see below). Richard was a teacher at Salaf Victory Primary School, instructing boys in English and Kiswahili, as well as teaching computer classes for boys and girls. Richard has two wives, Shaddy and Sumayya; he has three children with the former (his first wife), and one child with the latter. Richard is a member of the 8000.
3. **Moses** aka Moses Muzei. Moses is approximately 26 years old, married to one wife, and has no known children. Moses was involved in logistics and supplies for ADF, and he frequently signed for goods and money received at Madina camp (see annex 11). He escorted the four MSF staff kidnapped on 11-12 July 2013 from Kamango to Madina camp. Moses is a member of the 8000.



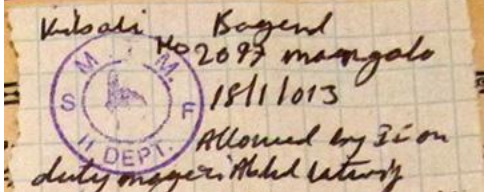
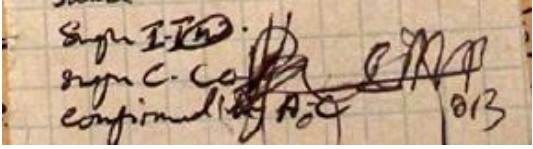
Signature of Moses from an ADF book recording receipt of goods and money at Madina camp.

4. **Isaac** aka Isaac Muzei, Hassan Nyanzi. Isaac is approximately 26 years old and married to a woman named Shakila; they had one son. Isaac's wife and son stayed with the Baluku group. Isaac had joined ADF in 2008, but left in 2010 to go to Nairobi after injuring his right eye; he now normally wears sunglasses. Kenyan authorities arrested him in 2010, and handed him over to Ugandan authorities in 2011. Isaac lived in Kampala until late 2013, when he returned to ADF with his wife and son. Isaac is a member of the 8000.

5. **Bada** aka Bada Muzei. Bada is approximately 19 years old, unmarried, and with no known children. Bada is a member of the 8000.
6. **Nane** aka Nane Muzei. Nane is approximately 20 years old, unmarried, with no known children. Nane is a member of the 8000.
7. **Nico** aka Nicholas aka Nico Muzei. Nico is approximately 18 years old, unmarried, with no known children. Nico is a member of the 8000.

Bodyguards and ADF leaders

8. **Ben** aka Benjamin, Beni, Mulefu, Jeff, Benjamin Kisokeranyo or Kisokeranio. Ben is a bodyguard and close advisor to Jamil. He drew up lists of supplies to be purchased in town. Jamil called Ben “Mulefu”, meaning big man; this was a friendly joke because Ben is small in stature. Ben had two wives, one named Huala Buha, and several children. He is a member of the 8000.
9. **Mobile**. Mobile is a scout who knows the forest well, and a military instructor. He has one wife and one child. Two ADF ex-combatants and a Bazana told the Group that Mobile returned to the main ADF group led by Baluku at some point in May-June 2014. As of the writing of this report, Mobile is reportedly still in the bush with the ADF groups under the command of Baluku (annex 4).
10. **Bisasso** aka Bank Manager, Bisaso. Bisasso is the head of finance for ADF, and also a bodyguard to Jamil. His duties included tracking ADF’s income and expenditures (see annex 11), and running the Baitul Mali store in Madina camp, where people could procure food items. Bisasso has three wives (Amina, Mama Twalaha, and one other) and two sons (Twalaha, approx. 7 years old; and Hanthara, approx. 11 years old). He is a member of the 8000.
11. **Kikutte** (pronounced “Chi-ku-tay”) aka Dillo, Diro, Jaja, Mukulu Kikutte. Kikutte is a bodyguard to Jamil, and a deputy Army Commander who assumed leadership of ADF’s army in the absence of Hood Lukwago, the Army Commander (see annex 4). Kikutte is married to Mama Muzei, aka Mama Muzi, Mariam, Mama Yawe. Two of his sons (Albani aka Alban, Katweere; Kivumbi) died during the war in 2014. Two other sons (Abdul Salaam aka Salaami, approx. 29 years old; Yawe, approx. 11 years old) may still be alive. Kikutte is a member of the 8000.
12. **Magazi Abdul** aka Magezi Abdul Laterij, Abdul Laterij. Magezi Abdul is the assistant to Recoilance in ii, ADF’s internal security. He is married to a woman named Sumayya, and has two children.

	
<p>Part of an ADF mission order recovered by FARDC in April 2014 at Madina camp. The order was “Allowed by II on duty Magezi Abdul Laterij” on 18 January 2013.</p>	<p>From the same mission order show to the left, this part of the order shows Magezi Abdul’s signature next to “Sign II”.</p>

13. **Diini** aka Superman. Diini is a bodyguard to Jamil and highly respected warrior within ADF. Diini traveled to towns such as Beni and Butembo with concealed arms, and used to escort Jamil and other important ADF leaders when they left ADF camps to go “outside”. Diini has one wife and two children. He is a member of the 8000.
14. **Patero** aka Patel. Patero is a bodyguard to Jamil and military commander. Patero was commander of AKBG base in 2013. He is married with no known children. FARDC reported that Patero was killed in action; however, two ex-combatants, an ADF dependent, and a local source in Beni told the Group that Patero left in April with the Mukulu group, and had not been seen since. Patero is a member of the 8000.
15. **Kitongole** aka Abdul. Kitongole is a bodyguard to Jamil, and in his early 40s. He is married and has one daughter. He is a member of the 8000.
16. **Musubuzi**. Musubuzi is the chief of Jamil’s bodyguards. He is married to Monica (see below). He is a member of the 8000.
17. **Monica** aka Afande Monica. Monica is in charge of ii (internal security) for women, in charge of the women prisoners, a military instructor for women, and a nurse. She is married to Musubuzi (see above), and the two are rarely seen apart.
18. **Wamala**. Wamala is a bodyguard to Jamil and a member of the 8000.

Jamil’s wives and young children

19. **Aisha**. Aisha is a wife to Jamil, and has two young children with him.
20. **Sumayya**. Sumayya is a wife to Jamil, and has two young children with him.
21. **Mariam**. Mariam is Jamil’s oldest, or first, wife. She had at least two children – Richard (see above) and Stella (see below) – with another man.
22. **Sarah** aka Sarah Muzei. Sarah is Jamil’s daughter, approximately 10 years old.
23. **Stella**. Stella is daughter to Mariam, but her father is not Jamil. Richard Muzei is her brother. She is approx. 35 years old and married to Baluku.
24. **Jamil’s Baby 1**.
25. **Jamil’s Baby 2**.
26. **Jamil’s Baby 3**.
27. **Jamil’s Baby 4**.
28. **Baluku’s Baby 1**. Mother is Stella.
29. **Baluku’s Baby 2**. Mother is Stella.

Bazana

The Bazana, or Muzana (singular), were people captured by ADF, usually from communities near ADF territory (see annex 7). Multiple sources including a Bazana told the Group at least two Bazana (teenage girls) left with Jamil’s group.

30. Priska

31. Judith or Judit

Other family members who did not leave Madina with Jamil

In addition to the family members mentioned above, at least three close relations did not leave Madina camp with the Jamil Mukulu group. One son, **Freddy** aka Freddy Muzei, who was approx. 20 years old, died in combat in 2014. He left behind two wives, Sumayya and Grace. A second son, **Eria**

aka Eria Muzei or Eric, had been wounded in combat and was recovering at Madina when Jamil Mukulu left. Eria remains in the bush under the command of Baluku, and as of October, was in command of a smaller group of ADF dependents of important commanders. One daughter, **Sophia** aka Sophi, stayed with the Baluku group. She is approx. 31 years old, divorced from Baluku, and had children with Baluku. One source told the Group she left the bush and successfully traveled to Goma (para. 32).

ADF leaders in the Mukulu group

			
Jamil Mukulu		Ben	
			
Kikutte	Richard Muzei	Image showing the relative sizes of Lukwago (left), Richard (center), and Jamil Mukulu (right).	
			
Isaac Muzei. The Ugandan identity card on the right was recovered in April 2014 at Madina camp by FARDC, showing Isaac's name as Hassan Nyanzi .		Patero	

Images obtained from MONUSCO; still images from videos obtained by the Group; ID card photo by the Group of Experts.

Annex 4

ADF Baluku group

Seka Baluku leads the ADF group still active northeast of Beni town as of November 2014. Baluku split his group in several smaller groups; however, he retains overall command and control. The following is a list of important commanders believed to be still alive and with the Baluku group. The list is compiled from information provided by nine ADF ex-combatants, dependents, and Bazana; a source in Beni; and documents recovered by the Group and FARDC at Madina camp. The photos (at end) are from MONUSCO and open source material.

Military Commanders

1. **Seka Baluku** aka Musa, Lumu, Lumonde, Baluku. Since mid-April 2014, Baluku has the overall commander of the ADF group operating northeast of Beni town. He is married to Jamil Mukulu's daughter Stella, who is with the Jamil Mukulu group along with their children. Baluku is divorced from Mukulu's daughter Sophia, and from Mama Mayaya (a member of the 8000). Baluku has two daughters from his marriage with Mama Mayaya. He is a member of the 8000.
2. **Lukwago** aka Hood, Huudu, London, PL, Piero, Army Commander, David Lukwago. Lukwago is ADF's overall Army Commander. He has four wives, and at least three children. Two young men – Rachid Lukwago and Muhindo Lukwago – who lived with Lukwago in Madina camp, but were not his sons, also used his name. His brother Magezi is also in ADF; Magezi's son and Lukwago's nephew is called Musa Lukwago. He is a member of the 8000.
3. **Fezza** aka Feeza, Mulalo, Elias Segujja. Fezza is a senior military commander. His popularity with ADF's soldiers produced the nickname "Mulalo", a version of the word morale. Fezza was the overall commander of the 26 December 2013 attack on Kamango, which ADF considered the start of the FARDC-ADF war, according to ex-combatants interviewed by the Group. He is married to Zwad, aka Mama Zwad, and has a son. He is a member of the 8000.
4. **Muzzanganda** aka BD, Armorer Man, Armorer, Jamil. Muzzanganda is in charge of ADF's weaponry, and was one of its primary bomb-makers during 2013-14. He has a wife and a son. He is a member of the 8000.
5. **Adam**. Adam was an assistant to Muzzanganda, and helped him to make improvised explosive devices.
6. **Eria** aka Eric, Fanta. Eria is one of Jamil Mukulu's sons, who had been injured in combat in early 2014 and was left at Madina when Mukulu left. By September he had recovered from his wounds and was in charge of the wives and children of key ADF commanders. He is a member of the 8000.
7. **Nasser** aka Nassa, Mayor. Nasser took over as CCO (Chief of Combat Operations) in early 2014, following the death of Philipppo, the previous CCO. He is married to Soki, with whom he has several children.
8. **Seka Katende**, aka Kabila, Sheikh Katende. Seka Katende is a military commander, but also one of the most important Islamic leaders in ADF. He was the Imam at the Obedi Mosque in Madina camp, which was Mukulu's mosque where only members of the 8000 and their

- children could meet and worship. Seka Katende is also a judge, and director of the committee that addresses marriage disputes. Seka Katende makes the final decision in divorce cases, although Seka Baluku also finalized some divorces. He is married to Rachida, and they have one boy and one girl. He is a member of the 8000.
9. **Canada** aka Kibuye. Canada is a military commander who had previously been the commander of Camp Canada aka JNBG camp. He is a member of the 8000.
 10. **Werason** aka Werrason. Werason is a senior ADF commander who was overall commander of ADF's Commander Ibrahim Battle Group (CIBG) base. Werason was also a military instructor at CIBG, where he trained adult men and boys under the age of eighteen. He has two wives, one of whom is Safiina Abbasi, the daughter of Abbas Sekamate, who joined ADF in 2013 after bringing his children from the UK. Werason has at least one son and one daughter.
 11. **Rafiki**. Rafiki joined ADF in approximately 1995, when he was a young boy. Rafiki's father was a member of the National Army for the Liberation of Uganda (NALU), but after ADF and NALU split, Rafiki became Muslim and joined ADF. Rafiki became a commander, and was one of the principal military instructors at CIBG camp, where he trained many male children in addition to adult males. He is approximately 23 years old.
 12. **Amigo** aka Simba Amigo, Mzee Amigo. Amigo is a military commander. In 2009, he commanded the ADF base at Irungu (disbanded in 2012), where military training took place. Amigo took part in the 26 December 2013 attack on Kamango. In May, after leaving Madina, Baluku sent Amigo and approximately two-dozen ADF soldiers to the Oicha-Eringeti area. On 30 or 31 May, Amigo led a successful ambush against FARDC soldiers traveling on the road east of Eringeti, which netted ADF tens of thousands of dollars in FARDC salaries (see para. 37). Amigo later re-joined the Baluku group. He is a member of the 8000.
 13. **Rambo**. Rambo is a military commander of Congolese nationality, who knows the forest well. FARDC told the Group that Rambo was killed in action; however, six ex-combatants who left ADF between June and September told the Group that Rambo was still alive and with the Baluku group.
 14. **Toyo** aka Toyota. Toyo is a military commander who left the Baluku group with Amigo, but later returned. He has provided military training to newcomers in 2014.
 15. **Maraba**. Maraba is assistant CCO to Nasser, and a commander of one of the ADF groups under the overall command of Baluku.
 16. **Braida**. Braida is a military commander who, prior to leaving Madina, had also been in charge of getting food for ADF from the forest and nearby communities.
 17. **Kalume** aka Amisi Kasadha, Muzamir Kirbaki, Dr. Kalume. Kalume is a deputy Army Commander and a military instructor who has trained child soldiers. He is also a medical doctor.
 18. **Kabode**. Kabode is in his early 40s, and was involved in the first attack on Kamango, 13-14 July 2014, during which ADF looted the hospital and kidnapped four MSF staff (S/2014/42, paras. 82-87).
 19. **Kasibante** aka Defender, OC. Kasibante is a military commander who has been in charge of prisoners for the Baluku group. He has at least one wife, who is a Bazana.
 20. **Mobile**. Mobile left Madina camp with the Mukulu group (annex 3), but joined Baluku's group sometime in May-June, and remained there through at last October.

Non-military

21. **Recoilance** aka Rekoilenci, Ricoilens. Recoilance is in charge of ii, ADF's internal security service. He also taught Social Studies to boys in the Salaf Victory Primary School.
22. **Sentongo** aka Waswa, PC Sentongo, Setongo. Sentongo is ADF's police commissioner, who works within the ii department. He is also a Sheikh. He is disabled due to an accident, and walks with crutches.
23. **Seka Musa** aka Sheikh Musa, Musa Nsambo. Seka Musa is in charge of Islamic education for ADF. He is disabled from birth, and walks using his hands.
24. **Senga** aka Mama Nasim. Senga, a woman in her 40s, is in charge of all women in ADF, including prisoners. Senga arranges marriages between ADF men and women, including Bazana. Senga is also part of the group that mediated marriage disputes (along with Seka Katende and Mama Bushira).
25. **Mwanje**. Mwanje is the deputy chief of finance for ADF, who works under Bisasso (see annex 3).
26. **Lumisa** aka Muhamad, Dr. Lumisa. Lumisa is a sheikh and medical doctor, approximately 54 years old, who joined ADF in 1999. Prior to leaving Madina camp with the Baluku group, Lumisa had been in charge of Welfare, a store in Madina camp where people could get boots, jerry cans, and other non-food items. After leaving Madina, Lumisa was in charge of the care of the wounded. He has two wives and at least two children, including one called "X", a son who is an ADF soldier.
27. **Guti** aka Muti, Dr. Gutu. Gutu is one of the key medical doctors for ADF.
28. **Nanyonyo Nuuru** aka Nuuru, Nuur Nanyonyo, Musawo Nuuru. Nanyonyo Nuuru is a nurse and long-term ADF member whose husband was an ADF soldier who died in 1999. She had two sons who were ADF soldiers, one of whom died in combat. Jamil Mukulu punished her in December 2013 for mentioning that one of Mukulu's wives had given birth to a daughter (see annex 7).

Commanders and other leaders in the Baluku group

Baluku	Lukwago		Fezza
Muzzanganda	Amigo	Kalume	Recoilance
Lumisa			Sentongo
Seka Musa	Seka Musa walking	Seka Musa and Baluku	Baluku, Recoilance, Seka Musa

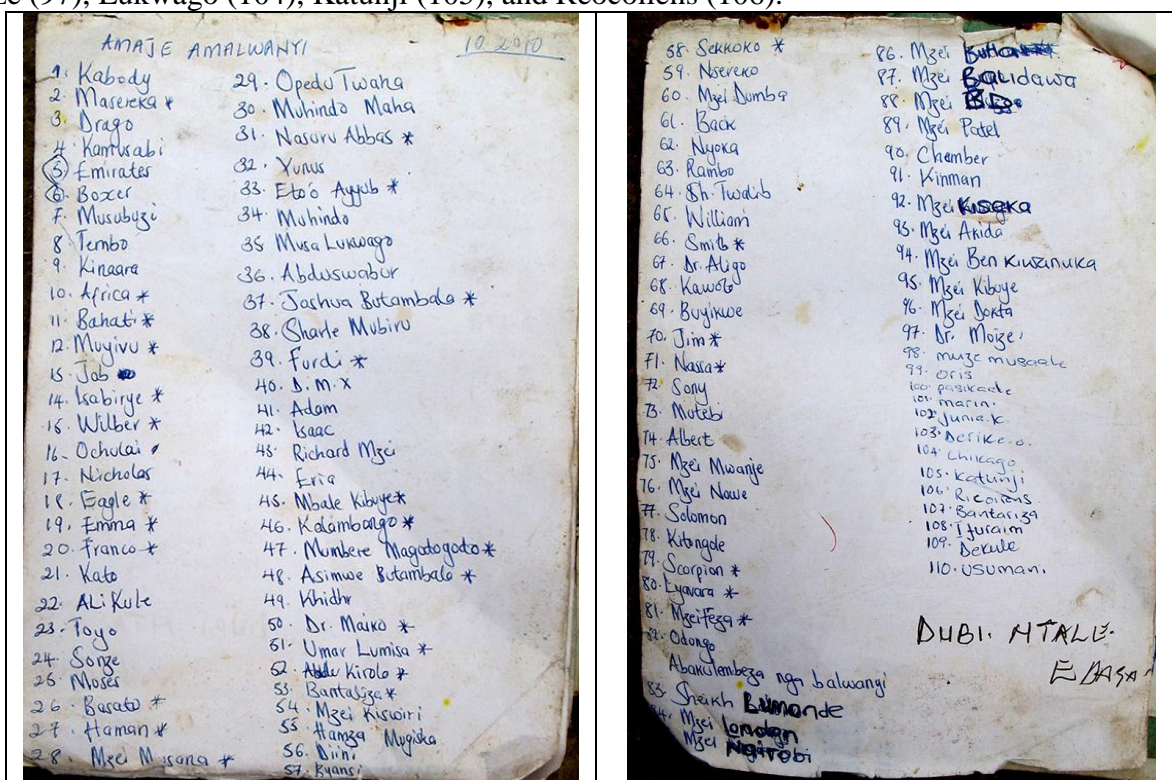
Images from MONUSCO; still images from videos obtained by the Group of Experts.

Annex 5

ADF fighters in October 2010

The following images show documents, recovered by FARDC in April 2014 in Madina camp, listing ADF soldiers as of October 2010. The title reads: "Fighting Forces" (Amaje Amalwany). From a force of 110 soldiers and commanders, including child soldiers, ADF rebuilt itself to 400-500 soldiers and commanders by 2014.

The list below includes notable ADF still active in 2014 including Kabody (1), Musubuzi (7), Toyo aka Toyota (23), Moses (25), Adam (41), Isaac (42), Richard Mzei (43), Eria (44), Diini (56), Rambo (63), Sh. Twaib (64), Nassa (71), Sony (72), Mzei Mwaje (75), Mzei Nowe (76), Kitongole (78), Mzei Feza (81), Odongo (82), Mzei London (84), Mzei BD (88), Mzei Patel (89), Mzei Kibuye (95), Dr. Moize (97), Lukwago (104), Katunji (105), and Reocoilens (106).



Annex 6

Summary of ADF interviews

The following table summarizes the Group of Experts' interviews with 42 ADF members and two recruits between April-October 2014. These people escaped, surrendered, or were captured between June and September 2014, with the exception of one man captured in February 2014. The "Role in ADF" column identifies Bazana, who are abductees treated as slaves (annex 7). The designation "Civilian" includes women and children; however, most women and children 13 years and older received military training (para. 31).

Nationality	Gender	Year recruited	Role in ADF	ADF has links to terrorist groups	Confirmed use of child soldiers by ADF	Had family in ADF
Uganda- 34 DRC - 9 Burundi - 1	F - 14 M - 30	2014 - 10 2013 - 12 2012 - 8 2011 - 4 2010 - 4 2009 - 2 Early 2000s - 1 Unknown - 3	Soldier - 25 Child soldier - 6 Commander - 2 Recruit - 2 Civilian- 11 Bazana - 4 Network - 1	No – 11 Yes – 0	25	Had family members in ADF when joined - 7 Joined along with family - 8

In addition to the above-mentioned ADF members and recruits, the Group interviewed the following:

- One woman whose children had been recruited by ADF;
- One woman liberated by FARDC during an abduction attempt by ADF in 2013;
- One woman who may have been kidnapped by ADF, but whose story had inconsistencies that put her testimony in doubt;
- Three women the Group believes were falsely claiming to have been kidnapped by ADF;
- One man the Group believes is falsely claiming to have been a senior ADF commander; and
- One man who is mentally ill, but was imprisoned for allegedly being an ADF member.

The Group also interviewed local sources in Beni and Oicha, MONUSCO staff, FARDC officers, and ANR officials.

Annex 7

Bazana

The Bazana (meaning roughly *slaves taken during a war* in Luganda; singular is Muzana) were people kidnapped from the periphery of ADF's area of control who became the personal property of Jamil Mukulu. Most of the Bazana were women who had been abducted while working in their fields or traveling on paths or roads; many were abducted with one or more of their children. The four MSF staff (one Congolese woman and three Congolese men) abducted by ADF in July 2013 were kept as Bazana. During late 2013 and early 2014, there were approximately 60 Bazana at Madina camp, separated by sex; there were only approximately six men and the rest were women and children. The Bazana were forced to convert to Islam (para. 137).

Bazana and general prisoners stayed in a central prison in Madina camp, which had separate sections for men and women. The prison had above ground rooms and underground cells, where serious offenders were kept (S/2014/428, annex 10), as well as pits in the ground outside the prison.

The female Bazana were required to work in various tasks around Madina camp, and were forced to marry ADF men, including Jamil Mukulu (para. 139). The female Bazana wore distinctive outfits, as shown in the photos below. The orange stripe on the hood denoted them as Bazana.



Annex 8

ADF camps

Recent camps

ADF camps used during 2013-14 include:

- **Madina** (aka Madinat Tawheed Muwaheedina or MTM). Madina camp is the former Makayoba 3 camp. Until mid-April 2014, Madina was ADF's main camp, where leader Jamil Mukulu and his family lived; Mukulu was also the commander of Madina camp. Madina had ADF's main hospital, numerous mosques and zones, an orphanage, the Salaf Victory Primary School, and ADF's armory, which was under the control of Muzzanganda. ADF's courts convened at Madina camp, and women and children received military training at Madina. A large open area shown in many ADF videos was called "risala", and was used to gather people for Islamic instruction; people were also publicly punished at risala. Madina likely had a population of around 1,000 in January 2014. Prior to being an ADF camp, a village called Nadui was in this location.
- **CIBG**. CIBG stands for Commander Ibrahim Battle Group (named after a dead ADF commander), and is the former Makayoba 2 camp. Werason was the commander. CIBG was ADF's main training camp, where men and boys were trained.
- **Canada** (aka JNBG). Canada is the former Makayoba 1 camp; JNBG stands for JN Battle Group. The Group could not determine the meaning of JN, but believes it is the initials of a dead commander. Canada (aka Kibuye) was commander of Canada camp.
- **AKBG**. AKBG was a new camp, constructed in 2013, and approximately two kilometers north of Madina camp. AKBG stands for AK Battle Group; the Group could not determine the meaning of AK, but believes it is the initials of a dead commander. Patero was commander in 2013, and Mumbere was commander in 2014. This was a small camp, numbering fewer than 100 residents, but was the transit camp for the Baluku group after they evacuated Madina in April 2014.
- **Saa Sita Saa**. Saa Sita Saa was both a village and an ADF camp. Musana was the commander prior to the war.
- **Kabira**. Kabira camp (erroneously called Kabila camp in the Group's midterm report, S/2014/428, paras. 11, 31 and annex 3) is less than 1 km from the Mbau-Kamango road near PK40. Kabira was a gateway to Madina camp, but also played an important role as a forward base for ADF during early 2014. Various men commanded Kabira including Fezza and Kikutte. ADF had motorcycles at Kabira that it used to go to east to Kamango, or west to Beni or Oicha.
- **Masereka**. This was a small camp used as a transit camp for goods going from RVs on the Mbau-Kamango road to Madina camp. Masereka was the commander, and few soldiers were permanently stationed there.
- **Kisiki**. This was a small camp close to an RV on the Mbau-Oicha road, near the village of Kisiki, which was used as a collection and transit point for goods arriving at the RV. Nabweyo was the commander until early 2014 when ADF leaders ordered the position abandoned.

ADF also had numerous smaller positions, including at **PK25** (aka Mamundioma, located 25km from Mbau on the Mbau-Kamango road), **PK40** (aka Ambush 1, located 40km from Mbau on the Mbau-Kamango road; this was the main trailhead to Kabira and Madina camps), **Semliki Bridge** (aka Ambush 2, on the Mbau-Kamango road), **Ambush 3** (between Semliki Bridge and Kamango), and **Jericho**.

Former camps

In 2010, during Operation Rwenzori (called Kuminattaano or “Fifteen” by ADF), ADF moved to former camps to hide from FARDC. Ex-combatants have told the Group that ADF leaders may use former camps to hide or regroup; therefore, it is useful to know the names and locations of these former camps, in the event ADF has returned to these camps. Former camps include:

- **Chuchubo** (aka Madina). Chuchubo was called Madina prior to the 2010 war, and was ADF’s headquarters camp. In 2011, ADF abandoned Chuchubo, but applied the name Madina to its new headquarters camp, described above.
- **Irungu**. This camp is in the Mutwanga area, and was disbanded in 2012. Amigo was the commander. This camp was used for training, and as a transit point for recruits coming through the Bwera-Kasindi border crossing.
- **Mujadala**. This camp was used to train commanders in 2011-2012.
- **Mashauri**. This is an old ADF camp, closed for some years, far from Madina camp, and named after a dead commander.
- **Jafali**. This camp closed during the 2010 war, and was near Chuchubo.
- **Kasacha**. This camp closed in 2005.

Annex 9

ADF courts and internal security

ADF has a legal system consisting of two courts, and an internal security apparatus that monitors the population and enforces the courts' decisions. The legal system is not codified, but based on the Koran and the individual decision making of Jamil Mukulu and other judges. One ADF ex-combatant who was arrested in August 2014 told the Group that by August, ADF's courts were no longer functioning as they had been before the war.

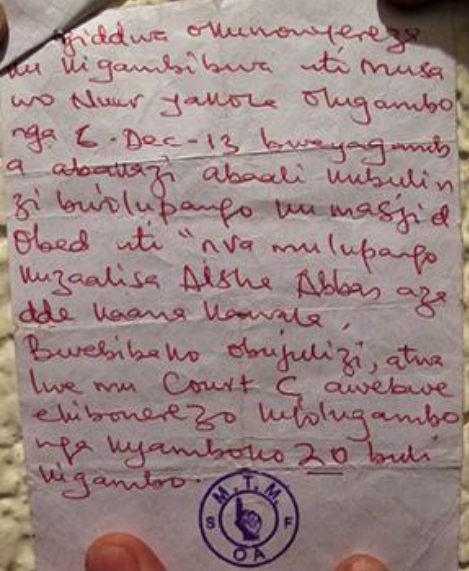
Courts

ADF has two courts: Court A and Court C. Court A is the lower, or general court. Seka Baluku is the head of Court A, which would convene as needed, when people were accused of a crime. Four to five judges, all senior ADF leaders, listen to the presentation of the charge and issue a judgment. Court C is Jamil Mukulu's court, where he adjudicates serious cases, including military misconduct, or infractions that were of particular interest to him. Mukulu is the chief judge for all of ADF, and for Court C, although other ADF leaders sometimes advise him. In December 2013, Jamil Mukulu threatened to take Dr. Nuuru, aka Nanyoro Nuuru, to Court C for "rumor mongering" (see "Rumor accusation" note, below). The letter mentions Aisha Abbas, who was one of Jamil Mukulu's wives; it is not clear if Mukulu divorced her or if they are still married. One ADF ex-combatant told the Group that Dr. Nuuru received 200 lashes for uttering ten words (20 lashes per word) about the birth of Mukulu's daughter.

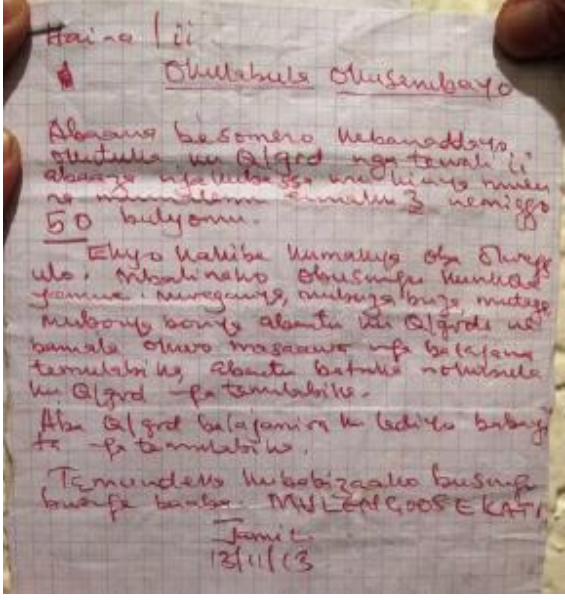
Punishments varied according to the crime:

- **Petty theft.** Three ex-ADF members told the Group that the punishment for petty theft is the loss of one hand. One woman told the Group that Baluku ordered her hand cut off because she was convicted of taking a flashlight that was not hers.
- **Rape.** ADF leaders did not tolerate rape (although ADF practiced forced marriage; see para. 132), and punished offenders by cutting off one hand and one foot.
- **Adultery.** Married individuals who committed adultery were sentenced to death by stoning; ADF leaders required people in Madina camp to throw one stone each at the offender until the person was dead. Unmarried individuals convicted of adultery would be killed.
- **Escape.** People caught trying to escape were generally sentenced to death and killed by either slitting the throat or crucifixion.
- **Prohibited speech.** Prohibited speech generated punishments including jail time, having one's mouth sewn shut, and being beaten with a stick (see "Prohibited speech" note, below).
- **Failure to convert to Islam.** This was punishable by death.
- **Failure to undergo military training.** People who refused military training were put in prison until they consented; such consent was usually coerced through death threats.

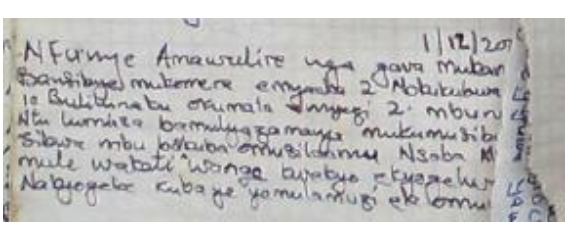
Other punishments included time in a pit (see "Jamil's warning" note, below), or time in the "Iron Maiden" (S/2014/428, annex 10).

	<p>[First word is not completely visible but appears to be: Authority has been given] to investigate about what is being said that Dr. Nuur spread a rumor on 6 Dec 2013 when she told the ladies who were keeping watch at Masjid Obed that “I had been there to help Aisha Abbas to deliver a baby daughter”.</p> <p>If there is evidence, she should be taken to Court C and be given a punishment for rumor mongering, by being whipped 20 times for every word [she said].</p>
---	---

Rumor accusation. Letter recovered by FARDC in April 2014 at Madina camp.

	<p>Haina /ii <u>Final Warning</u> If it happens again that students arrive at the Q/grds [Quarter guard], and there is no ii to search them, I will put all of you in the pit and you will spend there <u>3</u> days, as well as whipping each of you <u>50</u> times. That is whether it is in the morning or in the evening. I am angry with the way you are doing things. You are denying, you are misleading, you are bothering, you are torturing people at the Q/grds where they spend hours begging for mercy, you are nowhere to be seen, people go to the extent of spending a night at the Q/grd and you are nowhere to be seen. Those at the Q/grd appeal to you, calling you over the radio and you are nowhere to be seen. Please, do not make me unleash my anger on you. MAKE THE CHANGES NOW. Jamil 13/11/13</p>
--	--

Jamil’s warning. Letter recovered by FARDC in April 2014 at Madina camp.

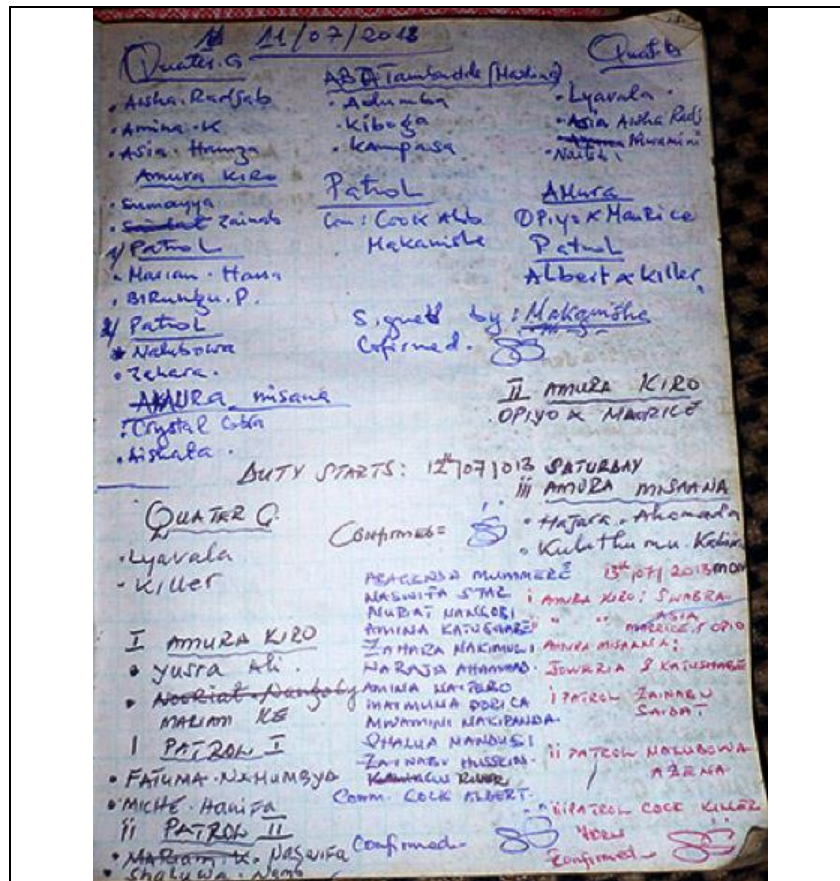
	<p>1/12/20.. I have received information from... I am going to be jailed for 2 years and I will get 10 whips every day for 2 months. All this is because it is alleged that I said that it was unfair to jail and whip Lumiisa a Muslim. I pray that God be the judge in these allegations. It is true I said what I said. God is the true judge.</p>
---	--

Prohibited speech. Excerpt from a book recovered by FARDC in April 2014 at Madina camp.

Internal Security and Corrections

ADF's internal security force is called the "ii" ("II") department. Before ADF divided its leadership in April 2014, Recoilance (aka Rikoilenci) was head of ii, and his deputy was Magezi Abdul. Monica was the ii agent in charge of monitoring ADF's women, and in charge of the female ii agents. Monica was married to Musubuzi, who was Jamil Mukulu's chief bodyguard (annex 3). Sentongo (aka Waswa, PC Sentongo) was the head of ADF's police force (annex 4), which was administratively within the ii department. Kasibante (aka Defender) was in charge of the prison.

The ii has several functions, including patrolling inside ADF camps; checking people leaving and entering ADF camps at locations called "Quarter guard"; authorizing travel outside camps or between camps; identifying and investigating legal infractions; enforcing punishments; and running ADF's prison system. The ii department had its own stamp, which was imprinted on travel orders (annex 3; S/2014/428, annex 9). Many of the ii agents used for patrols and guard duty were women.



II records showing assignments in Madina camp during 11-13 July 2013. ADF attacked Kamango on 11-12 July. Quarter G is the quarter guard; Amura is the Armory; Kiro means night; Misaana means day; Abatambudde means those who have travelled (to or from Madina).

Annex 10

ADF's society of the 8000

ADF had a society of elders and elite leaders called the 8000, or Kanana in the Luganda language. Jamil Mukulu selected people for inclusion in the 8000, but it generally consisted of people who had been in ADF for a long time, or were close to Mukulu, such as his adult sons. The 8000 met and prayed at Masjid (Mosque) Obedi in Madina camp;²⁷ family members of the 8000 could also pray there. Seka Katende was the Imam at Obedi mosque. This information comes from ADF ex-combatants, a source in Beni, and several documents recovered in Madina camp. Many members of the 8000 are currently with the Baluku or Mukulu groups (annexes 3, 4). The living members (as of October 2014) of the 8000 include:

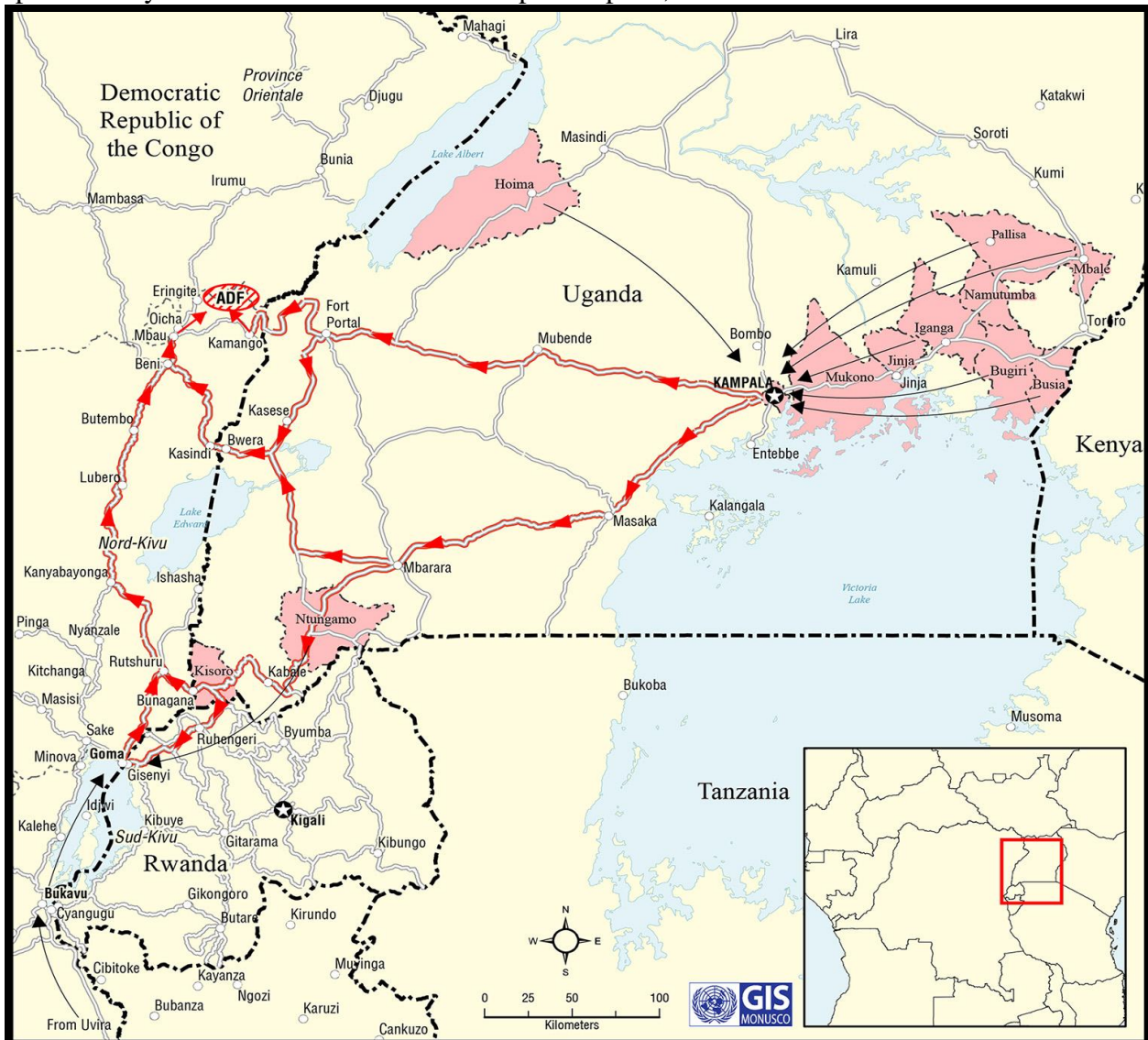
1. Jamil Mukulu	19. Muzzanganda
2. Isaac Muzei (Jamil's son)	20. Katusa
3. Richard Muzei (Jamil's stepson)	21. Katonji
4. Moses Muzei (Jamil's son)	22. Kikutte
5. Bada Muzei (Jamil's son)	23. Bisasso
6. Nico Muzei (Jamil's son)	24. Katchira
7. Nane Muzei (Jamil's son)	25. Uthuman
8. Eria Muzei (Jamil's son)	26. Baluku
9. Sharif aka Falcon Wamala	27. Lukwago
10. Hadaad	28. Fezza
11. Mama Dayana	29. Mama Luka
12. Patero	30. Katende
13. Kiswiriri	31. Senga (Mama Senga)
14. Benjamin Kisokeranyo	32. Kabody
15. Musubuzi	33. Mama Mayaya
16. Amigo	34. Butambala
17. Diini	35. Jeewe
18. Canada (Kibuye)	36. Kitongole

²⁷ Other mosques in Madina camp included Wenge, Tiger, Headquarters, Kigozi, Swaibu, and Barau.

Annex 11

ADF recruitment

Map created by MONUSCO GIS for the Group of Experts, November 2014.



This map shows the areas of ADF recruitment and the routes of human transit and human trafficking,²⁸ based on Group of Experts' interviews with 44 ADF ex-combatants, civilians, and prisoners who escaped, surrendered, or were captured between February and October 2014. The shaded (red) districts in Uganda represent where people were recruited; in some cases people were

²⁸ The transport of people recruited through the "threat or use of force, coercion, abduction, fraud, deception, abuse of power or vulnerability" meets the definition of human trafficking under article 3(a) of the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons; however, since some recruits voluntarily joined ADF, the term does not apply to the movement of all recruits. Nonetheless, it is clear that ADF has engaged in human trafficking.

recruited in districts other than their home district. The black lines with arrows represent initial transit and trafficking routes to main transit towns of Kampala, Uganda, and Goma, DRC. The thicker red lines with arrows represent the main routes from Kampala and Goma.

Ugandan recruits came from 12 districts: Busia (4 people), Jinja (3), Kampala, including Wakiso (3), Mbale (3), Iganga (2), Bugiri (1), Hoima (1), Kisoro (1), Mukono (1), Namutumba (1), Ntungamo (1), and Pallisa (1). With the exception of the recruit from Kisoro, all Ugandan recruits passed through Kampala. From Kampala, the most common trafficking route was via Bwera-Kasindi (16), Goma (6), and Bundibugyo-Kamango (1); the others were not sure or did not report their transit route. Those who passed through Bwera-Kasindi usually went to Beni first, and then to ADF camps. Those who passed through Goma passed through Butembo and Beni, and then to ADF. The one person who crossed at Bundibugyo-Kamango went directly to an ADF camp.

Most Congolese in ADF came from Goma; however, some came from Uvira and Bukavu. Uvira and Bukavu recruits went to Goma, from where ADF recruits went to Butembo, Beni, and finally to the bush. The one Burundian recruit interviewed by the Group traveled to Bukavu, then Goma, and then Butembo and Beni.

ADF recorded the arrival of new recruits (called “newcomers” or N/C) and noted money and identification cards they brought with them. The following images are from a document recovered in April 2014 by FARDC in Madina camp;²⁹ the Group organized the translation. Fura, mentioned in the document, is an alliteration of Francs, the Congolese currency (900 Francs = \$1 in November 2014).

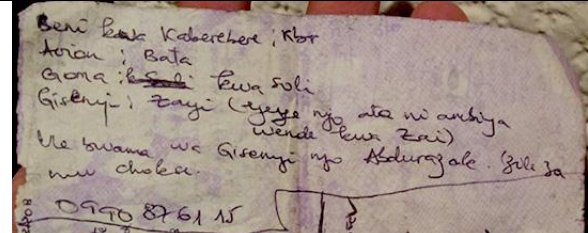
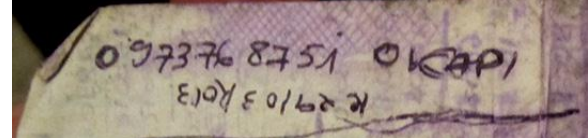
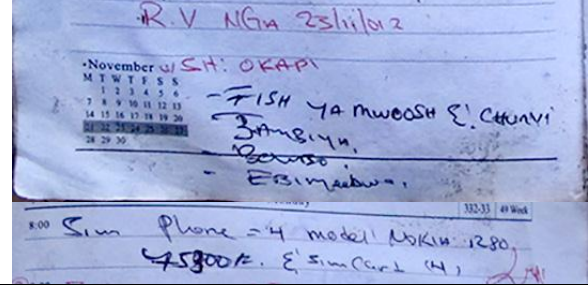
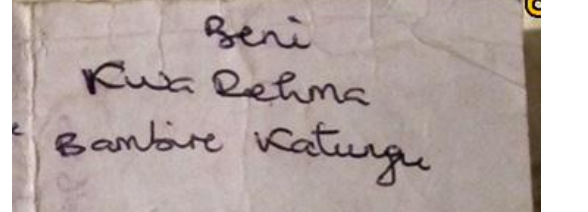
<p>SCAPE Za MC 2013/2014 MUSEZI MUZEI ON I LUZUZI</p> <p>① UTHUMAN NIBISHAKE 500 FRANS ② MUHINDO KINGALA BIRIBATI - 40 \$ 700 FRANS & ID ③ FIKIIRI YENGA YENGA KAMAATE 50 \$ 6750 FRANS & ID ④ MUHINDO NYANTORE 3350 FRANS ⑤ UMAR KAMBAALE 900 FRANS ⑥ NZASINGI ZIMAANA IBRAHIM 500 FRANS ⑦ KANYERE SALIMA ZAINABU 1000 FRANS & ID ⑧ CHAKIMWA VAKUTUSURAKI JEANINE 3950 FRANS & ID</p> <p>MUSEZI SIGN MUSEZI MUZEI 01/03/2013</p>	<p>Money from newcomers (N/C) received by Moses Mzei on 1 March 2013</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Uthuman Nibishake 500 Francs 2. Muhindo Kingala Biribati \$40 7100 Francs & ID 3. Fikiiri Yenga Yenga Kamaate \$50 6750 Francs & ID 4. Muhindo Nyantore 3350 Francs 5. Umar Kambaale 900 Francs 6. Nzasingi Zimaana Ibrahim 500 Francs 7. Kanyere Salima Zainabu 1000 Francs & ID 8. Chakimwa Vakutusuraki Jeanine 3950 Francs & ID <p>Moses sign: Moses Muzei 01/03/2013 (signed)</p>
---	---

²⁹ The Group could not identify any of these names on lists of people allegedly abducted by ADF between 2011-2014.

Annex 12

ADF material support network

ADF has an extensive support network in DRC, Rwanda, and Uganda. FARDC recovered documents in April 2014 at Madina camp that include names of ADF operatives and lists items brought to Madina camp from ADF's network. The Group organized translation of some of these the documents from Luganda, Kiswahili, and Arabic.

Document	Translation
	Beni see Kaberebere : Kbr Avion [plane] : Bata Goma : see Soli Gisenyi [Rwanda] : Zayi (will tell you to see Zai) The man in Gisenyi is called Abdurazale.
	[The opposite side of the sheet shown above contained the name of Okapi]: 0973768751 OKAPI 29 March 2013 (reversed)
	[Items brought by Okapi on 23 November 2012]: RV NGA 23/11/12 u/Sh: OKAPI - Smoked fish - Machete - Salt - Peanuts - 4 Nokia phones model 1280 - 75,900 Francs & Sim Card (4)
	Beni See Rehma Bambire Katungu

The following table summarizes information contained in a book recovered by FARDC in April 2014 at ADF's Madina Camp, which the Group reviewed. This is not intended to be a complete record of all receipts of money and goods by ADF, but indicates the frequency of deliveries, commander's names, the number of people who carried goods, money received, and other goods delivered to ADF. The money identified may in some cases be deliveries from external sources, but in other cases may represent the balance left over from the purchase of goods. Most deliveries consisted largely of food, but also clothes, medicine, and basic goods such as soap and toothpaste. The table summarizes deliveries between 28 February and 9 March 2013 (six deliveries in ten days), and between 14 and 27 August 2012 (eight deliveries in 14 days).

Date (RV name if identified)	Commander of RV mission	Number of people in RV party	Money received (in US\$ or DRC francs, as identified in original)	Non-food/medicine/clothes items received
9 Mar. 2013	Sheikh Nowe	11	\$1,526	- Nokia phone (1) - ID card (1)
7 Mar. 2013	Sukusa	19	\$10	- Nokia phone (1) - ID card (2) - Flashlight (2)
3 Mar. 2013	Umar Mujuni	10	\$105 2,700 Fr	- People (2) - ID cards (2)
2 Mar. 2013	Not identified	4	906,200 Fr	- Letters from outside
1 Mar. 2013	Setuka Moses	Not identified	\$90 23,250 Fr	- People (8) - ID cards (4)
28 Feb. 2013	1. Toyo (Toyota) Abdullah 2. Muusa Kiyingi 3. Musana Abdul Hamidu	17	100,300 Fr	
27 Aug. 2012 (Bakomyewo)	Mabuka	6	0	
23 Aug. 2012 (Nga)	Sheikh Nowe	5	0	
23 Aug. 2012 (Nga)	Moses Mukaire Waffe	11	0	- Phone (1) - Battery
17 Aug. 2012 (Nga)	Nomi	66	\$46 571,350 Fr	- Goats (10) - Letters (3)
17 Aug. 2012 (Nga)	Mbale	10	\$1,249 762,400 Fr (Money received by Bisasso)	- Motorola batteries (3) - Prayer books (3) - Batteries
15 Aug. 2012 (Nga)	Masereka	3	\$713 153,150 Fr	- People - Phones (8) - SIM cards - Driver's permit (1) - ID cards (4, incl. 1 Uganda, 1 DRC) - Acid (1 liter) - Batteries
15 Aug. 2012 (Nga)	Sony	11	20,000 Fr	- Petrol - ID card (1) - Phone (1), Nokia - SIM cards (2)
14 Aug. 2012 (Nga)	Mukaire Waffe	42	0	- Batteries

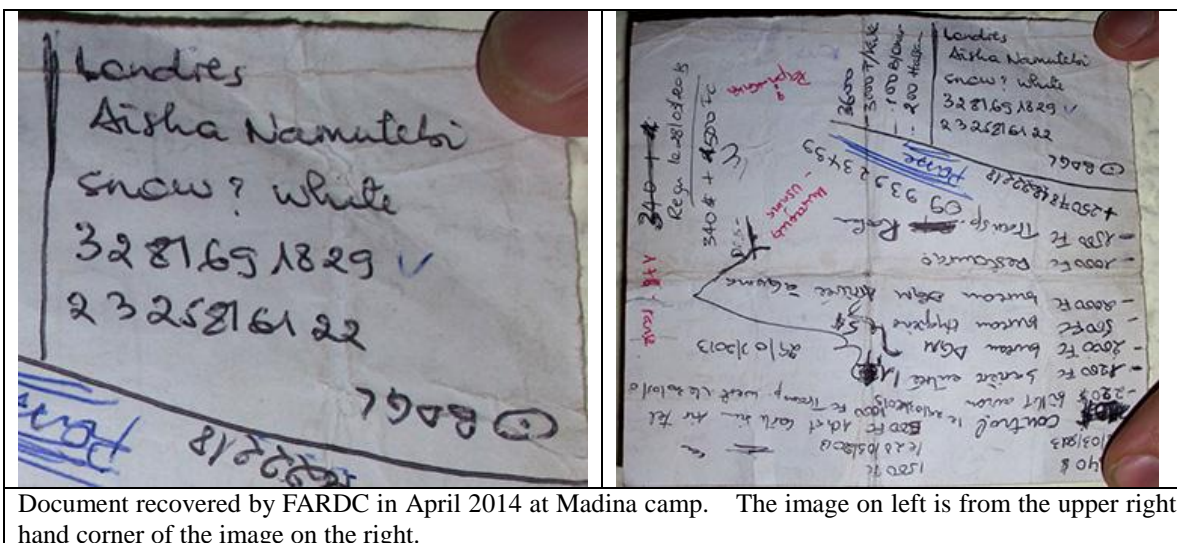
	<p>RV NGA 15/8/012</p> <p>1. Comm. Sony</p> <ul style="list-style-type: none"> - Petrol 4 jerry cans - Beans 24 Kgs - Rice 25 Kgs - Dried salted fish 9 Kgs - Smoked Nile Perch 4 - Panasonic flash light batteries 2 Boxes - Wheat Flour 4 - Nokia Phone <p>2. Zilizomuva</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cooking oil 5 Liters (Zilizomuva) - Beans 3.5 - Ndoloyi obupungo [unknown] 10 - Nokia Phone - Onions 4 - Dried fish 5 - Sleeping Baby [petroleum jelly] 1 Tin - Irish potatoes 1 Kg - Cooking oil 5 Liters (Masereka)
<p>List of goods received from 15 August 2012 RV at Nga. It is likely the two people identified here were in charge of portorage groups, considering the volume of goods identified.</p>	

	<p>Log book entry for supplies and money received on 7 August 2012. This entry is significant because it shows that Bisasso, ADF's chief of finance, received the money, including \$1,249.</p>
	<p>3 March [2013]</p> <p>Money from the Newcomers (N/C) delivered to Moses Mzei</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Fatume Mungaliro Edisar ID \$105 2700 Francs (Fura) 2) Nyirandozi Maana Siifa Pelagi ID <p>Moses Sign (Moses signature)</p>

Annex 13

Western Union transfers to ADF agents

This annex provides information about money transfers from London, England to ADF agents in DRC. In April 2014, FARDC recovered a document in ADF's Madina camp that included references to two Western Union (WU) money transfers by Aisha Namutebi from London. UK authorities have confirmed to the Group of Experts that Aisha Namutebi is a naturalized UK citizen of Ugandan origin who lives in London.



Document recovered by FARDC in April 2014 at Madina camp. The image on left is from the upper right hand corner of the image on the right.

Data provided by Western Union enabled the Group to determine that Aisha Namutebi sent money to Estha Furaha Bulabula and Yusufu Shabani Majuto, two suspected ADF agents. Ms. Namutebi sent \$1,500 to Ms. Bulabula in three transfers. Ms. Bulabula used two locations in Goma on the same day to receive two of the transfers.

Western Union transfers to Estha Furaha Bulabula

Sender Name	WU Send location (In London, England)	WU Receipt location (In DRC)	Pay Date	Amount Paid (US\$)
Aisha Namutebi	Daneburys Convenience Store, SW15 45Q (Agent AUK136332)	Planete, Goma (Agent AZJ021614)	3 Apr 2013	500
Aisha Namutebi	Daneburys Convenience Store, SW15 45Q (Agent AUK136332)	Sake, Croissement Sake et L'entrée, Goma (Agent AZJ020910)	3 Apr 2013	500
Aishah Namutebi	Daneburys Convenience Store, SW15 45Q (Agent AUK136332)	Planete, Goma (Agent AZJ021614)	15 Apr 2013	500
TOTAL				\$1,500

Between June 2013 and June 2014, Mr. Shabani received 21 money transfers from people using 17 different names and 11 send locations, for a total of \$13,470.84. The UK Home Office have informed the Group they have “no trace” of these 17 senders on the basis of the bio-data supplied. Western

Union has informed the Group that transfers from the UK in excess of 600 pounds sterling (\$960 on 31 Oct 2014 at 1 £ = \$1.60) require the sender to show identification. All 21 transfers to Yusufu Shabani Majuto were less than 600 pounds; thus the senders did not have to show identification.

Western Union transfers to Yusufu Shabani Majuto (aka Yusuf Shabani Majuto)

Sender Name	WU Send location (In London, England)	WU Receipt location (In DRC)	Pay Date	Amount Paid (US\$)
Aisha Namutebi	Daneburys Convenience Store, SW15 45Q (Agent AUK136332)	BIC Bank, Goma (Agent AZJ030139)	14 Jun 2013	445.37
Moses Wimbi	Market Parade Grocers, SE25 4PP (Agent AUK285261)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	10 Oct 2013	900.00
Addy Katto	Cashcount Convenience Store, SW6 5UA (Agent AUK252557)	BCDC Bank, Butembo (Agent AZJ010207)	12 Feb 2014	200.00
Akka Majuto	Southwest Six Cosmetics, SW6 1JT (Agent AUK352305)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	12 Feb 2014	800.00
David Akilimali	Pak Money Transfer Ltd., E7 0NF (Agent AUK553694)	BCDC Bank, Butembo (Agent AZJ010207)	12 Feb 2014	43.75
Moses Wimbi	Market Parade Grocers, SE25 4PP (Agent AUK285261)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	12 Feb 2014	726.42
Njake Amaami	Southwest Six Cosmetics, SW6 1JT (Agent AUK352305)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	21 Feb 2014	750.00
Ali Majuto	Afrostar Travel And Money Exch. SW6 1NN (Agent AUK535731)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	6 Mar 2014	750.00
Ali Majuto	Afrostar Travel And Money Exch. SW6 1NN (Agent AUK535731)	BIC Bank, Goma (Agent AZJ030139)	8 Mar 2014	800.00
Andrew Majuto	Afrostar Travel And Money Exch. SW6 1NN (Agent AUK535731)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	13 Mar 2014	940.00
James Mbalela	The Money Shop, N18 2JB (Agent AUK119634)	5 Ave. Matoke Butembo (Agent AZJ020471)	13 Mar 2014	660.00
James Wimbi	Market Parade Grocers, SE25 4PP (Agent AUK285261)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	19 Mar 2014	662.00
Amirat Saabani	Southwest Six Cosmetics, SW6 1JT (Agent AUK352305)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	19 Apr 2014	600.00
Hamaan Majuto	The Money Shop, N7 6BH (Agent AUK343396)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	23 Apr 2014	800.00
Amira Alina	Mobile Communication, SW6 7SR (Agent AUK390419)	5 Ave. Matoke Butembo (Agent AZJ020471)	26 Apr 2014	200.00
Abula Jorgo	Mobile Communication, SW6 7SR (Agent AUK390419)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	26 May 2014	93.30
Saleh Majuto	Mobile Communication, SW6 7SR (Agent AUK390419)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	17 Jun 2014	500.00
Alemu Ndengu	Afrostar Travel And Money Exch. SW6 1NN (Agent AUK535731)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	20 Jun 2014	950.00
Aliya Shabani	Afrostar Travel And Money Exch. SW6 1NN (Agent AUK535731)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	24 Jun 2014	800.00
Moses Sango	First Exchange Ltd, SW16 6EG (Agent AUK779908)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	25 Jun 2014	900.00
James Wimbi	Interservices SW9 8QH (Agent AUK386614)	5 Ave. Matoke, Butembo (Agent AZJ020471)	27 Jun 2014	950.00
TOTAL				\$13470.84

Annex 14

Chronicle of an ADF agent

In April 2014, FARDC recovered documents in ADF's Madina camp that provide information about the travels and activities of ADF agent Estha Furaha Bulabula (aka Furaha Bwabura). The Group confirmed information contained in these documents with evidence received from Cetraca Air Service (CAS) and Western Union. Documents 1-8 are from Madina camp, and documents 9-12 are from CAS. The relevant Figures are referenced after each statement.

The documents give insight into the functioning of an ADF agent. Ms. Bulabula kept a detailed account of her expenditures and incomes, which she (or someone else) carried back to ADF's Madina camp. Between 30 March and 15 April 2013 (17 days), she recorded seven trips to Western Union locations in Goma. Of the \$5,540 she received by Western Union and other means, she paid out \$3,600 to three or four individuals, transferred \$200 to one individual, and paid \$385 to ship a bundle of goods by plane. She traveled to Gisenyi, Rwanda on one occasion, and traveled to one of Goma's border crossings with Gisenyi on another location.

The following is a summary of information from the subsequent documents:

- On **28 March 2013**, Ms. Bulabula received three different sums of money: \$3,600, \$340, and 1,500 Francs (\$1.50) (Fig. 1, 4, 5, 7, 8).
- On **29 March**, she purchased a plane ticket from CAS for \$220 to fly from Beni to Goma, paid the Go Pass tax, and completed the flight (Fig. 1, 5, 6, 8, 9, 10, 11 12). She paid taxes at the airport in Goma upon her arrival (Fig. 1, 5, 8).
- On **30 March**, she paid \$3,000 to Kaka, and \$100 to Omar (Fig. 4, 7). She also made two trips to Western Union (Fig. 1, 6, 8).
- On **31 March**, she visited Western Union in Goma and paid \$5 to transfer \$200 to Hassan (Fig. 1, 4, 5). Western Union has no record of a money transfer by Estha Furaha Bulabula from Goma on this day. She traveled to the border with Gisenyi, Rwanda, entered Rwanda, and returned to Goma the same day (Fig. 1, 2).
- On **3 April**, she traveled to two different Western Union locations in Goma and received \$1,000 from Aisha Namutebi in London (annex 12, Fig. 2, 3, 5). The same day, she gave \$50 to Kaka (Fig. 4), and transferred \$200 to "Kig." (Fig. 2, 3). Western Union has no record of a money transfer by Estha Furaha Bulabula from Goma on this day.
- On **4 April**, with no indication she left Goma, she paid \$250 to "Ka" (possibly Kaka) (Fig. 3); paid \$385 to Bata, an agent for an airline, to transfer a bundle of goods (Fig. 3, 7); and visited Western Union (Fig. 2).
- On **11 April**, she went to Petite Barrière in Goma, at the border with Gisenyi (Fig. 3).
- On **15 April**, she traveled to Western Union in Goma (Fig. 3), where she received \$500 from Aisha Namutebi in London (annex 12, Fig. 3). She also traveled to CAS, and noted it was about a plane ticket (Fig. 4).

Requ le 28/01/2013 (340\$)

- 340\$
- 220\$ billet avion
- 120\$
- 10\$ bus pass
- 110\$
- 1200\$ bureau carte aéro
- 2000\$ bureau OAG } 6,4\$
- 500\$ bureau hygiene
- 2000\$ bureau eau - aéro
- 110\$
- 4,4\$
- 103,6\$
- 1000\$ Restaurant water } 2,7\$
- 1500\$ Transp. aéro
- 103,6\$
- 2,7\$
- 100,9\$
- 0,9\$ transp. Western Union
- 100,00\$
- 30,00\$ change
- Reste 50,00\$ + 2,000\$
- 20,000\$
- 21.500\$ transp. western
- 16.500\$
- 1.500\$ transp. west + services (aero) resto 70\$
- 14.700\$

- 14.700\$
- 3.000\$ jeton bureau
- 11.700\$
- 1.000\$ transp. aéro aller + retour
- 10.700\$
- 1.500\$ Restaurant
- 9.200\$
- 1.000\$ point de vente bal. pillee sub.
- 8.200\$
- 500\$ cigarette dernier
- 2.700\$
- 1.500\$ note retour
- 6.700\$
- 2.500\$ le 03/04/2013
- 8.200\$ Ach. magazine life
- 8.200\$
- 8.400\$ bagage a Alameda
- 3.000\$ le 03/04/2013
- 400\$ aller + retour Western
- 2.600\$
- 2.000\$ savon ya parfum
- 1.000\$
- 1.000\$ chargent téléph.
- 100\$
- 100\$ sucre
- 0\$
- 75\$
- 10\$ Frais de transp. dans aéro
- 65\$ = 5\$ change + Reste 50\$
- le 03/04/2013
- 4.500\$
- 1.500\$ transp. retour west
- 3.000\$

Figure 1

Figure 2

Requ 1000\$ le 01/04/2013	Requ le 15/04/2013 500\$
1000\$	500\$
- 200\$ transp. aéro	- 220\$ billet av. (aero - aéro)
- 800\$ le 01/04/2013	- 200\$
- 200\$ Pl. aéro	- 10\$ ya-ga
- 550\$	- 270\$
- 325\$ transp. carte aéro	
165\$	
150\$	
- 30\$	
- 2\$	
100\$	
Reste 100\$ change 5\$	
4500\$	
- 2500\$ transp. aéro	
2000\$	
+ 200\$ (6,3)	
+ 2100\$	
+ 1000\$	
+ 1370\$	
- 1000\$ transp. western	
570\$	
- 500\$ Restaurant	
70\$	

Requ 1000\$ le 01/04/2013	Requ le 15/04/2013 500\$
1000\$	500\$
- 1000\$	- 220\$ billet av. (aero - aéro)
- 2000\$	- 200\$
- 500\$	- 10\$ ya-ga
50\$ = change 2\$ - reste 2\$	- 270\$
500\$	
- 2400\$	
8.200\$	
- 1.500\$ transp. retour aéro	
1.700\$	
- 2000\$	
1.400\$	
- 200\$ change aéro	
1.200\$	
- 1000\$	
200\$	
- 200\$ Ach. Doudou ya man	
0\$	
100\$	
0\$	
100\$ -> change 10\$	
900\$	
- 1000\$	
- 1000\$	
- 1000\$	
7000\$	
- 4500\$ Ach. sac a main	
2500\$	
- 500\$	
- 100\$	
- 200\$	
- 200\$	
Case 400\$ -> change 10\$ (10/10\$)	
2000\$	

Figure 3

Figure 4



Figure 5

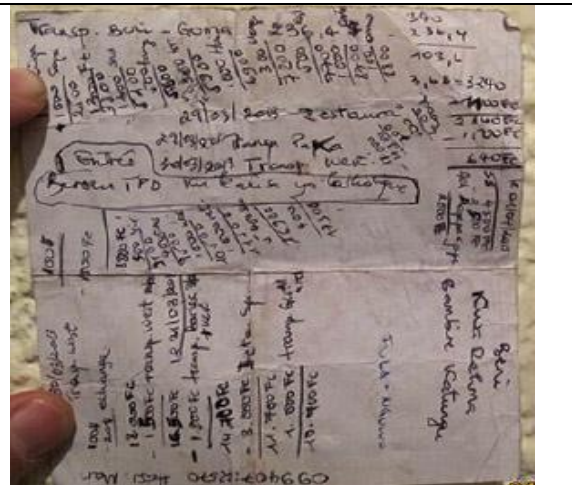


Figure 6

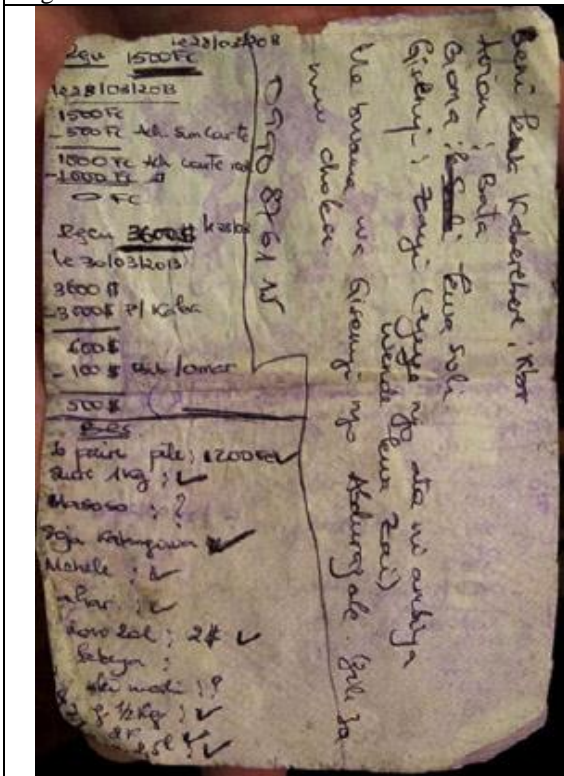


Figure 7

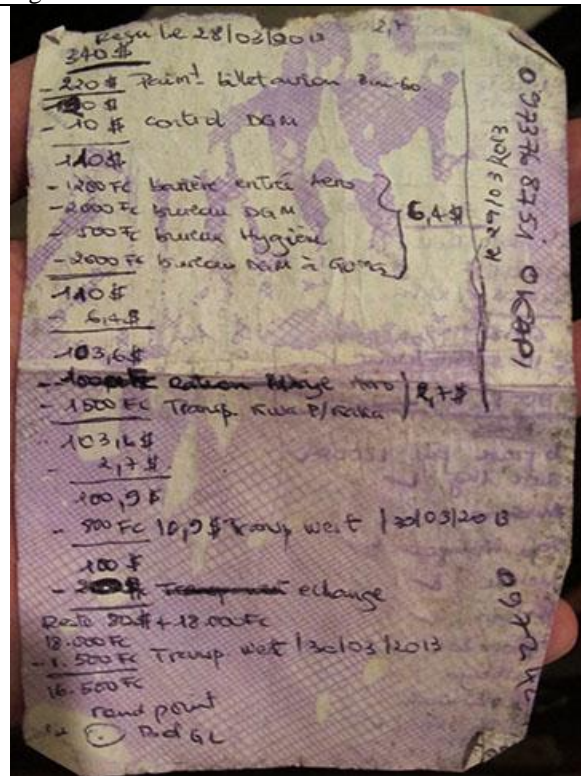


Figure 8



Figure 9



Figure 10

Annex 15

ADF IED explosive

REPORT OF EXAMINATION

To: [REDACTED] Date: June 25, 2014
Case ID No.: [REDACTED]
Lab No.: [REDACTED]

Reference: Communication dated June 11, 2014

Query No: [REDACTED]
Title: [REDACTED]

Date specimens received: June 18, 2014

The items listed below were examined in [REDACTED] Explosives Chemistry:

Q1 Unknown gel sample
Q2 Unknown gel sample

This report contains the results of the explosives chemistry examinations.

Results of Examinations:

Specimens Q1 and Q2 were consistent with slurry a explosive containing ammonium nitrate, guar gum, carbon, monomethylamine nitrate, and microballoons.

The following techniques were used in the analysis of the specimens: visual and microscopic examinations, infrared spectroscopy, x-ray diffractometry, scanning electron microscopy with energy dispersive x-ray spectroscopy, gas chromatography with electron capture detection, ion chromatography, gas chromatography with flame ionization detection, ion chromatography, and liquid chromatography/mass spectrometry.

The term "consistent with" does not imply an identification of a specific chemical or product. A substance, including explosives, is "consistent with" a material when the analytical data do not support an identification of a specific chemical or product but do provide information to include the substance within a class of materials.

Remarks:

Explosives chemistry examinations are complete. Specimens Q1 and Q2 will be returned to [REDACTED]. The supporting records for the opinions and interpretations expressed in this report are retained in the [REDACTED] files. For questions about the contents of this report please contact [REDACTED]. For questions about the status of your submission, including any remaining forensic examinations, please contact [REDACTED].

The 25 June 2014 letter above notes that tests of the explosive (by a confidential but certified laboratory) used by ADF and recovered by the Group of Experts is "consistent with slurry a explosive containing ammonium nitrate, guar gum, carbon, monomethylamine nitrate, and microballoons."

Annex 16

Message to FDLR

A joint Congolese/SADC/ICGLR/MONUSCO delegation conveyed the messages in the document below during an August meeting with FDLR, following the ICGLR/SADC extension of the deadline for FDLR's disarmament and surrender. The document notably pointed out deadlines for disarmament and surrender, including the transfer of FDLR to Kisangani starting on 8-9 August, and the departure of all FDLR from DRC by 2 January 2015.

Messages forts à transmettre au leadership des FDLR par la délégation conjointe Gouvernement RDC-SADC-CIRGL-MONUSCO

1. Le transfèrement des éléments FDLR cantonnés à Walungu pour Kisangani via Kavumu devra commencer **le vendredi 8 aout 2014**.
2. Le transfèrement des éléments FDLR cantonnés à Kanyabayonga pour Kisangani via Beni devra commencer **le samedi 9 aout 2014**.
3. Une prochaine cérémonie de désarmement volontaire d'éléments additionnels des FDLR devra intervenir dans la province du Sud-Kivu **le dimanche 10 aout 2014**.
4. Une prochaine cérémonie de désarmement volontaire d'éléments additionnels des FDLR devra intervenir dans la province du Nord-Kivu **le lundi 11 aout 2014**.
5. Si les actions précédentes n'ont pas lieu aux dates respectivement indiquées, le Gouvernement de la RDC, la SADC, la CIRGL et la MONUSCO prendront acte et feront rapport à qui de droit pour la décision conséquente.

Informations à communiquer au leadership des FDLR sur les critères d'évaluation du processus de désarmement volontaire:

1. Tous les FDLR doivent quitter le territoire de la RDC dans le meilleur délai, et ce délai ne devra pas dépasser 6 mois à partir 2^{er} juillet 2014, date de la réunion ministérielle conjointe SADC-CIRGL à Luanda.
2. Ce départ des FDLR de la RDC se fera de deux manières:
 - a. Soit par rapatriement volontaire au Rwanda conformément au processus DDRRR ;
 - b. Soit par relocalisation dans un pays tiers d'accueil situé hors de la sous-région CIRGL.
3. A l'évaluation du processus du désarmement volontaire des FDLR à mi-parcours, soit **le 2 octobre 2014**, il sera pris en compte :
 - a. Le nombre de combattants désarmés atteindra au moins 70%;
 - b. Le nombre d'armes désarmées atteindra au moins 70%;
4. Les FDLR sont tenus au respect de la configuration de chaque unité qui se désarme: chaîne de commandement, unités d'appui, troupes, armes ;
5. Les FDLR devront cesser immédiatement tous actes de violation des droits de l'homme ;
6. Les FDLR devront cesser immédiatement l'exploitation illicite des ressources naturelles de la RDC et toute autre activité économique illégale.

Kinshasa, le 4 aout 2014.

Annex 17

FDLR cantonment sites

All photos by the Group of Experts on 15 July 2014 (Karhala) and 12 September 2014 (Walungu).

Karhala	Walungu
	
<p>Col. Job Munyaneza in front of one of the schools occupied by FDLR combatants and dependents in Karhala.</p>	<p>Entry gate to the camp in Walungu, guarded by FARDC.</p>
	
<p>Inside one of the school buildings.</p>	
	<p>Inside the camp in Walungu</p>
<p>FDLR combatants</p>	

Annex 18**FDLR weapons**

Photos taken by the Group of Experts.



Belt receiver of a PKM 7.62x54mm calibre general-purpose machine gun. Photo taken in Mwenga, South Kivu, 5 September 2014.



Front sight and fouled barrel of AK47 7.62x39mm calibre rifle. Photo taken in Goma on 11 September 2014.



Heckler & Koch GmbH (H&K) G3 7.62x51mm calibre rifle. Photo taken in Mwenga on 5 September 2014.



FAL 7.62x51mm calibre rifle rear iron sight. Photo taken in Mwenga on 5 September 2014.

Annex 19

RDU leaders Murayi and Manzi

Downloaded from: <http://rdu-rwanda.org/our-leaders.html> on 4 October 2014.

About us » Learn about the Presidency



Dr Paulin Murayi President of the RDU



Aloys Manzi Deputy President of the RDU

Our Leaders

President of the RDU

Dr Paulin Murayi

On February 14, 2014, Dr Paulin Murayi was elected the 1st President of the Rwandan Democratic Union. After living his country Rwanda to follow its studies in Belgium ,Dr Paulin Murayi dedicated himself to helping rebuild Rwandan Community in Belgium, a commitment he continued after graduating from Medical studies. He is the co-founder of The Rwandan Democratic Union, and he is inspiring Rwandans to get involved in the political process to establish an equivocal democracy and Justice in Rwanda.

The Vice President of the RDU

Aloys Manzi

Born in Tumba, Rulindo District in Rwanda, and lived in France from 1993, Aloys Manzi is the first elected Vice President of the RDU. After achieving its studies in Management and Economics in University of Reims - Champagne Ardenne in France and its Business studies in Brighton Business School in the United of Kingdom Aloys Manzi dedicated himself in private sector in same time helping the Rwandan civil society in The United of Kingdom to have voice, He is the co-founder of The United Actions for Peace (UAP), He is member of Hastings Intercultural Organisation (HIO) and He is dedicated to tackle the poverty around the world through Manzi Foundation. Aloys Manzi is also the co-founder of the RDU.

Paulin Murayi explained his problem with RNC in a post on his Facebook “wall”, on 4 August 2014, as shown below.

Saved from Paulin Murayi's Facebook page: <https://www.facebook.com/rwanda.udr>, accessed 2 November 2014.



Dr Murayi Paulin

4 August

Le régime de Paul KAGAME continue à utiliser le mensonge et la manipulation pour affaiblir l'opposition et se maintenir au pouvoir.

Je viens de lire un article intitulé : « Kabuga's son-in-law files case against Theogene Rudasingwa in Brussels »

Je voudrais apporter un démenti formel sur le contenu de cet article et attirer l'attention de mes amis de l'opposition mais aussi de la communauté internationale tout entière sur les agissements détestables de ce régime aux abois.

Je voudrais d'abord commencer par préciser qu'il n'y a pas le moindre litige entre moi-même et le Dr RUDASINGWA. J'ai travaillé avec lui pendant deux ans dans une entente quasi parfaite quand j'étais au RNC. Je ne gère pas la soit-disante fortune de Monsieur KABUGA, fortune que le régime actuel s'est d'ailleurs bien partagée car comme vous le savez il a été dépouillé de tout ses biens au Rwanda et ceux à l'étranger ont été bloqués.

D'aucun comprend que cet article plein de mensonges et d'amalgames n'avait qu'un seul but à savoir, celui de semer la zizanie au sein de l'opposition rwandaise en général et en particulier entre le RNC et la CPC à travers le docteur RUDASINGWA et moi-même car ils craignent le rapprochement de nos deux mouvements politiques.

Je voudrais préciser aussi que je n'ai pas quitté le RNC suite à un problème quelconque avec Theogene RUDASINGWA mais bien suite à une mésentente que nous avons eue sur la stratégie à utiliser pour le rassemblement de l'opposition au moment où les FDLR ont décidé de déposer les armes pour mener, avec le reste de l'opposition, un combat politique. Je reste en contact avec mes amis du RNC et je suis sûr que bientôt nous retravaillerons ensemble pour libérer notre pays de ce régime qui commet les pires des atrocités et qui arrive toujours à s'en sortir par le mensonge et la manipulation.

Annex 20

Press release about Radio Impala

Downloaded

<http://www.fdu-rwanda.com/en/english-rwanda-radio-impala-editorial-and-broadcast-intrusion/>

August 2014.

from:

on 27

RWANDA: RADIO IMPALA EDITORIAL AND BROADCAST INTRUSION

March 27, 2014

RWANDA

AMAHORO People's Congress – FDU-INKINGI – Ihuriro RNC

March 25th , 2014

The editorial and Short Wave broadcast of Radio Impala broadcasting on 16 meter band and KHZ 17,540 since November 2013 has been hijacked by third parties and is no longer under the supervision of the association Radio Impala asbl, neither under the management of the platform AMAHORO People's Congress, FDU-INKINGI and RNC. This regrettable situation has been looming since January 1st 2014 and amicable efforts for redress have been exhausted.

It has been confirmed that the short wave station Radio Impala, the website, podcasts, facebook, and other related electronic media are constantly used by either or both Aloys Manzi, Paulin Murayi or Saleh Karuranga.

We present our apologies to members and friends of our organisations who contributed financially and in many other ways to the creation of this project. We remain very grateful indeed for your continuing efforts, support and dedication.

Our organisations hereby confirm to the listeners of Radio Impala, to the people of the African Great Lakes region , to Rwandans, to all partners of Radio Impala, and to whom it may concern, that we have no responsibility on the current editorial line and the content of the Radio since January 2014.

On behalf of the Association Radio Impala
Sixbert Musangamfura,
Editorial board Director

For the platform RNC, FDU-INKINGI and AMAHORO People's Congress.

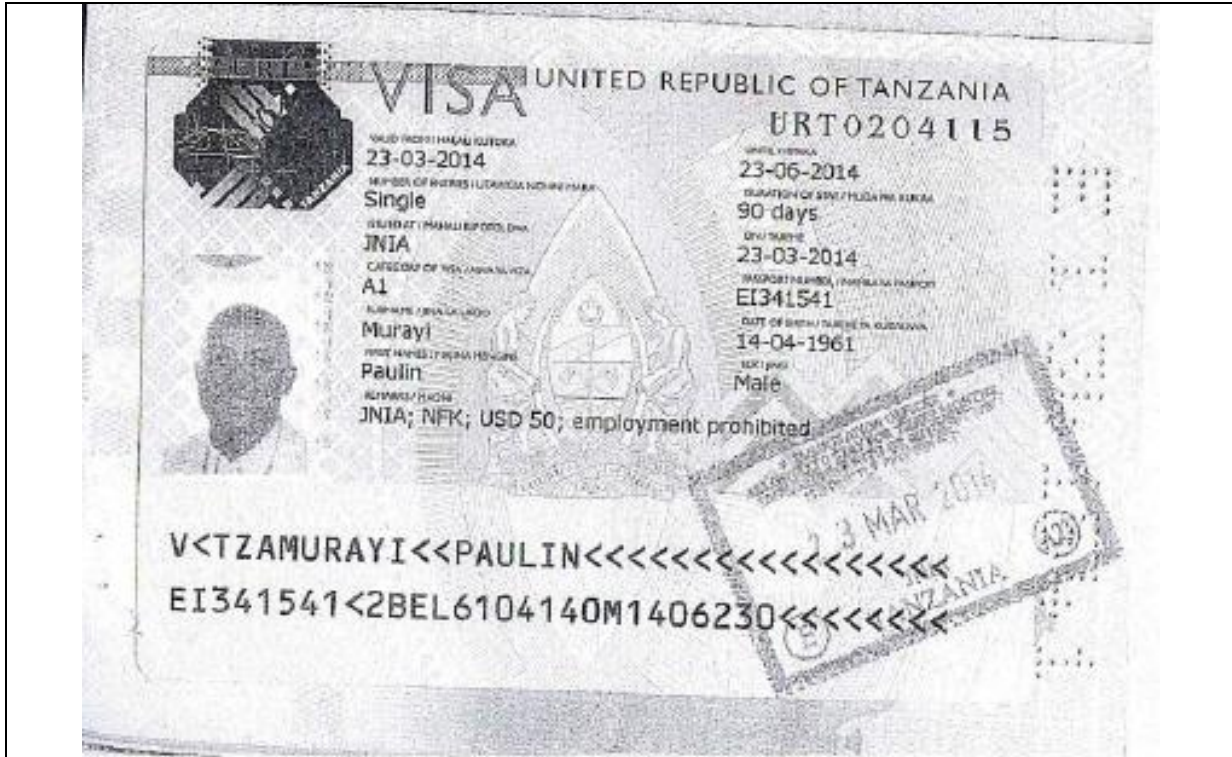
Dr. Nkiko Nsengimana, Coordinator
FDU-Inkingi
Lausanne, Switzerland

Etienne Masozera, President
AMAHORO People's Congress
Ottawa, Canada

Dr. Theogene Rudasingwa, Coordinator
Rwanda National Congress (RNC)
Washington DC, USA

Annex 21

Murayi's Tanzania visa



Page from Paulin Murayi's passport showing a visa for Tanzania valid 23 March to 23 May 2014. On the visa, an entry stamp for Tanzania is visible, for 23 March 2014.



A stamp from Paulin Murayi's passport showing entry to Tanzania on 30 December 2013.

Annex 22

Money transfers

The following tables are based on data provided to the Group by Western Union.

The table below shows money sent by Hamisi Hasani Kajembe from Tanzania to Marie Furaha, who the Group believes to be the wife of FDLR “Col.” Hamada, in Uganda in January-February 2013.

Money sent by Hamisi Hasani Kajembe

Send Date (2014)	Send Location	Recipient	Pay Location	Amount paid (US\$)
7 Jan	Dar es Salaam, TZ	Furaha Marie	Kampala, Uganda	187.50
13 Feb	Dar es Salaam, TZ	Furaha Marie	Kampala, Uganda	434.58
28 Feb	Dar es Salaam, TZ	Furaha Marie	Kampala, Uganda	971.65
TOTAL				\$1593.73

The table below shows money sent by several individuals – including Paulin Murayi – from different locations to Hamisi Hasani Kajembe in Tanzania in January-February 2013. The day after Paulin Murayi sent \$1,331 to Hamisi Hasani Kajembe, the recipient sent \$972 to Marie Furaha.

Money sent to Hamisi Hasani Kajembe

Send Date (2014)	Send Location	Sender	Pay Location	Amount Paid (US\$)
3 Jan	Quebec, Canada	Mbonyinkidi Faustin	Dar es Salaam, Tz	107.25
23 Jan	Mayotte, France	Abdallah Akishuli	Dar es Salaam, TZ	38.71
23 Jan	Maputo, Mozambique	Antoine Hategekimana	Dar es Salaam, TZ	62.36
28 Jan	Quebec, Canada	Mbonyinkidi Faustin	Dar es Salaam, TZ	102.67
13 Feb	Quebec, Canada	Simon Ntibaziyaremye	Dar es Salaam, TZ	160.78
27 Feb	Paris, France	Paulin Murayi	Dar es Salaam, TZ	1,330.87
TOTAL				\$1,802.64

Annex 23

PNDDR

After the initial massive surrender of 2013, many armed groups still refused to surrender by the end of 2014, among them Yakutumba (para. 106), Mai Mai affiliated to Morgan (para. 116), and NDC.


The DRC government's new program of disarmament, demobilization and reintegration called PNDDR III (Programme national de désarmement, démobilisation et réinsertion) has faced serious challenges. As highlighted in the 2013 final report (S/2014/42, para. 40), the defeat of M23 spurred many Congolese combatants to surrender. However, at the time, there was little preparedness for such surrender. In part due to problems with the plan submitted by Congolese authorities, there were significant delays in donors financing the submitted budget. This meant that regrouping sites (centres de regroupement) for former combatants were inadequately equipped and supplied to take care of combatants (S/2014/42, annex 25). As a result, many former combatants left after waiting for months to be transported to the Kamina, Kitona, and Kotakoli transit camps (centre de transit/CTA).

According to a letter dated 26 June 2014 by General Kahimbi, between March 2014 and 26 June, 924 combatants were held in the regrouping centers of Mubambiro, Beni, Bunia and Walikale, and had been waiting their transfer towards the Kamina and Kitona triage camps (CTA); however, due to delays in transporting these combatants, approximately 216 of them left the regrouping centres. The letter stressed that all centres would run out of food by 5 July. Nonetheless, the DRC government had transported 4,076 combatants eligible for the PNDDR III program to the three triage centers. At Kitona, there were 1,265 combatants; at Kamina, 1,022 combatants; and at Kotakoli, 865 combatants. In the case of the triage center in Kotakoli, a remote location in Equateur province, Human Right Watch reported that more than 100 combatants and their dependents died of hunger and diseases; the DRC government confirmed these deaths.

TABLEAU RECAPITULATIF DES EFFECTIFS DES COMBATTANTS DANS DIFFERENTS CENTRES DE REGROUPEMENT Arrêté à la Date du 26 / 06 /2014							
N° SERIE	CENTRE DE REGROUPEMENT (CR)	EFF NORMAL	NON ELIGIBLES			DESERTEURS	OBN
			NATIONALS	ETRANGERS	ENFANTS SDT		
01	NYAMUNYUNI	0	0	0	0	0	Cit. envoyés à Mubambiro
02	MUBAMBIRO	642	150	18	60	150	
03	BENI	104	18	0	12	8	
04	BUNIA	143	25	0	79	51	
05	WALIKALE	35	0	0	1	7	Cit. envoyés à Mubambiro
06	BUNYAKIRI	0	0	0	0	0	Cit. envoyés à Mubambiro
07	KISHADO	0	0	0	0	0	Cit. envoyés à Mubambiro
08	TCHAMBUCHA	0	0	0	0	0	Cit. envoyés à Mubambiro
09	SHABUNDA	0	0	0	0	0	Désertion de 57 Cit
TOTAL (A)		924	193	18	152	216	

TABLEAU RECAPITULATIF DES EFFECTIFS DES COMBATTANTS DANS DIFFERENTS CENTRES DE TRANSIT							
N° SERIE	CENTRE DE TRANSIT (CTA)						
01	KITONA	1265	X	X	30	X	
02	KAMINA	1022	X	X	77	X	
03	KOTAKOLI	865	X	X	6	X	
TOTAL (B)		3152	0	0	113	0	
TOTAL GEN		4076	193	18	265	216	

Fait à Gorria, le 26 JUN 2014


KAHIMBI K. Delphin
 GenBde
 Coord Ops P16-DDR




Table showing number of combatants as of 26 June 2014.

Annex 24

RUD

Ralliement pour l'unité et la démocratie

During 2014, the Group interviewed six RUD former combatants. Most of them came to DRC from Uganda before 2014. Four former combatants told the Group about continued recruitment in 2014; only one mentioned children being recruited, while the rest denied the presence of children in RUD.

RUD headquarters remains in Mashuta, North Kivu (S/2014/42, para. 11). The commander of RUD remains “General” Musare and his second in command is “Col.” Jean Michel Africa. The head of intelligence service is “Captain” Faida.

Two RUD former combatants told the Group they obtained ammunition from FARDC. One of the former combatants explained to the Group how his commander – “Lt.” Claude, commander of Battalion Zirage – sent him three times to buy ammunition from FARDC in North Kivu. The price for one box of AK ammunition was \$30; 1 box of machine gun ammunition was \$50-\$70.

Five of the former combatants talked of the good relations between RUD and FDLR, and the ease of movement in each other’s zones of control. Two combatants mentioned meetings taking place between FDLR and RUD in 2014. Three former combatants mentioned the alliance with La Fontaine against Sheka’s attacks.

Annex 25

FDLR card

CARTE DE SERVICE N° 0369

Nom : GATSINKI

Prénom : J. Pierre Photo

Grade et No : CPL Y4003

Prom/session/cont : 99

Unité : SANCTUS (MAC)

Groupe sanguin : KIRAMA

Délivré à : COL. ISRAEL

KIRAMA

FDLR-FOCA service card belonging to Corporal J. Pierre Gatsinki, from Sanctus unit, and signed by "Col." Israel. Sanctus Unit operates between the zone of Mutaho and Rusayo.

Annex 26

Charcoal and wood trade in Karenga



Bags of charcoal (locally called makala) in Karenga village.



Truck carrying charcoal belonging to an FARDC officer.



People carrying wood to Karenga (above left), and loading the wood onto a truck in Karenga (above right).

Annex 27

Charcoal prices

The information in the table below is based on interviews with four sources in Karenga and Goma. The prices were converted from Congolese francs to US dollars using an exchange of 900 francs = \$1. The Group received testimonies that on three days per week (Wednesday, Friday, and Sunday), between 5 and 6 trucks full of charcoal go from Karenga to Goma each day; on other days the traffic is minimal or non-existent. The Group conservatively estimated 14 trucks per week travel from Karenga to Goma, or two per day. The results in the table below therefore represent a minimum for all values.

A	B	C	D	E	F	G
Trucks per day	Bags per truck	Bags per day (AxB)	Sale price per bag in Karenga (average)	Sale price per day per bag (CxD)	Transport price per truck	Transport price per day (AxF)
2	125	250	\$7.22	\$1,805	\$422	\$844

H	I	J	K	L	M
Taxes per truck	Taxes per day (AxH)	Price for purchase, transport and tax per day for two trucks (E+G+I)	Sale price per bag in Goma	Sale price per day, total (CxK)	Profit to traders (L-J)
\$165	\$330	\$2,979	\$24.22	\$6,055	\$3,076

The results indicate that the sellers – in this case FARDC and FDLR officers – take in an average of \$1,805 per day (column E).

The results also show that charcoal traders more than double their money for each shipment of charcoal from Karenga that they sell in Goma (columns J, L, and M).

Annex 28

FDN camp near Kiliba

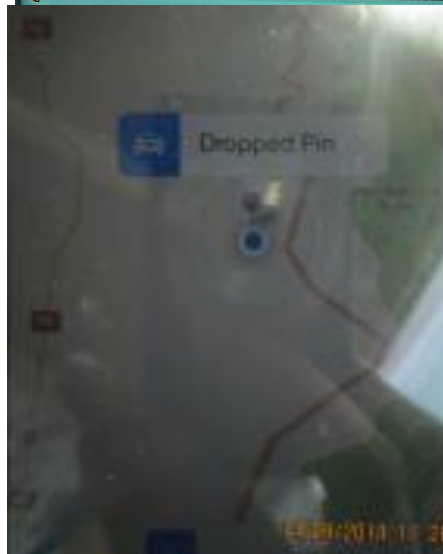
Photos by the Group of Experts.



Tent and soldier on 12 July 2014.



Tents on 14 September 2014.



Location on 14 September of FDN site recorded on GPS. DRC is to the left side of the red line, and Burundi is to the right side.

Annex 29

November 2014 plan for M23

The image below is the first page of revised timeline dated 7 November 2014 for the implementation of the measures in the Nairobi declaration. It highlights the number of former M23 combatants who have been amnestied (559), and identifies Kamina as the cantonment site.

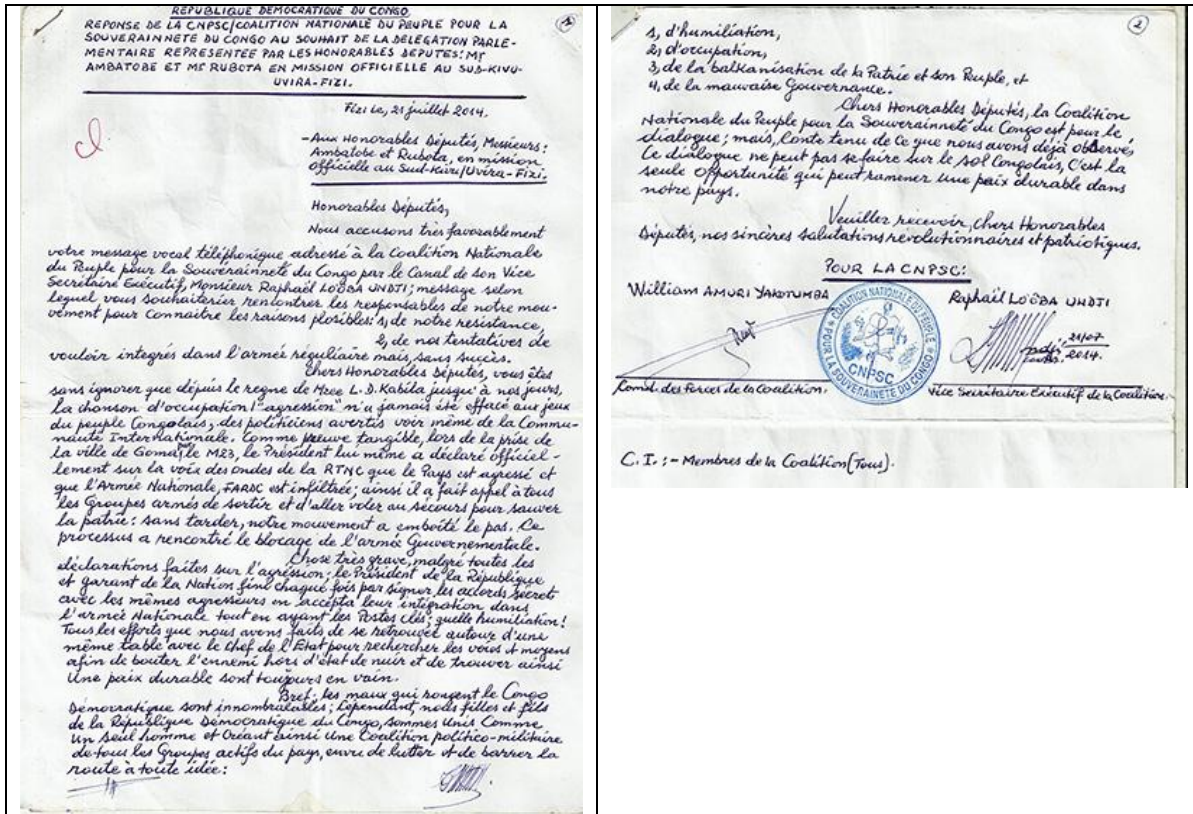
Mécanisme National de Suivi
(PROJET) FEUILLE DE ROUTE POUR LA MISE EN ŒUVRE DES DISPOSITIONS CONTENUES DANS LA DÉCLARATION DU GOUVERNEMENT SIGNÉE À NAIROBI/KENYA LE 12 DÉCEMBRE 2013 À L'ISSUE DES POURPARLERS DE KAMPALA

N°	Activités	Septembre 2014				Octobre 2014				Novembre 2014				Décembre 2014				Janvier 2015				Février 2015				Observations	Responsables	
		1 ^{er} Sep	2 ^e Sep	3 ^e Sep	4 ^e Sep	1 ^{er} Oct	2 ^e Oct	3 ^e Oct	4 ^e Oct	1 ^{er} Nov	2 ^e Nov	3 ^e Nov	4 ^e Nov	1 ^{er} Dec	2 ^e Dec	3 ^e Dec	4 ^e Dec	1 ^{er} Jan	2 ^e Jan	3 ^e Jan	4 ^e Jan	1 ^{er} Feb	2 ^e Feb	3 ^e Feb	4 ^e Feb			
1. Octroi d'amnistie (Cfr. Point 1 de la Déclaration de Nairobi)																												
	Opération permanente																										410 ex-éléments M23 amnistiés au 15.10.14 + 149 ex-éléments du 6.11.14 = 559 ex-éléments	Mis Justice PGR Auditeur Gen FARDC
2. Récupération Armes et autres matériels																												
	Etablir une note verbale																										En cours	MONUSCO Mis AF/strang VPM Bâton EMG/FARDC
	Mission mixte au Rwanda et en Ouganda																										En cours	Délégation mixte expres Gov- Monusco-CIRGL
	Remise et reprise entre MONUSCO et FARDC																										En cours	Monusco- EMG/FARDC
3. Viabilisation sites de cantonnement																												
	Missions préparatoires																										Kamina : Site viable. Préparation accueil	Mis (détour (EMG, UNFPDR) Services

Version de 2014/2014

Annex 30

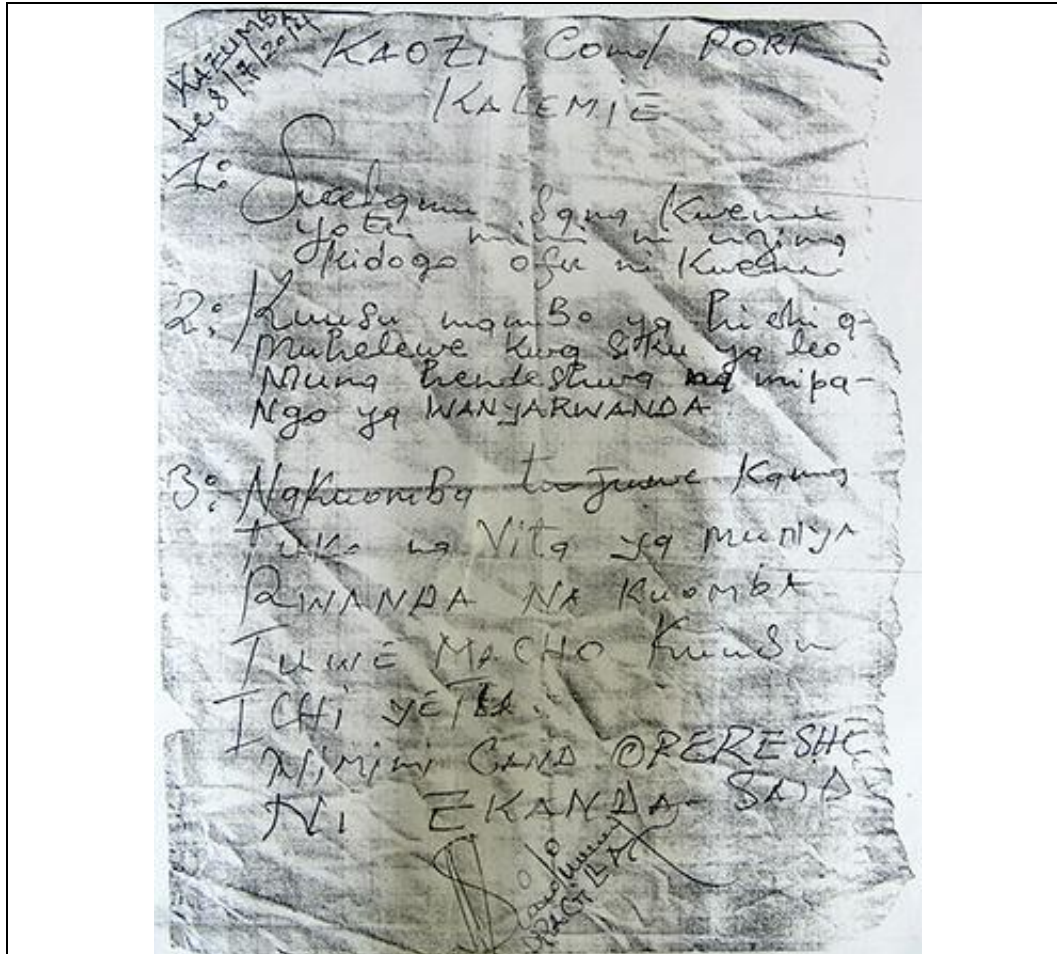
Yakutumba letter



This letter, dated 21 July 2014, signed by Yakutumba and Looba Undji, is addressed to Members of Parliament (MP) Ambatobe and Rubota. In the letter, Yakutumba and Looba Undji complain that Yakutumba took up arms following President Kabila's request that people fight against aggressors (i.e. M23); however, they were stopped by FARDC and President Kabila has accepted the integration of the aggressors into FARDC. It further states that Mai Mai Yakutumba has entered a political and military coalition of all active armed groups in DRC in order to resist 1) humiliation, 2) occupation, 3) Balkanization of the country, and 4) bad governance. The name of the coalition is Coalition Nationale du Peuple pour la Souverainete du Congo (CNPSC).

Annex 31

Ekanda letter to FARDC



Letter from Ekanda to the Commander of Kalemie Port (translation by the Group of Experts):

Kazumba 8 July 2014

Kaozi Comd/Port

1. Greetings to you all, I am fine and just worried for you
2. Concerning the situation, you should be aware that it is organized by the Rwandans
3. Please note that we are fighting against the Munya Rwanda

Remain watchful for our country,

Signed Ekanda - Saidi

Cdt Ops

Dragula

Annex 32

Epilogue on Morgan

During 2014, the Group continued to investigate support to Mai Mai Morgan and affiliated groups, as well as the activities of these groups (S/2014/428; paras. 69-76; S/2014/42, paras. 64-67; S/2013/433, paras. 72-78; S/2012/843, paras. 128-132).

FARDC officer relations with Morgan and Morgan's group

In a video recorded the day Morgan died (S/2014/428, paras. 72-75), Morgan tells General Fall's emissary, Colonel Miziamo, that the day before, he had received information from Kisangani that people – including the “boss” (Mzee) – are already aware of the conversations he has had with the FARDC. Morgan tells the Colonel he does not want to continue with the activities he was undertaking before. While it is not possible for the Group to determine who the “boss” is, this discussion shows that Morgan had connections in Kisangani who were involved in his activities, and who had access to information regarding Morgan's conversations.

On 20 May, FARDC officers arrested two individuals – Pasteur Vicky and Dieu Merci – near Bafwasende (Orientale). They were travelling together on board a truck going from Kisangani to Nia Nia. Pasteur Vicky's luggage included two personal weapons and two jerry cans filled with ammunition. Both men blamed a third man, also called Dieu Merci, as being responsible for the arms and ammunition, although the third man was never found. Congolese authorities have accused the two men to be envoys of Colonel Motoya Mishigan/Michigan, a former Mai Mai integrated in the FARDC (S/2011/738, annex 89).



Col. Michigan on 5 September 2014 in Kinshasa. Photo by the Group of Experts.

While both individuals played down their relations with Col. Michigan and with each other, the Pasteur admitted to the Group he was the uncle of Michigan's wife. According to Michigan's phone records, both Pasteur Vicky and especially Dieu Merci – who had denied to the Group that he talked

to Michigan – were regularly in contact with Michigan throughout 2014, up until the day before their arrests.

Dieu Merci had past connections with Morgan. Morgan Thuraya's records showed communications between Dieu Merci and Morgan throughout December 2013. The Group also interviewed a former prisoner/combatant of Morgan, who escaped from the armed group in March 2014, before Morgan's death. He told the Group that in June 2013 he witnessed at Morgan's "G6" camp a delegation led by an envoy of Colonel Michigan called Dieu Merci, whom he later recognised in prison. Dieu Merci came to the camp with four AK-47s and ammunition. Dieu Merci also brought the first wife of Morgan, called Mama Jose. The former prisoner told the Group that Morgan's wife lived with Michigan in Kisangani and that Dieu Merci also brought some Thurayas from Michigan. In April 2014, a former child soldier, who was with Morgan from June-December 2013, told the Group that Morgan was in contact with Col. Michigan through Thuraya.

According to an ANR source, politicians in Beni and Bunia are supporters of Morgan's group, because they benefit from natural resources. One of these supporters is a man called Kembo. Morgan's satellite phone records show regular and lengthy conversations to Kembo's three numbers, including his satellite phone.

Annex 33

Pygmy-Luba conflict in Katanga

In its 2013 final report, the Group documented the activities and supporters of the armed movement Kata Katanga in Katanga Province (S/2014/42, paras. 47-57). In 2014, the Group visited Katanga Province to investigate a conflict between Pygmy and Luba tribes of Northern Katanga, which has resulted in many deaths and thousands of displaced families. Long-standing tensions between these two communities in Manono Territory, took an unprecedented turn in 2013-2014, spreading to almost all parts of Tanganyika District where Pygmy and Luba tribes are present. In September, the Group visited two territories, Kalemie and Manono, observed numerous burnt houses in three villages, interviewed 18 displaced persons, and received additional information from UN sources, civil society groups, and local authorities including ANR and FARDC.

From all of these sources, the Group believes that this conflict has deep-rooted causes, including: the increased settlement of the previously nomadic Pygmy communities, resulting in a struggle for land and forest resources with the Luba communities; human right violations committed by both sides to express discontent and revenge; the emancipation and education of the Pygmy community leading them to assert their rights; and perceived and real ethnic dominance by the Luba tribe in some areas where the two groups co-exist.

The DRC office of the UN High Commissioner for Refugees (UNHCR) provided the Group with documents showing that from January to September 2014, this conflict had led to 1,434 cases of sexual violence incidents, 1,004 deaths, and 863 people wounded in affected areas. According to the UN Office of Coordination for Humanitarian Affairs (OCHA), by August 2014 this conflict has also led to the additional displacement of more than 60,000 people, who are among the 580,000 displaced persons in Katanga Province as of October 2014. The Group believes that this conflict needs to be closely monitored and addressed by Congolese authorities.

Photos by the Group of Experts.



Houses destroyed and burned during Pygmy-Luba fighting in 2014.

Civil society statement on Pygmy-Luba conflict

TERRITOIRE DE MANONO
BUREAU DE COORDINATION
DE LA SOCIÉTÉ CIVILE
Tél : 0811851564 ; 0822201961 ; 0995913248
E-mail : manonosocietecivile@gmail.com

LE CONFLIT PYGMEES – BANTOUS

1. INTRODUCTION

Parler d'un conflit entre les pygmées et les bantous serait se tromper d'adresse et échouer de découvrir la genèse des atrocités commises dans les deux camps, voir les auteurs et les acteurs visibles et invisibles qui en tirent des ficelles. A franc parler, il n'a jamais existé un conflit pygmées - bantous, mais un conflit des individus qui avaient commis des actes inciviques, qu'un groupe de gens s'étaient mis à leur recherche pour venger le sort de leur père, frère, sœur, femme, ... tués par un autre groupe de gens. En effet, l'expérience sur terrain le prouve en ce sens que, lorsque les pygmées fuient un endroit vers un autre ; ils se réfugient toujours auprès de bantous (baluba). Il n'y a jamais eu de génocide contre une race ou une population mais un règlement de compte entre individus.

2. GENESE DU SOI-DISANT CONFLIT PYGMEES-BALUBA

Le soi-disant « conflit pygmées - baluba » est un faux discours, car lorsque les pygmées non problématiques fuient la menace annoncée par leurs frères auteurs d'atrocités, ils trouvent toujours refuge chez les baluba. Ainsi la généralisation d'un conflit entre ces deux populations devient une fausse note ou un discours partial. Alors, qui sont ces baluba devant lesquels ils fuient ? Qui a fait des pygmées des « perci » (personne de renseignement civil pour dénoncer où se trouvaient les bakatakataanga) ?

Qui a dit aux pygmées que les baluba les dominaient et recevaient des dons en leur nom ? Alors la question du conflit « pygmées - baluba » est mal posée. L'on semble laisser de côté son origine. Elle trouve sa genèse dans l'enrôlement des pygmées comme personnes civiles chargées de renseignement. C'était le commandant Fardc Christophe (venu de Kongolo) qui avait pris monsieur MUKALAY WA NSIMBI comme « perci » qui, à son tour enrôla les pygmées de LWELA commandés par un chef pygmée NYUMBAISHA, dans le groupement de NSENGA TSHIMBU. Ces derniers au lieu de rendre correctement le service de renseignement contre les mai - mai bakatakataanga, ils commencèrent à violer les femmes baluba, à piller leurs chèvres et tout ce qu'ils trouvaient sur leur passage. Les pygmées « perci » habillés en mai - mai iront attaquer les mai - mai bakatakataanga qui étaient à NGOYA MUTOKO, en territoire de MOBA.

sept pygmées. Et lorsque monsieur Gaston MULOBE voudra secourir son épouse, il recevra 3 flèches dont une au mollet, une à l'avant - bras et une dernière à l'aiselle.

Donc il ne s'agit pas d'un conflit d'une population luba contre les peuples autochtones (pygmées), mais un conflit des individus luba contre certains pygmées révoltés. Car à KISEBWE, village du groupement KIVWA DEDE, monsieur KAKUDJI MBOLE (élément) a reçu chez lui 30 femmes, 43 hommes sans compter les enfants, tous pygmées. Fallait - il les retourner à Madijengo, site créé par les agents de « voix des minorités indigènes » (VM) lorsque les pygmées déplacés venaient des villages différents comme Mukomwenze, Mutondo, Kyungu, Mukuma, Kabonzo, Kikungula, etc.

6. En plus de tout ce qui vient d'être dit, un fait nouveau qu'il sied de signaler dans l'histoire de Manono, c'est l'insécurité et les assassinats par balle causés par les hommes armés depuis la dernière moitié de 2013. La tracasserie par les autorités civiles bas aussi son plein. La règle de jeu suivant les tribunaux n'est pas respectée, car un civil peut se retrouver arrêté et jugé chez les militaires.

7. De ce qui précède, nous proposons que soit organisée une réflexion profonde incluant toutes les parties au conflit, l'administration publique, les organisations de la société civile, la Monusco, ainsi que des facilitateurs indépendants pour faire le diagnostic profond du mal qui déstabilise le territoire de Manono et en général « le triangle de la mort ». Ceci permettrait d'identifier les vraies victimes, les vrais auteurs ainsi que les acteurs visibles et invisibles afin de proposer des solutions durables.

8. Une autre inquiétude c'est la présence de Gédéon à l'est de Manono, dans une contrée située à cheval entre les territoires de Manono et de Moba. Il paraît que plusieurs de ses anciens éléments se seraient déplacés de partout pour le rejoindre à KIBAWA où se trouverait le seigneur de guerre. Vrai ou faux ? Tout le monde en parle. Dans cette perspective, et pour stabiliser durablement notre territoire et ses environs, nous proposons aussi que soient organisées les consultations coutumières pour désigner selon les us et coutumes des groupements concernés, les chefs coutumiers légaux et que la succession se passe dans le calme. Car, il apparaît que les groupes mai - mai s'organisent mieux et prennent racines dans les groupements où la succession fait problème. Ici comme dans le conflit pygmées - baluba, le rétablissement de l'autorité de l'état et celle coutumière s'avèrent incontournables dans la stabilisation de notre territoire.

9. Avec l'appui de la Monusco, la société civile de Manono vient de commencer un nouveau départ. Notre jeune structure a encore besoin de plus d'appui en termes de

Pour représailles, les mai - mai bakatakataanga étaient venus tuer une vingtaine des pygmées (dont 3 garçons, femmes et enfants) et brûler le village de LWELA. Ainsi le mouvement de violences et vengeance commença à gagner le reste des villages se trouvant entre LWELA et NSANGE inclus ; où seront tués les pygmées LEBON, LUVUMBI et leur père LUHALA, commandant des pygmées, par 4 militaires venus de MBAYO. Ces derniers étaient saisis de la prise en otage des bantous de NSANGE par le groupe de LUHALA.

3. QUI LEUR A ENSEIGNE ?

Etant donné que monsieur KABINTU KU MAHA, activiste de droit de l'homme (VMI), éveillait la conscience des pygmées en leur disant qu'ils étaient les premiers habitants du Congo, ils sont égaux aux bantous, peuvent se constituer en village et avoir un chef auprès de qui ils doivent payer leurs tributs au lieu de les payer chez les bantous.

4. Alors, ayant commis trop de forfaits à l'égard de bantous (baluba), certains pygmées tels que YABANUNU qui a des problèmes avec les bantous (baluba) de NYUNZU, ... commenceront à fuir vers le groupement KIYOMBO. Le mouvement ira jusqu'à KAMALA et LWAKATO (15 km de Manono centre) via le secteur de Nyemba. Sur leur passage, les pygmées disaient à leurs frères que les bantous cherchaient à les exterminer. Les pygmées qui n'acceptaient pas d'entrer en guerre contre les bantous étaient maltraités par leurs frères pygmées qui ne s'empêchaient pas de brûler les huttes des autres comme il en a été le cas du village LWAKATO dans les périphéries de la cité de Manono.

5. Du côté du territoire de KABALO, un autre mouvement a pris naissance dans le village NZOA, KABULA, KYABA et MBINZA jusqu'à KAUNGA, KASONSA et KANGULU en face d'ANKORO par le chef des pygmées MUBOLE. En juin 2014, dans le village KALWALA, une femme nommée Georgette KAKALA, épouse de monsieur NKULU Philémon, mère de 7 enfants et enceinte de 3 mois a été tuée par les pygmées de KABEMBA : d'où la naissance d'un groupe des baluba appelés « éléments » qui se mettront à la recherche du pygmée KABEMBA et son groupe pour venger l'assassinat de Mme Georgette KAKALA. En plus de cela, monsieur MAYOMBA MUDJAVITA, l'un des balubas du village KABONZO (groupement KIYOMBO) apprendra les exactions commises contre les baluba par les pygmées LUKALABA, MUKWILA, CANARO et KABEMBA, il fera le « loyo des éléments » pour venger le sort de sa mère tuée à coup de flèche par le groupe de KABEMBA. Comme ces pygmées n'en étaient pas à leur premier forfait, au nombre de 7 pygmées (TOBELWE, KALEBELA, MWILAMBWE, MUSABA, LUKULU, CANARO et KABEMBA) vont enlever et violer pendant une semaine l'épouse de monsieur MULOBE KONGOLO Gaston qui, jusqu'à présent ne veut plus cohabiter avec sa femme parce qu'elle a été violée par

renforcement des capacités, de matériel de bureau et même de matériel roulant pour répondre aux immenses besoins de coordination sur terrain.

10. Il est certes vrai que la confrontation entre les deux groupes ethniques a provoqué un mouvement des populations. Des familles s'étant déplacées de leurs milieux traditionnels ont tout abandonné. Nous sollicitons l'implication de la MONUSCO pour que soient organisées des aides d'urgence en faveur de ces nouveaux déplacés internes.

11. Nous sollicitons aussi de la MONUSCO, de nous obtenir quelques projets à impact rapide pour réparer légèrement les effets de la confrontation inter communautaire où tous les deux pourraient travailler en signe de réconciliation. Ainsi nous demandons l'implication de la MONUSCO dans la réhabilitation du tronçon routier Mitwaba - Manono - Manono - Nyunzu via Kiambi, la réhabilitation ou la construction des écoles et centres de santé sur ce dernier axe, la réhabilitation de l'hôpital général de Manono par le gouvernement, voire même la construction des micro barrages hydro - électriques si la réhabilitation de la grande centrale de Mpiiana Mwangi est trop onéreuse.

12. Signalons que l'aide ou la prime que le gouvernement donne aux belligérants est un signe de convoitise et source des conflits infinis. Car la prime doit respecter son sens original, comme remerciement à quelqu'un qui a rendu un bon service. Ces assassins qui reçoivent la prime du gouvernement rendent le bon service à qui ?

Je dis et je remercie l'assemblée

Fait à Manono, le 02/9/2014



pour la société civile de Manono

Abbé Moïse KILUBA le coordonnateur

UNHCR Pygmy-Luba chronology



Mai 2013 : attaque et incendie de village de Lwela et Sange : environ 200 maisons avaient été brûlées et 19 personnes (18 femmes *enceintes* et un enfant brûlés vifs) avaient été tuées au cours de cette attaque.

Octobre, Novembre 2013 : Le Mai Mai pygmées attaque Lwela, Kyadja, Kiende, Muzozo, Lukombe Kihunda du territoire de Manono les villages : Kiende, Kyadja, Muzozo. Tous les bantous de ces village fuient et chef Kiende est tué au cours de ces attaques, ensuite de Kalemie en **Février 2014**, avec les attaques de groupements de Kasanga Nyemba et Kinsunkulu (groupements frontaliers au territoire de Manono). Depuis février 2014, les bantous constitués milice d'autodéfense basé à Kasanga Nyemba, attaquent les villages abritant les pygmées dans les groupements frontaliers au Territoire de Manono) et deux chefferies, précisément dans le Groupement Fatuma, sur l'axe Kalemie-Moba.

Mars 2014 : Les mai mai bantous contre attaquent les villages dans les groupements Kasanga Nyemba et Kinsunkulu, en représailles aux attaques des milices Pygmées (Batwa) dans les localités des groupements précités,

Le 08 mars 2014 le village POLO est attaqué par la milice luba (bantoue). 01 enfant pygmée de 4 mois tuée après avoir été arrachée des mains de sa mère ; 01 femme pygmée a été également frappée et tuée à coups de hachette.

Le 10 mars 2014, quelques éléments du groupe d'autodéfense bantou ont attaqué simultanément les villages de Nkumba (Groupement Kinsunkulu), ainsi que Ewa Bora et Luboyi (Groupement Fatuma). Bilan : plusieurs villages brûlés et plusieurs biens pillés.

Le 20 mai 2014, 6 hommes armés présumés Bakata Katanga ont pris en otage 3 femmes pygmées dans le village Kiyobo, en territoire de Nyunzu. Selon un chef pygmée, les trois femmes ont été relâchées deux jours.

mai 2014, au village A Mukebo, 11 femmes Luba (bantoues) ont été enlevées à des fins sexuelles par la milice Batwa (pygmées);

Mai, juin et juillet 2014 plusieurs affrontements entre les deux milices (Luba et batwa) ont été enregistrés :

- le 1^{er} Juin 12 Batwa enlevé à Kasongo (190 Km N_E de Manono)
- le 10 Juin 3 hommes la communauté Luba au village Lwaba (250 Km de Manono)
- le 12 Juillet, attaque des Nsange par la milice Batwa : 3 femmes bantoues tuées.

Juin 2014 l'attaque des villages pygmées de Temps présent (Le territoire de Kabalo) par la milice luba couramment appelé « Buzolézolé »

le 23 juin 2014, la communauté pygmée est attaquée par la milice luba qui serait déterminé à les « exterminer », sur l'axe Kabalo-Lwizi Katanga.

Le 13 juillet 2014, 400 personnes de la communauté pygmée sont prises en otage par la milice Luba à Kiséle Katanga. Bilan : 05 personnes blessées par hache, 02 enfants tués.

la mission conjointe de protection (JPT) du 10 au 16 Juillet 2014, avait identifié 3150 personnes déplacés interne parmi lesquelles plus de.

Le 14 juillet 2014 ou le site de Monde dizanza a été attaqué. Elle progressait vers Kabalo centre lorsqu'elle a été stoppée par les FARDC à 4km de la ville.

De manières globales, de **Janvier à Septembre 2014**, suite aux conflits mai mai Bakata Katanga et Pygmée-Bantous :

- **1434 cas de violences sexuelles** ont été répertoriés suite au conflit mai mai Bakata Katanga et conflit intercommunautaire Luba-Twa pris dans l'ensemble ;
- **1004 cas** de meurtre ont été répertoriés au cours de cette période ;
- **863 cas** de coups et blessures collectés de Janvier à Septembre 2014 suite à ces conflits.

Cependant, il est important de préciser que de **Janvier à Juin**, les moniteurs sur terrains assimilaient les milices pygmées et Bantous aux mai mai. Ce qui fait que les violations issues uniquement du conflit pygmée Bantous ne sont pas clairement définis au cours de cette période du fait que ces violations étaient comptabilisées à l'actif des mai mai.

Par contre, de **Juillet à Septembre**, les violations ont été collectées par catégories d'auteurs présumés et les milices pygmées et Bantous ont été séparés des mai mai. Donc, pour cette période, les statistiques se présentent comme suit :

- **140 cas** de violences sexuelles causées par le conflit pygmée-bantou ;
- **345 cas** de meurtre provoqués par le conflit pygmée-Bantou ;
- **301 cas** de coups et blessures provoquées par le même conflit.

Il faut noter que ces statistiques sont inclus dans les statistiques globales renseignés ci-dessus.

Annex 34

North Kivu children separated from armed groups

The following tables contain data on children separated from armed groups between January and September 2014 in North Kivu, who were received at the CAJED transition centers. The tables specify the armed group and how many children were separated each month, by gender. For FDLR, the numbers provided represent FDLR FOCA, RUD, and SOKI; CAJED did not provide the Group with sufficient detail to be able to separate out the children separated from each group.

Armed Group	Jan		Feb		Mar		Apr		May	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
FDLR	40	8	18	9	19	0	30	0	42	3
Nyatura	40	5	3	1	5	0	9	0	18	3
FPD	45	12	27	4	13	1	5	0	1	0
FDDH	23	1	11	0	20	1	0	0	24	7
APCLS	6	1	6	7	8	0	2	0	6	1
FPC	9	3	10	0	0	0	1	0	3	0
RM	1	0	0	0	0	0	1	0	3	0
NDC	1	0	0	0	2	0	6	0	2	0
Others	24	7	7	1	12	6	11	0	27	5
Total M & F	189	37	82	22	79	8	65	0	126	19
TOTAL	226		104		87		65		145	

	Jun		Jul		Aug		Sep		Total		
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M+F
FDLR	31	9	67	4	25	0	18	9	290	42	332
Nyatura	12	0	21	4	21	3	17	7	146	23	169
FPD	10	2	5	0	6	0	17	1	129	20	149
FDDH	26	6	9	3	3	0	3	0	119	18	137
APCLS	3	0	6	0	2	0	9	0	48	9	57
FPC	0	0	9	0	0	0	6	1	38	4	42
RM	10	0	19	0	4	0	0	0	38	0	38
NDC	3	0	5	0	9	0	5	0	33	0	33
Others	22	3	12	4	13	1	13	0	141	27	168
Total M & F	117	20	153	15	83	4	88	18	982	143	1125
TOTAL	137		168		87		106		1125		

Annex 35

Recruitment of children

The following tables contain data on children separated from armed groups between January and September 2014 in North Kivu, who were received at the CAJED transition centers. The tables specify the armed group and how many children were separated each month, by gender. For FDLR, the numbers provided represent FDLR/FOCA, RUD, and SOKI; CAJED did not provide the Group with sufficient detail to be able to separate out the children separated from each group.

Children received at the CTO from Jan to September 2014 according to their recruitment dates.

Date of recruitment	Number of children recruited
2000	2
2005	2
2006	2
2007	8
2008	11
2009	12
2010	17
2011	34
2012	97
2013	408
2014	464
Others	68

Children received at the CTO from Jan to September 2014 according to their recruitment territories of origin.

Territory	Total	%
Rutshuru	536	48
Masisi	499	44
Walikale	88	8
Others	2	0.1
Total	1,125	100

Re-recruitment data according to armed group from January to July 2014.

Armed Group	Number of re-recruited
FDLR	35
Nyatura	25
NDC	1
Others	20
Total	81

Annex 36

NDC tax receipts

Photographs by the Group of Experts of receipts provided to the Group.



The receipts (jetons) shown above are from the NDC group. These receipts are given to NDC combatants, some of whom are children, to collect daily, weekly and monthly taxes in towns or at mining sites. Three different stamps are shown above, with “NDC” visible on most of them. The name of the child or adult to whom the receipts were given is obscured in the top right photo. Two children and one human rights officer in Walikale told the Group that the taxes were mandatory and they cost between 500 and 1,500 Congolese francs (\$0.55 to \$1.67, at 900fr=\$1). One former child soldier said he was able to collect \$100 every week for Sheka, and also periodically collected 2g to 5g of gold from gold diggers on behalf of Sheka.

Annex 37

Mutarule

Photos taken by the Group of Experts on 12 July 2014.



Graves of victims of the 6 June 2014 massacre.



Church in Mutarule 2, where many people were killed at the start of the attack.

Annex 38

Mutarule ammunition table

Head stamp	Country	Comp.	Type	Found at	Found on	Photo
311_06	China		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
821_07	China		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
911_77	China		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
911_75	China		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
945_07	China		7.62x54mm	Mutarule	12-07-14	
71_98	China		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
61_96	China		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
61_07	China		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
MK_1982	Yugoslavia	Igman Zavod, Konjic	7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
10_71	Bulgaria	Arsenal Kazanlak	7.62x54mm	Mutarule	11-07-14	
ARE (Arabic Republic Egypt)_27 (Factory)_84 (YOP)	Egypt		7.62x39mm	Mutarule	11-07-14	
7.62X39_07	Iran		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	
61_96	China		7.62x39mm	Mutarule	12-07-14	

Annex 39

Egyptian ammunition from Mutarule

The cartridges pictured below were recovered in Mutarule after the massacre. They are for 7.62x39mm rounds, typically fired by AK-47 rifles.



The Arab Republic of Egypt provided the document below to the Group of Experts on 2 October 2014.

بيان أصناف الأسلحة والذخائر المصدقة على إحدانيها للجانب الكونغولي

الأسبقية الثانية

نخائر أسبقية ثانية

م	الصف	النوع	الكمية	الجنسية	سنة الصنع
١	قنبلة يدوية	هجومية	٢٥٠٠	مصرى	١٩٩٢
٢	قنبلة يدوية	دفاعية	١٢٥٠	روسى	١٩٧٣
٣	قنبلة ٤٠ مم للقاذف الآلى	س ف	١٥٠٠	مصرى	٢٠٠٨
٤	قنبلة ٤٠ مم للقاذف الآلى	ح ج	١٥٠٠	مصرى	٢٠٠٨
٥	٢٢٢×٧.٦٢م	عاده	١.٠٠٠.٠٠٠	مصرى	١٩٨٤
					١٩٨٢

The table above was translated by the United Nations; below is the translation for the title and the fifth entry (the last fully visible row at the bottom of the above table), which shows shipment of 7.62x39 mm ammunition to DRC:

List of the types of weapons and ammunition approved for provision to the Congolese side

Priority II

Priority II ammunition

No.	Type	Kind	Quantity	Country of origin	Year of manufacture
5	7.62 × 39 mm cartridges	Regular	1,000,000	Egyptian	1984

Annex 40

12.7x108mm ammunition case study

The Group consulted with other UN Groups and Panels, as well as the Conflict Armament Research (CAR*) and independent experts, regarding the finding of 12.7x108mm ammunition paired with black polyethylene bags, and determined this pairing has been found in Central African Republic (CAR), Sudan, Somalia, Côte d'Ivoire, and South Sudan. The prevalence of this combination of ammunition and packaging begs the question of its origin, but neither the Group nor the other entities and individuals the Group consulted could identify when or where the packaging occurred, if it has a common origin, or who is responsible for the distribution of the bagged ammunition to numerous war zones.

To gain further insight into this conundrum, the Group gathered information about other discoveries, and chemically tested six bag samples at a certified laboratory. The table below summarizes the various identifications of the bagged ammunition. In all cases, the cartridge cases were brown/green, with a metallurgical composition assumed to be lacquered steel, and the black bags contained (or had contained) five rounds.

Location	Date of discovery	Found by	Factory code/year of production	In possession of	Origin information
Bangui, CAR	14 Jul 2014	CAR PoE	n/a	n/a	Likely from Seleka forces
Abidjan, Côte d'Ivoire	13 May 2013	Côte d'Ivoire GoE and IEMU	41/10	n/a	n/a
Shangal Tobay area of North Darfur, Sudan	21 May 2011	HSBA, Sudan PoE	41/10	n/a	n/a
Jabel Kua, South Kordofan, Sudan	12 May 2012	HSBA	41/10	n/a	Government of Sudan
Markal, Blue Nile, Sudan	4 Dec 2012	HSBA	41/10	SPLM-N	n/a
Mogadishu, Somalia	23 Jan 2014	SEMG	11/10	Somali National Army	n/a
Leer, Southern Unity State, South Sudan	30 May 2014	CAR*	11/09	n/a	SPLA and allied forces
Mayom, Unity State, South Sudan	9 May 2013	CAR*	41/10	SSLA	n/a

n/a – not available

Conflict Armament Research (CAR*)

Human Security Baseline Assessment (HSBA) of the Small Arms Survey

Panel of Experts (PoE)

Group of Experts (GoE)



Somalia Eritrea Monitoring Group (SEMG)

South Sudan Liberation Army (SSLA)

The Group obtained samples of the bags from Central African Republic and Somalia, and submitted those samples along with four from DRC for compositional analysis to ExcelPlas, a certified laboratory in Australia. The results of this testing showed that the four DRC samples were related to each other, suggesting common production, but were not related to the Central African Republic or

Somalia samples. Interestingly, the Central African Republic and Somalia samples were related to each other. ExcelPlas identified the resin used to produce all of the samples as being of a high quality, which the Group believes is a point for continued investigation.

The report below is a summary of the laboratory findings. As a point of reference, sample 1 is from the Central African Republic; 2 is from Somalia; 3 is from ADF's Madina camp (but belonging to FARDC); 4 is from Chanzu (M23); 5 is from Ngungu (likely CNDP); and 6 is from a secondary site near Chanzu (M23).

<p>ExcelPlas Polymer Analysis Report</p> <p style="text-align: center;">  ExcelPlas </p> <p>EXECUTIVE SUMMARY</p> <p>Report Title "Analysis of Plastic Bags for Ammunition" [I_UN REPORT 141014] Date: 7th November 2014 Report Prepared for United Nations Samples Received: Six samples of plastic films were received from: [REDACTED]</p> <p>Objective: The objective of this report is to analyse various plastic films to determine whether any of the samples are related. Both spectral and thermal techniques are used to determine whether the samples share common spectral and thermal properties.</p> <p>Summary Conclusions: The films were scanned by infra-red spectroscopy and by Differential Thermal Analysis in a DSC for melting and crystallization points (see full report "I_UN REPORT 141014"). All plastic samples were spectroscopically identified as being composed of polyethylene and more specifically a low-density polyethylene (LDPE) such as linear low density polyethylene (LLDPE) and metallocene LDPE. The samples vary in the ratio of LDPE (melting point of 108 deg.C) and LLDPE (melting points of 114-116 deg.C and 120-123 deg.C). Based on the DSC curves it is clear that samples #1 and sample #2 are closely related. Sample #1 and Sample #2 share melting points at 107 deg.C and 121 deg.C. It is clear that the LDPE is the minor component and the LLDPE is the major component in both samples. Sample #3, Sample #4 and Sample #6 are closely related since they share melting points at 108 and 114 deg.C. However in these three samples the LDPE is the major component and the LLDPE is the minor Component. Sample #5 is related to Sample #3, Sample #4 and Sample #6 since they all have melting points at 108 and 114 deg.C. However Sample #5 possesses greater LLDPE character than these other three samples.</p> <p>Relationship Map of Samples</p> 	<p>ExcelPlas Polymer Analysis Report</p> <p>Percent Matches</p> <p>In terms of % matches we can say the following:</p> <p>Samples 1 and 2 are a 90% match based on melting curve shapes and melting points.</p> <p>Samples 3, 4 and 6 are a 95% match based on melting curve shapes and melting points.</p> <p>Sample 5 is a 85% match that it belongs to the same family as Samples 3, 4 and 6.</p> <p>It is not possible to determine where or when the samples were made.</p> <p>What is somewhat surprising is that these compositions are quite elaborate in that they are good quality LLDPEs and also metallocene LDPEs (mPE) (which give the lower melting peaks). In other words they are sophisticated polymers with good puncture resistance and tear resistance. The use of sophisticated resins such as LLDPE and mPE suggest that the manufacturer is using a reputable PE resin supplier such as Dow and also suggests a level of production sophistication/capability.</p> <p>Report by:</p> <p>Dr. John Scheirs ExcelPlas Polymer Testing Services NATA Certified Laboratory, 473 Warrigal Road (Rear Factory) Moorabbin VIC 3189 Postal Address: PO Box 147, Moorabbin, Vic 3189, [REDACTED] w. <http://www.excelplas.com/></p>
--	--

Photos by the Group of Experts



12.7x108mm round recovered by the Group from an M23 cache in Chanzu; 10 May 2014.



Black polyethylene bags in ADF Madina's camp on 22 April 2014. FARDC soldiers identified the bags as belonging to FARDC.


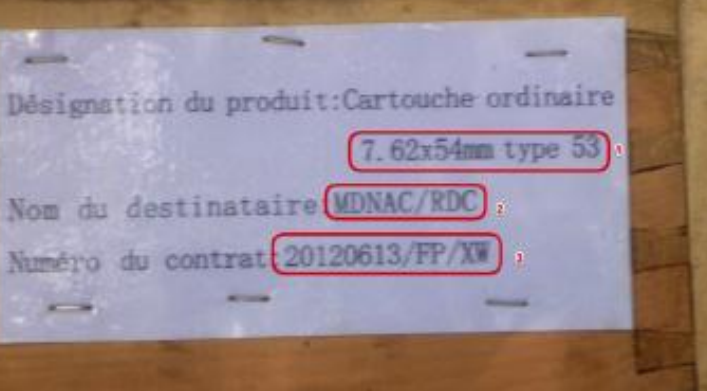


Five 12.7x108mm rounds and the bag they were contained in, recovered from a suspected CNDP arms cache; 17 July 2014.

Annex 41

Evidence of failure to notify

In April 2014, the Group identified two packaging labels from ammunition in possession of FARDC forces in ADF's Madina camp. As shown below, both labels identified contract number 20120613/FP/XW; however, one label was for 7.62x54mm ammunition, and one was for 12.7x108mm ammunition. In response to a request from the Group, the Government of China acknowledged that this shipment originated from China, and that China had not notified the 1533 Committee about this shipment.

	<p>This label shows the contents as being 12.7x108mm type 54 ammunition, consisting of penetrating, incendiary, and tracer rounds. The recipient was the DRC government, and the contract number is 20120613/FP/XW. The label also shows that the label came from case 926 out of 1,177 cases.</p>
	<p>This label shows the contents of the box as being 7.62x54mm type 53 ordinary bullets; the recipient as the DRC government, and the contract number as 20120613/FP/XW.</p>

Annex 42

Arms and ammunition tracing

During its mandate, the Group initiated requests for information from Member States regarding DRC's stockpiles and specific weapons and/or deliveries. The Group asked the governments of USA, UK, Israel, France and Belgium for information about DRC's stockpile holdings, but received no responses. The Group's objective was to ascertain what arms and ammunition DRC has in order to assist tracing of weapons recovered from armed groups, which may have diverted from DRC stocks (S/2009/603, paras. 23-29, 40-43).

The Group also asked the governments of China, DPRK, Egypt, and Sudan for a list of all arms shipments to DRC since 2004. Only Egypt responded, with a comprehensive answer that assisted the Group (para. 155). The Group also asked the Government of DRC for a list of all arms deliveries since 2004, but received no response.

The Group has previously recommended that MONUC create a database to monitor arms and ammunition in its custody (S/2009/603, para. 378(16)). While the Group is aware that the Mission is making efforts to address this issue, the lack of progress to date suggests that without key executive direction, support, and access to resources, the efficacy of any response is likely to be limited to the current task holders and unlikely to be maintained beyond a short number of staff rotations (S/2005/30, para 229).

Arms

The following tables contain arms data collected by the Group during the mandate. It is important to note that data was collected based on a number of criteria: the unusual nature of an item, and clear identifiers and consequent potential to initiate a trace. Of the arms documented by the Group, the most numerous were Chinese (26 percent), followed by arms of unknown origin (22 percent).

Overall Statistics of Documented Weapons		
Country	Count of Weapon	%
Belgium	5	9.3%
China	14	25.9%
Czechoslovakia	1	1.9%
Egypt	1	1.9%
France	3	5.6%
Germany	2	3.7%
Poland	1	1.9%
Russia	2	3.7%
Singapore	2	3.7%
Soviet	1	1.9%
Sudan	3	5.6%
UK	2	3.7%
Unidentified	12	22.2%
USA	2	3.7%
Yugoslavia	3	5.6%
Grand Total	54	100.0%

Weapon Category	Country																Grand Total
	Belgium	China	Czechoslovakia	Egypt	France	Germany	Poland	Russia	Singapore	Soviet	Sudan	UK	Unidentified	USA	Yugoslavia		
Anti-tank Munition		2														2	
Anti-tank system part	1															1	
Anti-tank: Mine														1		1	
Anti-tank: Shoulder Fired									1							1	
Crew Served Weapon		1														1	
Ammunition																	
Indirect Fire												2				2	
Indirect Fire Munition										1		2				3	
Indirect Fire Munition: Artillery				1								1				2	
Indirect Fire Munition: Fuze	2											1				3	
Indirect Fire Munition: Ignition Cartridge		2														2	
Indirect Fire Munition: Mortar					2		1			2		1				6	
Indirect Fire: Mortar												1				1	
Offensive Explosive Device		2			1			1				2		2		8	
Small Arms: Assault Rifle	3	4				2			2			2		2		15	
Small Arms: Handgun-												1				1	
Small Arms: Handgun-semi automatic							1									1	
Small Arms: LMG Belt Fed	1		1													2	
Small Arms: SMG	1											1				2	
Grand Total	5	14	1	1	3	2	1	2	2	1	3	2	12	2	3	54	

The Group initiated tracing requests for various weapons, including those shown in the table below. All photos are by the Group.



FN Herstal 7.62x51mm calibre general purpose machine gun, surrendered by FDLR.



M16A 5.56x45mm calibre rifle, surrendered by FDLR.



40mm rocket round, surrendered by M23 in Uganda.



FN Uzi 9x19mm calibre sub-machine gun, surrendered by M23 in Uganda.



FN Herstal FAL 7.62x51mm calibre rifle, surrendered by M23 in Uganda.

Ammunition

During the mandate, the Group documented ammunition from multiple sources. Ammunition was documented from the sites of ongoing military operations (FARDC Operation Sukola 1), caches of defeated armed groups (CNDP and M23), a MONUSCO DDRRR site, a MONUSCO base, and locations where criminal incidents had occurred (Mutarule and Kalemie/Bandera). The Group documented ammunition from 17 countries; however, some countries no longer exist (Czechoslovakia, Yugoslavia and the USSR).

Head Stamp Country of Production Analysis			Analysis by Count of Calibre						
Country	Count of Head Stamp Identifiers	Percent of total by country	50 calibre	12.7 x 108mm	14mm	7.62x39mm	7.62x51mm	7.62x54mm	Grand Total
Bulgaria	4	3.57%				1		3	4
China	45	40.18%		9		17		19	45
Czechoslovakia	1	0.89%						1	1
East Germany	2	1.79%				2			2
Egypt	10	8.93%			1	3		6	10
Iran	6	5.36%						4	6
Iraq/Sudan	1	0.89%						1	1
North Korea	1	0.89%						1	1
Portugal	1	0.89%					1		1
Romania	1	0.89%						1	1
Russia	1	0.89%						1	1
Sudan	5	4.46%				3		2	5
Ukraine	1	0.89%				1			1
Unknown	1	0.89%				1			1
USA	1	0.89%	1						1
USSR	19	16.96%		7		6		6	19
USSR/China	1	0.89%						1	1
Yugoslavia	9	8.04%				4		5	9
Zimbabwe	2	1.79%				2			2
Grand Total	112	100.00%	1	16	1	42	1	51	112

The above table on the left shows that of the 112 rounds documented by the Group, the Group was able to identify all rounds except one that had no markings. Of the 111 identified rounds the majority (40 percent) were of Chinese manufacture; 17 percent were from the USSR.

The above table on the right shows the caliber of the rounds documented by the Group. Most rounds were either 7.62x39 or 7.62x54 mm ammunition, which are used in AK-47 variant small arms and PKM Light Machine Guns, respectively.

Annex 43

Stockpile Management

On 17 July 2014, the Group visited an FARDC stockpile depot in Goma. The site, which is the main stockpile depot in the city of Goma, is located in a partially collapsed crater less than 150 meters from the main city port on Lake Kivu. During its visit, the Group identified several issues related to inadequate security.

Of most significant concern was the inappropriate state of ammunition storage in the one container the Group was permitted to examine. The Group identified a range of ammunition including Hazard Division 1.4³⁰ small arms calibre, and Hazard Division 1.1 40mm RPG high explosive rounds and 122mm high explosive Free Flight Rockets. The International Ammunition Technical Guidelines (IATG)³¹ recommends a minimum safe danger area of 400m around such an ammunition storage area (IATG 02.20). The Group finds that the absence of any substantive stockpile security, the proximity to the main port of Goma, and the demonstrated vulnerability of the site³² represent a significant security and safety concern.

In Bukavu, the Group observed that the South Kivu Military Region has four new containers for weapons storage. FARDC weapons are kept separate from weapons recovered from armed groups, which are awaiting destruction. The storage facilities, containers, and arms are all locked. A senior FARDC officer told the Group there is no overall basic inventory of what FARDC units hold in the rest of the province. The officer also explained that a new ammunition warehouse will soon be built outside Bukavu, notably in order to store large calibre ammunition.

³⁰ UN IATG 01.50 UN Hazard classification and codes. UN ODA. October 2011.


³¹ The IATG encourages States to adopt UN General Assembly (UNGA) Resolution A/RES/66/42, *Problems arising from the accumulation of conventional ammunition stockpiles in surplus*; adopted on 02 December 2011 and dated 12 January 2012.

³² In November 2012, this location was among the FARDC sites looted by M23 during their occupation of Goma (S/2013/433, para. 17).

Annex 44

Walikale, certified mines

The document below shows a list of the mining sites in Walikale Territory (North Kivu) certified “green” on 2 October 2014 by the national Ministry of Mines.

République Démocratique du Congo

MINISTRE DES MINES
Le Ministre

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL N°/CAB.MIN/MINES/01/2014 DU PORTANT QUALIFICATION ET VALIDATION DES SITES MINIERES DU TERRITOIRE DE WALIKALE DANS LA PROVINCE DU NORD-KIVU

N°	Sites miniers			Qualification/Validation		Observations
	Dénomination	Territoire	Minerais visés ou extraits	Code	Vert, Jaune, Rouge	
01	Angisi	Walikale	Cassitérite et Coltan	PE8184/SEM/NK/MINES/CERT/0018/2014	Vert	Validé
02	Amamokoa	Walikale	Coltan	PE75/SAKI/NK/MINES/CERT/0019/2014	Vert	Validé
03	Camp Plaine	Walikale	Cassitérite	PE71/SAKI/NK/MINES/CERT/0020/2014	Vert	Validé
04	Camp Briques	Walikale	Cassitérite	PE71/SAKI/NK/MINES/CERT/0021/2014	Vert	Validé
05	Lubilinga	Walikale	Cassitérite	PE71/SAKI/NK/MINES/CERT/0022/2014	Vert	Validé
	Matamba	Walikale	Cassitérite et Coltan	ZRG02573/ZRG/NK/MINES/CERT/0023/2014	Vert	Validé
	Bisagowa	Walikale	Cassitérite	ZRG03232/ZRG/NK/MINES/CERT/0024/2014	Vert	Validé

Légende :
 CERT : Code de Certification
 SEM : Société d'Exploitations Minières
 ZRG : Zone des Recherches Géologiques
 PE : Permis d'Exploitation
 PR : Permis de Recherches
 SAKI : Sakima Sart
 NK : Nord-Kivu

Fait à Kinshasa, le 2 OCT 2014
Martin KABWELU

2^{ème} niveau, Immeuble Géomines (ex-SOZACOM), Boulevard du 30 Juin, Kinshasa (Congo) - RDC
 Tél : (00243) 01 - 510 - 4771
 Site Web : www.mines.cd
 E-mail : info@mines.cd

05/11/2014 18:4

Annex 45

Rubaya washing stations

The Group visited 3 washing stations in Rubaya. Photos by the Group of Experts.



Annex 46

Mineral seizures

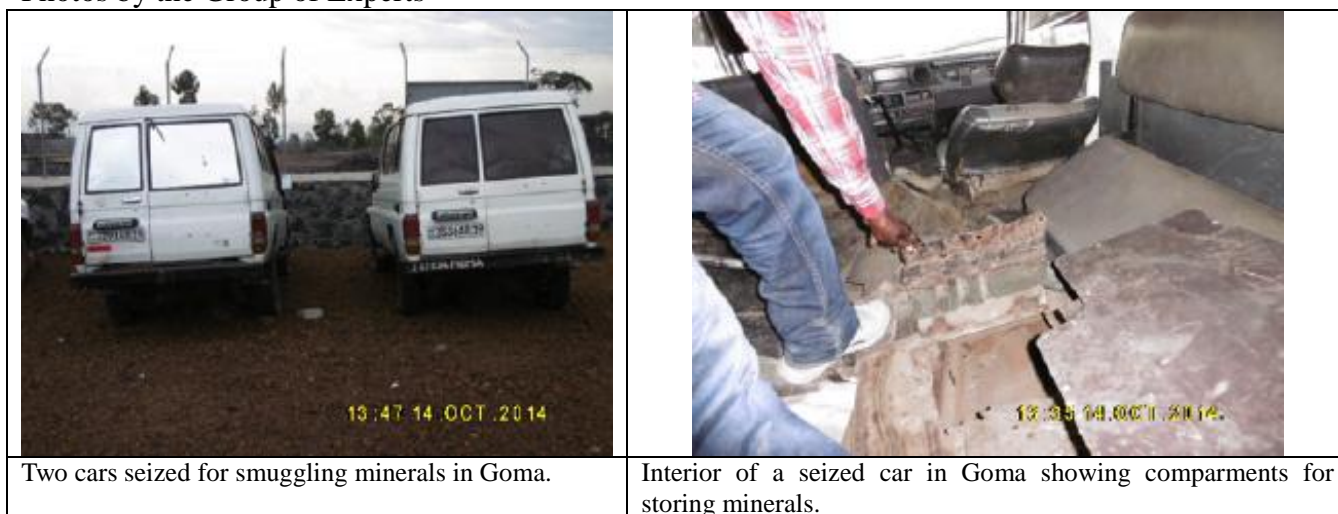
The following table shows the quantities of minerals seized by North Kivu provincial authorities in Goma between February and August 2014.

DATE (2014)	TYPE OF MINERALS	QUANTITIES (Kg)
20 February	coltan	1,363
15 April	cassiterite	25
	coltan	44
9 June	n/a	99
18 June	coltan	329
	wolframite	139
	n/a	27
23 June	n/a	n/a
28 June	n/a	268
25 July	n/a	252
6 August	n/a	308
7 August	n/a	74
TOTAL		902

n/a – not available

Source : North Kivu Provincial Commission Against Smuggling, Ministry of Mines

Photos by the Group of Experts



Annex 47

FARDC truck in Rubaya

RAPPORT CIRCONSTANCIE DE LA FRAUDE DES MINERAIS DE COLTAN LA NUIT DU 20 AU 21 AOUT 2014 A RUBAYA

La nuit du 20 au 21 Août 2014 vers 1 heure du matin, les militaires FARDC de la 8^{ème} Région en complicité avec les Négociants ont fraudé des minerais de coltan à Rubaya de ± 20 Tonnes au bord du véhicule militaire.

1. Identification du véhicule
 - Plaque : L/296/C SUR
 - Marque : KAMAZ
 - Couleur : Militaire
2. Noms des Négociants fraudeurs en connivence avec les Militaire
 - ❖ MANYANGA
 - ❖ ZAGABE MANU
 - ❖ NSUNGUNSUGU (staff militaire T2)
 - ❖ NYIRABAHUNDE (Mme)
 - ❖ FAIDA (Mme)
 - ❖ PATRICE (Agent payeur des locateurs le matin 21 Août 2014)
3. Militaire impliqué Chef de l'opération
 - ❖ Capitaine MPUTU de la 8^{ème} Région basé à l'aéroport de Goma

Il convient de signaler que les PM FARDC basés à Rubaya en patrouille nocturne après avoir appréhendé des militaires qui ne sont pas les leurs en pleine opération et ayant constaté le grand effectif des malfaiteurs ont fait appel au colonel de place pour demander un renfort. Aussitôt informé, le colonel PASCAL s'est rendu sur lieu pour constater le fait.

Arrivé sur place le colonel a alerté les autorités de la place pour s'acquiescer de l'événement. Parmi les autorités qui se sont présentés ont peut citer :

- Le Chef d'Antenne de l'Administration des Mines de Rubaya, Monsieur MWINYI MULENDA
- L'inspecteur de l'Antifraude, Monsieur BAHATI
- Le Chef de Poste de l'ANR de Rubaya


Lorsque le colonel PASCAL voulait intervenir pour arrêter ces minerais, ce dernier a reçu des ordres sous pression de sa hiérarchie de Goma, puis de Mushaki de libérer sans condition le véhicule et d'aller répondre à Mushaki avant qu'il ne soit mis aux arrêts.

A l'heure actuelle, le Chef d'Antenne minière de Rubaya est entrain de subir des menaces de mort par téléphone.

En fin, nous demandons aux Autorités provinciales de pouvoir s'investir dans ce dossier afin que les malfaiteurs soient traduits en justice.


Fait à Rubaya, le 21 AOUT 2014

Pour le SAC/SCAM/MASISI



KAKULE ISEMBANI Lwanga
Chef de Bureau ai

Pour l'Administration des Mines



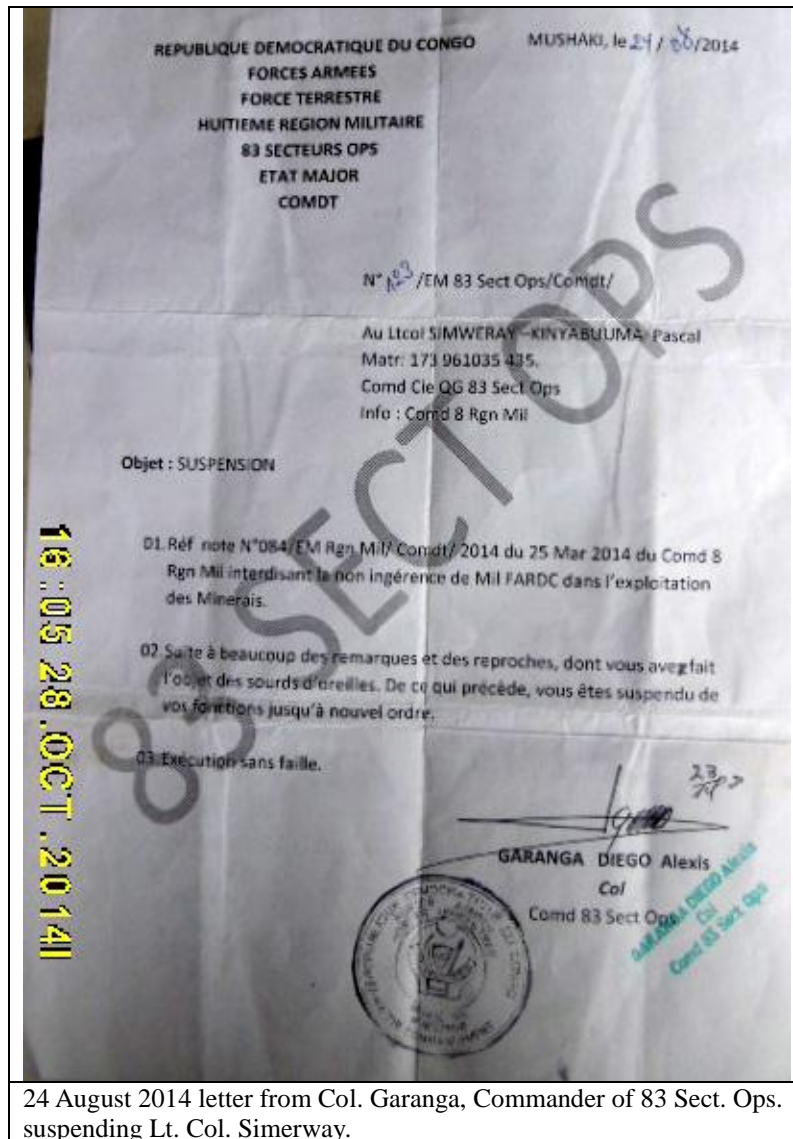
MWINYI MULENDA
Chef de Bureau ai

05/11/2014 18:41

This 21 August 2014 letter describes an incident on the night of 20-21 August when FARDC Capt. Mputo was caught smuggling coltan from Rubaya in an FARDC KAMAZ truck. The letter also identifies the négociants with whom Capt. Mputo was working.

Annex 48


Suspension of Lt. Col. Simerway



Annex 49

Rwanda letter on white coltan

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC
OF RWANDA TO THE UNITED NATIONS
NEW YORK



MISSION PERMANENTE DE LA REPUBLIQUE
DU RWANDA AUPRES DES NATIONS UNIES
NEW YORK

New York, 21 October 2014

Mr. Daniel Fahey
Coordinator of the
Group of Experts on the DRC
Extended pursuant to
Security Council Resolution 2136 (2014)

NEW YORK

Mr. Fahey,

RE: Your request for information on two Rwandan Companies

Reference is made to your letter S/AC.43/2014/GE/OC.117 dated October 8th, 2014 requesting the Government of Rwanda (GoR) to provide the Group with information on two Rwandan companies namely **Union Mines** and **Cimiex** suspected to have provided "white coltan" to exporters in Rwanda late 2013, we wish to communicate the following:

1. When exactly was this discovered?

It was suspected in December 2013 by iTSCi (i) when its staff was inspecting a consignment at the site of the exporter, **AD Trading International** reported to have been supplied minerals by **CIMIEX** and (ii) When PHOENIX Metals (another comptoir/exporter) reported to iTSCi staff that it suspected **Union Mines** to have supplied it white coltan. The potential incidents were reported to the Geology and Mines Department by iTSCi staff.

370 Lexington Avenue, suite 401
New York, NY 10017

Tel: +1 212-679-9010
Fax: +1 212-679-9133

Email: ambanewyork@gmail.com
ambanewyork@minaffet.gov.rw

2. To which exporters did they provide the "white coltan" and in what quantities?

CIMIEX is purported to have supplied 10 tons of the "white coltan" to **AD Trade International** (exporter) and **Union Mines** provided 1.8 tones of "white coltan" to **Phoenix Metals** (exporter/comptoir).

3. What measures have been taken against the two companies?

Before taking any measures, a meeting between iTSCi and Geology and Mines Department agreed to carry out a mineralogical/chemical comparison between the mineral consignments and field samples from the mines reported to have been the sources of the minerals. Two phases of field sampling by the Geology and Mines Department and iTSCi staff didn't show any significant differences between the field samples and the consignment samples, although for the case of AD Trade International the samples taken from the mine and the exporter do not appear to be plausibly similar. CIMIEX insists it supplied AD Trade International with black coltan.

While the investigations were being carried out, from January 2014, the companies were suspended from activities just in case they were culpable.

A tripartite conference held between ITRI, iTSCi and the Geology and Mines Department after the initial investigations agreed on the following:

(i) The **Union Mines** was to get back its minerals from Phoenix Metals because there was not conclusive evidence that the minerals supplied were not from their mines. The risk was not clear. However, it was agreed that Union Mines was to stay on the due diligence list for 6 months, which meant it was to stay under close supervision by the Geology and Mines Department.

(ii) **CIMIEX**, the mine named as the supplier of "white coltan" minerals remained on the due diligence for 6 months (from their date of initial suspension) in order for heightened due diligence/risk assessment to apply.

The duration of the investigation of the two companies took a period of about six months, the duration the conference had agreed upon to keep the companies on the due diligence list. This was because despite the inconclusive laboratory tests, some people still held doubts.

370 Lexington Avenue, Suite 401
New York, NY 10017

Tel: +1 212-679-9010
Fax: +1 212-679-9133

Email: ambanewyork@gmail.com
ambanewyork@minaffet.gov.rw

4. What is the status of the minerals today? Has this been sold or seized?

(i) **Union Mines** minerals were handed back by Phoenix Metals because they could not agree on a price; otherwise it had been agreed that they could be sold without any further restrictions.

(ii) **CIMIEX** insisted that it sold black coltan to **AD Trade International** and was therefore "not responsible" for any "white coltan" consignment found at the comptoir/Exporter. The exporter/comptoir did not demonstrate that it carried out due diligence on the minerals or the likely source. Therefore the company remained suspended for 6 months from the ITSCI programme (from the date of their initial suspension). After the suspension period, the company was to provide additional documents (e.g. Due diligence plan, etc.) before reinstatement. AD Trade International was allowed to proceed to sale the minerals, but all ITSCI members were to be notified of the tag numbers and the consignments were to be accompanied by a note saying that these were minerals of indeterminate source.

Sincerely,



Olivier Nduhungirehe
Minister Counsellor,
Deputy Permanent Representative

CC:

Mr. David Biggs
Secretary
Security Council Committee established
Pursuant to Resolution 1533 (2004) concerning
the Democratic Republic of Congo

New York

370 Lexington Avenue, Suite 401
New York, NY 10017

Tel: +1 212-679-9010
Fax: +1 212-679-9133

Email: ambanewyork@gmail.com
ambanewyork@minaffet.gov.rw

Annex 50

Rwanda tags



The Group obtained the two tags shown above from Gisenyi, Rwanda. They were assigned to Kamico.



The document above, left, authorizes the designated person to transport minerals on behalf of Kamico to a comptoir.

Annex 51

Planes transporting cassiterite

Photo by the Group of Experts



The Group obtained flight manifests for the Shabunda and Lulingu airports showing the companies and aircraft in the table below transported minerals between January and October 2014. Of the companies identified, all operate legally except for Goma Express and Business Aviation, which are on a DRC “blacklist”, which prevents them from operating.

Company name	Matriculation number	Type of aircraft
Mango	9Q CUP	LET 410 UVP
	9Q COT	LET 410 UVP
	9Q CQZ	LET 410 UVP
Swala	9Q CSD	Skyvan
Goma Express	9Q CUC	LET 410 UVP
Malu	9Q CLD	Skyvan
	9Q CPS	Short
Doren	9Q CXB	LET 410 UVP
Business Aviation	9Q CYM	LET 410 E
Busy Bee Congo	9Q CTD	LET 410 UVP

Annex 52

Payment to Kikuni

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

OPERATION EST R.M
DIVISION NDUMA
COMPTABILITE

BORDEREAU DE VERSEMENT
N° COMPT OPS-EST/R.M/2014

Reçu de: *Chf d'Antenne mines de la*

Montant de: *100\$ + 50\$ + 150\$ + 150\$ + 350\$ + 100\$ + 50\$ + 150\$*

En lettre: *cent dollars + cinquante dol. + cent cinquante + deux cent + cent + cent*


Qualité de service: *MINES*

Motif de Perception: *Effort de guerre*

Fait à *Gishika* Le *02/07/2014*

05/11/2014

VOISE PAR LE GENERAL



JURISTE KIKUNI

AGENT PERCEPTEUR (D.F.)

NSENGA . I

The Raia Mutomboki (RM) receipt above – one of several obtained by the Group – shows that on 2 July 2014, the Ministry of Mines agent, I. Nsenga, paid Juriste Kikuni (RM – Raia Mutomboki) for his “war effort”.

DATE	LIBELLE	C A I S S E % RM			SOLDE	Signature
		ENTREE	SORTIE			
02/07/2014	2 Cartes de négociant 20% RM 100\$	100\$ (100000F) Cent doll.	100\$ (100000F) Cent doll.		0	NSENGA
03/07/2014	1 Carte de négociant 20% RM 50\$	50\$ (45000F) Cinquante doll.	50\$ (45000F) Cinquante doll.		0	NSENGA
10/07/2014	3 Cartes de négociant 20% RM 150\$	150\$ (135000F) Cent cinquante doll.	150\$ (135000F) Cent cinquante doll.		0	NSENGA
12/07/2014	2 Cartes de négociant 20% RM: 100\$	100\$ (90000F) Cent doll	100\$ (90000F) Cent doll.		0	NSENGA
15/07/2014	1 Carte de négociant 20% RM: 50\$	50\$ (45000F) Cinquante doll.	50\$ (45000F) Cinquante doll.		0	NSENGA
05/11/2014	1 Carte de négociant 20% RM: 50\$	50\$ (45000F) Cinquante doll	50\$ (45000F) Cinquante doll		0	NSENGA
12/07/2014	1 Carte de négociant 20% RM: 50\$ + RM 100\$	50\$ (45000F) Cinquante doll + 100 ATM	150\$ Cent cinquante doll		0	NSENGA

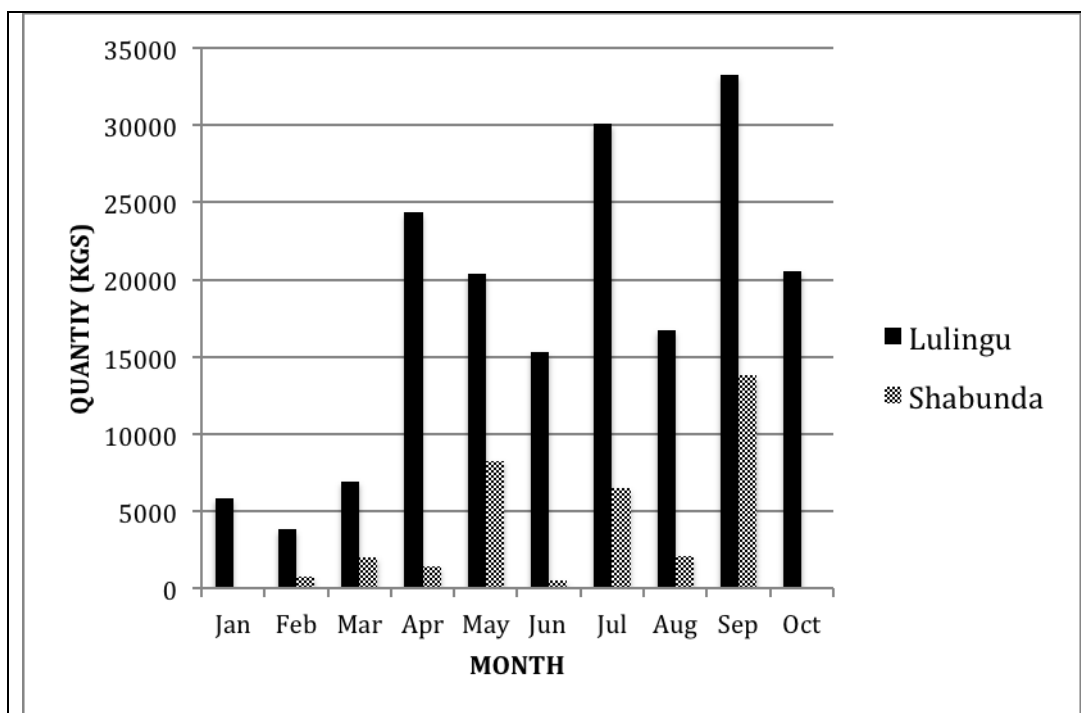
The log entries in the image above show that SAESSCAM agent Nsenga noted that 20 percent of SAESSCAM’s receipts are allocated for “RM” – Raia Mutomboki.

Annex 53

Shabunda and Lulingu minerals exports

The table and chart below show the monthly exports of cassiterite from Lulingu and Shabunda airports to Bukavu, for January to October 2014. The Group of Experts created the table and chart based on data it received during field investigations in Shabunda Territory.

MONTH (2014)	LULINGU (kgs)	SHABUNDA (kgs)	TOTAL (kgs)
Jan	5,847	0	5,847
Feb	3,802	768	4,570
Mar	6,946	2,035	8,981
Apr	24,364	1,436	25,800
May	20,339	8,279	28,618
Jun	15,331	485	15,816
Jul	30,107	6,481	36,588
Aug	16,742	2,087	18,829
Sep	33,291	13,776	47,067
Oct	20,554	0	20,554
TOTAL	177,323	35,347	212,670



Annex 54

SAESSCAM receipt in Lulingu

Ministère des Mines
SAESSCAM
Antenne de : *SUWA W*
Guichet de : *WUY NGU*

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTRE DES MINES
ANTENNE PROVINCIALE DU KIVU

BON D'ENTREE CAISSE N° *134038 / 2014*

Reçu de Mme, Mr : [Redacted]

Motif d'encaissement : *taxe de rémunération de service rendu.*

Suivant Note de Débit n° : *VN02 - 648,5 KGS x 0,3 = 194,55 \$*

Montant encaissé : [Redacted]

(en toutes lettres) *Cent Neunante quatre*
vingt Cinq Dollars.

Fait à *Lulingu* le *10/10/2014*

Le Guichetier
MIRABA
En [Signature]

Visa du Responsable
MPALA
RWEKE ELYSEE

Original : Le Débiteur ; 1^{re} copie - Comptabilité ; 2^e copie - Fixe

This receipt above shows SAESSCAM received \$194.55 in tax for a cassiterite export from Lulingu on 1 October 2014.

Annex 55

DRC tags

Obtained by the Group of Experts in October in Bukavu.



Annex 56

DRC ASM gold exports

The DRC government provided the Group with the information in the following table, which shows official gold exports for comptoirs buying from artisanal and small-scale miners (ASM), for the first semester (January to June) 2014.

Company	Quantity (kg)	Value (USD\$)	Destination country
Edalvena	18.71	701,190	UAE
Emeko RDC SARL	104.93	4,453,054	Belgium
Metal Aurum	2.34	81,303	Israel
Metaux Precieux	23.54	831,221	UAE
N.N.M.H. International Trade SARL	1.06	36,632	USA
TOTAL	150.58	\$6,103,400	

Annex 57

Misisi bicycle transport

Photos by the Group of Experts



Men push bicycles laden with bags containing gold-bearing rocks.

Annex 58

Misisi rock crusher owners

SITE DES CONCASSEURS QUI NE PAYENT PAS LA TAXE DE L'EAD/PROVINCE
SOIT DISANT ETRE EXONERER.

N°	NOMS & POST-NOMS	FONCTION	NOMBRE DES CONCASSEURS	OBSERVATIO N
1	M'MONGA WELONGO KATOMBO	CHEF DE VILLAGE MISISI	10	
2	ALIMASI NDOMBA PAUNI	DIRECTEUR DE PROVINCE	4	
3	LT. COLONEL Alexis	Chargé de Sécurité du Cdt 10 ^e Région	3	
4	LT. COLONEL SAMY	Cdt	2	
5	LT. COLONEL TUBATU WANYENGLE	Cdt OPS	2	
6	KILINDI MWENEBATU	Chef de Groupement LUBONDJA	2	
7	MAPANGWA KABIONA	Chef de Secteur	1	
8	COL. ILUNGA		1	
9	Jonas KICHELE	Président COOMIKI Cellule Coopératives	3	
10	Raphael	Vice-président de Cellule Concasseurs	4	
11	AOCHI	Agent Mines	1	
12	MOZA	Agent des Mines	1	
13	William YAKUTUMBA	Chef Rebelles	1	
14	Col. KALUME	Cdt Regt KAMITUGA	2	
15	Général SIKATENDA		2	
16	MULONDANI PEMBWE Chirac	Agent des Mines	3	
17	KHLOS	Chef de Groupement	2	
18	DEMONGA	Agent de Sécurité	1	
19	Louis BOBOTO	Administrateur de Territoire	2	
20	Patrick MUTUZI	Agent des Mines	1	
22	ALAI FIZI		3	
	Total		52 Concasseurs	

05/11/2014 18:39

Version P.F. Lumumba N°16, Commune d'Isanda, Ville de Bukavu, Immeuble Division P...
Email : ministereccmchka@carbon.cd
Téléphones : +243 (0)999 1128, 893 17 22

Undated list of Misisi crusher owners including FARDC officers, and William Yakutumba, “rebel chief.”





A rock crusher in Misisi.

Letter of Lt. Col. Kamulete



Annex 59

Kisangani gold seizure documents

 <p>PASSENGERS ARE REQUESTED TO BE AT THE CHECK-IN COUNTERS MINIMUM 2 HOURS BEFORE SCHEDULED DEPARTURE LES PASSAGERS DOIVENT SE PRESENTER AUX COMPTOIRS D'ENREGISTREMENT AU MOINS 2 HEURES AVANT LE DEPART PROGRAMME DU VOL</p> <p>CHECK-IN COUNTERS WILL CLOSE 60 MINUTES BEFORE SCHEDULED DEPARTURE LES COMPTOIRS D'ENREGISTREMENT FERMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART PROGRAMME DU VOL</p> <p>Only one item of cabin luggage allowed <input type="checkbox"/> Un seul bagage <input type="checkbox"/> main autoris(é) en cabine Hand luggage may not be larger than 55 x 40 x 20 cm <input type="checkbox"/> Les dimensions du bagage <input type="checkbox"/> main ne peuvent pas excéder 55 x 40 x 20 cm</p> <p>Booking Reference: AALFMP Date of Issue: 28 Apr 2014</p> <p>CONTACT INFORMATION MR JEAN PIERREKASONGA Mob: +24384665830</p> <p>PASSENGER INFORMATION MR JEAN PIERREKASONGA</p> <p>FLIGHT TICKET NUMBERS ELP7883 2300484432/01 ETK7883 2300484432/02</p> <p>DEPARTING:</p> <table border="1"> <tr> <td>Date</td> <td>Tue 29 Apr 14</td> <td>All Times Local</td> <td>Flight-Number</td> <td>Cabin (book class)</td> </tr> <tr> <td>From:</td> <td>Kinshasa</td> <td>Departure</td> <td>08:30</td> <td>BU 7323 (HK) Y (S)</td> </tr> <tr> <td>To:</td> <td>Kisangani</td> <td>Arrive</td> <td>11:25</td> <td></td> </tr> </table> <p>Info Flight 1: Rules Flight 1: Date Change and no Show fee Applies depending on class of travel. Not valid after 28JUL. Baggage allowance 23K.</p> <p>RETURNING:</p> <table border="1"> <tr> <td>Date</td> <td>Sun 11 May 14</td> <td>All Times Local</td> <td>Flight-Number</td> <td>Cabin (book class)</td> </tr> <tr> <td>From:</td> <td>Kisangani</td> <td>Departure</td> <td>18:15</td> <td>BU 717B (HK) Y (S)</td> </tr> <tr> <td>To:</td> <td>Kinshasa</td> <td>Arrive</td> <td>19:15</td> <td></td> </tr> </table> <p>Info Flight 2: Rules Flight 2: Date Change and no Show fee Applies depending on class of travel. Not valid after 28JUL. Baggage allowance 23K.</p> <p>PRICING</p> <table border="1"> <tr> <td>Price USD</td> <td>465.52</td> <td>PAYMENT</td> </tr> <tr> <td>Taxes and Charges USD</td> <td>174.48</td> <td>Form of Payment Cash</td> </tr> <tr> <td>Total Price USD</td> <td>640</td> <td>Payment Amount USD 640.00</td> </tr> </table>	Date	Tue 29 Apr 14	All Times Local	Flight-Number	Cabin (book class)	From:	Kinshasa	Departure	08:30	BU 7323 (HK) Y (S)	To:	Kisangani	Arrive	11:25		Date	Sun 11 May 14	All Times Local	Flight-Number	Cabin (book class)	From:	Kisangani	Departure	18:15	BU 717B (HK) Y (S)	To:	Kinshasa	Arrive	19:15		Price USD	465.52	PAYMENT	Taxes and Charges USD	174.48	Form of Payment Cash	Total Price USD	640	Payment Amount USD 640.00	 <p>PASSENGERS ARE REQUESTED TO BE AT THE CHECK-IN COUNTERS MINIMUM 2 HOURS BEFORE SCHEDULED DEPARTURE LES PASSAGERS DOIVENT SE PRESENTER AUX COMPTOIRS D'ENREGISTREMENT AU MOINS 2 HEURES AVANT LE DEPART PROGRAMME DU VOL</p> <p>CHECK-IN COUNTERS WILL CLOSE 60 MINUTES BEFORE SCHEDULED DEPARTURE LES COMPTOIRS D'ENREGISTREMENT FERMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART PROGRAMME DU VOL</p> <p>Only one item of cabin luggage allowed <input type="checkbox"/> Un seul bagage <input type="checkbox"/> main autoris(é) en cabine Hand luggage may not be larger than 55 x 40 x 20 cm <input type="checkbox"/> Les dimensions du bagage <input type="checkbox"/> main ne peuvent pas excéder 55 x 40 x 20 cm</p> <p>Booking Reference: AALLEB Date of Issue: 06 May 2014</p> <p>CONTACT INFORMATION MR MUSINGA JEANMARC Tel: 0810001592</p> <p>PASSENGER INFORMATION MR MUSINGA JEANMARC</p> <p>FLIGHT TICKET NUMBERS ETK7883 2300492016/01</p> <p>DEPARTING:</p> <table border="1"> <tr> <td>Date</td> <td>Sun 11 May 14</td> <td>All Times Local</td> <td>Flight-Number</td> <td>Cabin (book class)</td> </tr> <tr> <td>From:</td> <td>Kisangani</td> <td>Departure</td> <td>18:15</td> <td>BU 717B (HK) Y (S)</td> </tr> <tr> <td>To:</td> <td>Kinshasa</td> <td>Arrive</td> <td>19:15</td> <td></td> </tr> </table> <p>Info Flight 1: Rules Flight 1: Date Change and no Show fee Applies depending on class of travel. Not valid after 09AUG. Baggage allowance 23K.</p> <p>PRICING</p> <table border="1"> <tr> <td>Price USD</td> <td>232.76</td> <td>PAYMENT</td> </tr> <tr> <td>Taxes and Charges USD</td> <td>77.24</td> <td>Form of Payment Cash</td> </tr> <tr> <td>Total Price USD</td> <td>310</td> <td>Payment Amount USD 310.00</td> </tr> </table>	Date	Sun 11 May 14	All Times Local	Flight-Number	Cabin (book class)	From:	Kisangani	Departure	18:15	BU 717B (HK) Y (S)	To:	Kinshasa	Arrive	19:15		Price USD	232.76	PAYMENT	Taxes and Charges USD	77.24	Form of Payment Cash	Total Price USD	310	Payment Amount USD 310.00
Date	Tue 29 Apr 14	All Times Local	Flight-Number	Cabin (book class)																																																												
From:	Kinshasa	Departure	08:30	BU 7323 (HK) Y (S)																																																												
To:	Kisangani	Arrive	11:25																																																													
Date	Sun 11 May 14	All Times Local	Flight-Number	Cabin (book class)																																																												
From:	Kisangani	Departure	18:15	BU 717B (HK) Y (S)																																																												
To:	Kinshasa	Arrive	19:15																																																													
Price USD	465.52	PAYMENT																																																														
Taxes and Charges USD	174.48	Form of Payment Cash																																																														
Total Price USD	640	Payment Amount USD 640.00																																																														
Date	Sun 11 May 14	All Times Local	Flight-Number	Cabin (book class)																																																												
From:	Kisangani	Departure	18:15	BU 717B (HK) Y (S)																																																												
To:	Kinshasa	Arrive	19:15																																																													
Price USD	232.76	PAYMENT																																																														
Taxes and Charges USD	77.24	Form of Payment Cash																																																														
Total Price USD	310	Payment Amount USD 310.00																																																														
<p>CONTACT INFORMATION MR JEAN PIERREKASONGA Mob: +24384665830</p> <p>PASSENGER INFORMATION MR JEAN PIERREKASONGA</p>	<p>CONTACT INFORMATION MR MUSINGA JEANMARC Tel: 081000</p> <p>PASSENGER INFORMATION MR MUSINGA JEANMARC</p>																																																															
<p>CAA ticket for Jean Pierre Kasonga to travel from Kinshasa to Kisangani on 29 April 2014, with a return on 11 May 2014.</p>	<p>CAA ticket for Jean Marc Musinga to travel from Kisangani to Kinshasa, one-way, on 11 May 2014.</p>																																																															

BANQUE CENTRALE DU CONGO
 Direction Provinciale de Kisangani

RECEPISSE

Colis scellé(s) déclaré(s) consistant de l'or, consigné par **TANGA SARRINE ALBERT**, Délégué de l'ANR Kisangani et **ILUNGA KAZADI**, Directeur Provincial et de CEEC/ Kisangani.

N° d'ordre de dépôt	Nbre de colis	Marque et numéro	Poids	Nature du contenu	Valeur réelle déclarée par le déposant
316	01	Malle	2.979,95 grammes	Or	Valeur non déclarée

Nous disons : **2.979,95 grammes**

N.B. : Ce colis d'or est contenu dans une malle (01) dont les clés sont gardées par le déposant.

Fait à Kisangani, le 21/05/2014 Reçu en retour le

LE DEPOSITAIRE [Signature]

VISA DE LA DIRECTION [Signature]

LE DEPOSANT [Signature]

BANQUE CENTRALE DU CONGO
 DIRECTION PROVINCIALE
 KISANGANI

Bank receipt showing receipt of 2,979.95 grams of gold on 21 May 2014 in Kisangani

Annex 60**Uganda gold exports, 2014**

The table below summarizes data provided by the Government of Uganda to the Group of Experts on 4 November 2014, in response to a request from the Group for data on Uganda's gold exports between 1 January and 15 October 2014. The figure of 14.75 kg is a decrease from 160.93 kg during the same period in 2013 (S/2014/42, annex 71).

Date (2014)	Company	Quantity (kg)	Origin	Destination
15 April	Lynks Mineral Resources	2.19	Busia Dist., Uganda	Andorra
24 April	Greenstone Resources Ltd.	0.94	Tiira, Busia Dist., Uganda	UAE
20 May	Silver Minerals	0.50	Ibanda Dist., Uganda	UAE
5 June	Greenstone Resources Ltd.	1.49	Tiira, Busia Dist., Uganda	South Africa
20 June	Kizito, Lumu & Company Associates	0.45	Buhweju Dist., Uganda	London, UK
1 August	Kizito, Lumu & Company Associates	1.00	Buhweju Dist., Uganda	Hong Kong, China
5 August	Greenstone Resources Ltd.	0.69	Tiira, Busia Dist., Uganda	UAE
20 August	Lwasa Traders (U) Ltd.	5.00	Ibanda Dist., Uganda	UAE
20 August	William & Wilhelm Gold Trading Ltd.	0.75	Ibanda Dist., Uganda	UAE
23 Sept.	Greenstone Resources Ltd.	0.74	Tiira, Busia Dist., Uganda	UAE
29 Sept.	Kagera Mining Company (U) Ltd.	1.00	Buhweju Dist., Uganda	Singapore
TOTAL		14.75		

Annex 61

Holdings of UCI Directors

In 1995, Jamnadas V. Lodhia (aka Chuni), Jitendra J. Lodhia, and Kunal J. Lodhia incorporated UCI at Plot 22 Kanjokya Street, Kampala. During 2014, the Lodhias continued to purchase gold at this address, where they also bought gold in 2013 (S/2014/42, annex 72). The Group has identified four holdings of the UCI directors, including UCI, through a review of Ugandan government records and open source material. The UCI directors are:

- **Jamnadas Vasanji Lodhia** (aka Jamnadas V. Lodhia, J.V. Lodhia, Chuni), Kenyan nationality
- **Kunal Jamnadas Lodhia** (aka Kunal J. Lodhia), Kenyan nationality
- **Jitendra Jamnadas Lodhia** (aka Jitendra J. Lodhia), Kenyan nationality

In addition, the Lodhia's work closely with **Shiva Reddy** (aka Shiva Reddy Arumalla, Siva Reddy), who is an Indian national. The three Lodhias and Mr. Reddy share business links to Plot 22 Kanjokya St., one of the major gold buying locations in Kampala. The following table summarizes information about the UCI directors' four holdings:

	UCI	Aurum Roses
Address	Plot 22, Kanjokya Street, Kamwokya, Kampala	Plot 22, Kanjokya Street, Kamwokya, Kampala
Directors	Jamnadas V. Lodhia Kunal J. Lodhia Jitendra J. Lodhia	Jamnadas V. Lodhia Kunal J. Lodhia Jitendra J. Lodhia
Contact Person(s)	n/a	Kunal J. Lodhia Shiva Reddy
Other contacts	P.O. Box 22709, Kampala	P.O. Box 22709, Kampala Hotel International, Tank Hill Road, Muyenga, Kampala Plot 2825, Tank Hill Road, Muyenga, Kampala Plot 20, Kyadondo, Bugiri, Kawuku, Wakiso

n/a – not available; the Group could not identify this information.

Annex 62

Bunia gold trader's car at UCI

In September 2014, the Group observed a silver Nissan Pathfinder arrive in front of Plot 22 Kanjokya Street (GPS: North 0 20.450, East 32 35.405), the office for sanctioned entity Uganda Commercial Impex (UCI), and Aurum Roses, also owned by the Lodhia family. The Group observed two men exit the car and enter Plot 22. The car had a DRC license plate, number 3525AA25. DRC authorities have informed the Group that the license plate is for a Nissan Pathfinder and registered to Baseke Bahemuka, aka Gad Bahemuka. Mr. Bahemuka is a gold negotiant and owner of a petrol station in Bunia, Ituri District.



Car belonging to Bunia gold trader Baseke (Gad) Bahemuka in front of Plot 22 Kanjokya Street, the office of sanctioned entity UCI.

Annex 63

Machanga

The directors of Machanga Ltd., which was incorporated in 2000, are:

- **Rajendra K. Vaya** (aka Raju, Rajendra Kumar Maganlal Vaya, Raju Vaya, Rajendra Maganlal Vaya, Rajendra Vaya, Rajendra Kumar Rajendrakumar Maganlal Vaya), Kenyan nationality
- **Hirendra M. Vaya** (aka Hirendra Maganlal Vaya, Hiren Vaya, Hirendra Vaya), Kenyan nationality

The directors of Machanga buy gold at Plot 55A, Upper Kololo Terrace, Kampala (GPS: North 0 19.650, East 32 36.113).

		
<p>Raju, from his Facebook page: https://www.facebook.com/raju.vaya</p>	<p>Plot 55A Upper Kololo Terrace. The gate was repainted since the Group's 2013 final report (S/2014/42, annex 73).</p>	


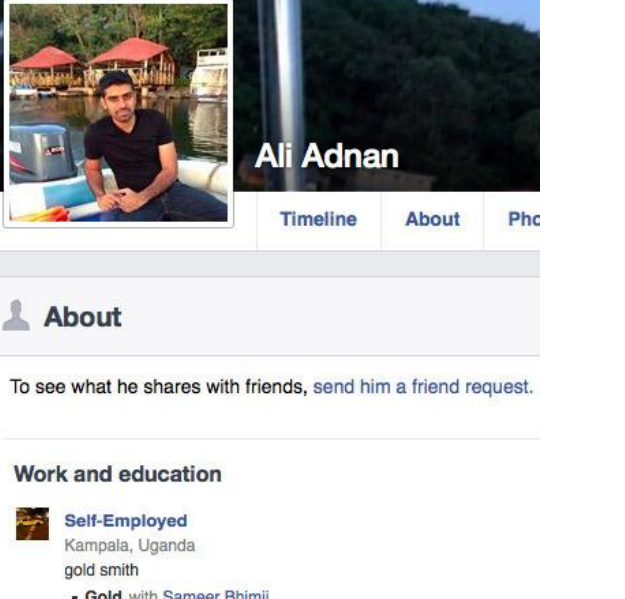
Raju is married to Kiran Rajendra Vaya (aka Vaya Kiran Rajendra), who is a director of Vaya Forex, which shares the same corporate address as Machanga. The other director of Vaya Forex is Raju's brother, Vaya Vipul Kumar Maganlal (aka Vaya Vipul, Vipul Maganlal Vaya). The following table summarizes some of the Vaya family holdings:

	Machanga	Vaya Forex
Address	P.O. Box 29498 Kampala	P.O. Box 29498 Kampala
Directors	Mr. Rajendra K. Vaya Mr. Hirendra M. Vaya	Mrs. Vaya Kiran Rajendra Mr. Vaya Vipul Kumar Maganlal
Other contacts	Rajendra K. Vaya P.O. Box 10040 Nairobi, Kenya Hirendra M. Vaya P.O. Box 63344 Nairobi, Kenya	n/a

Annex 64

Sameer Bhimji

Sameer Bhimji (aka Sammy, Sam) is a UK national who is a co-director of Midas All-Minerals, incorporated in 2008 in Uganda to export gold. According to Ugandan government reports and open source material, Midas All-Minerals is registered at a house belonging to Sameer Bhimji at Plot 3 Clement Hill Road (GPS: North 0 19.269, East 32 35.219). The co-directors of Midas All-Minerals are Mr. Lata Bhimji, a UK national, and Ms. Hajati Anuna Omari, a Ugandan national. Midas All-Minerals also uses the address P.O. Box 31079, Kampala; the same address was used by Riviera Limited in for its Exclusive Prospecting Licenses in 2002 to look for gold in Mbarara, Uganda. Mr. Bhimji is the sole signatory for Midas’ account at DFCU Bank. In 2011, Mr. Bhimji was also individually given a license (No. 0228) to deal in minerals in Uganda. He used the same address information as Midas All-Minerals in his license registration. Mr. Bhimji is also an associate of Ali Adnan, who is a gold trader in Kampala.

	
<p>Sameer Bhimji, from his Facebook page: https://www.facebook.com/sameer.bhimji</p>	<p>Ali Adnan, from his Facebook page: https://www.facebook.com/ali.adnan.58726</p>

Annex 65**Silver Minerals**

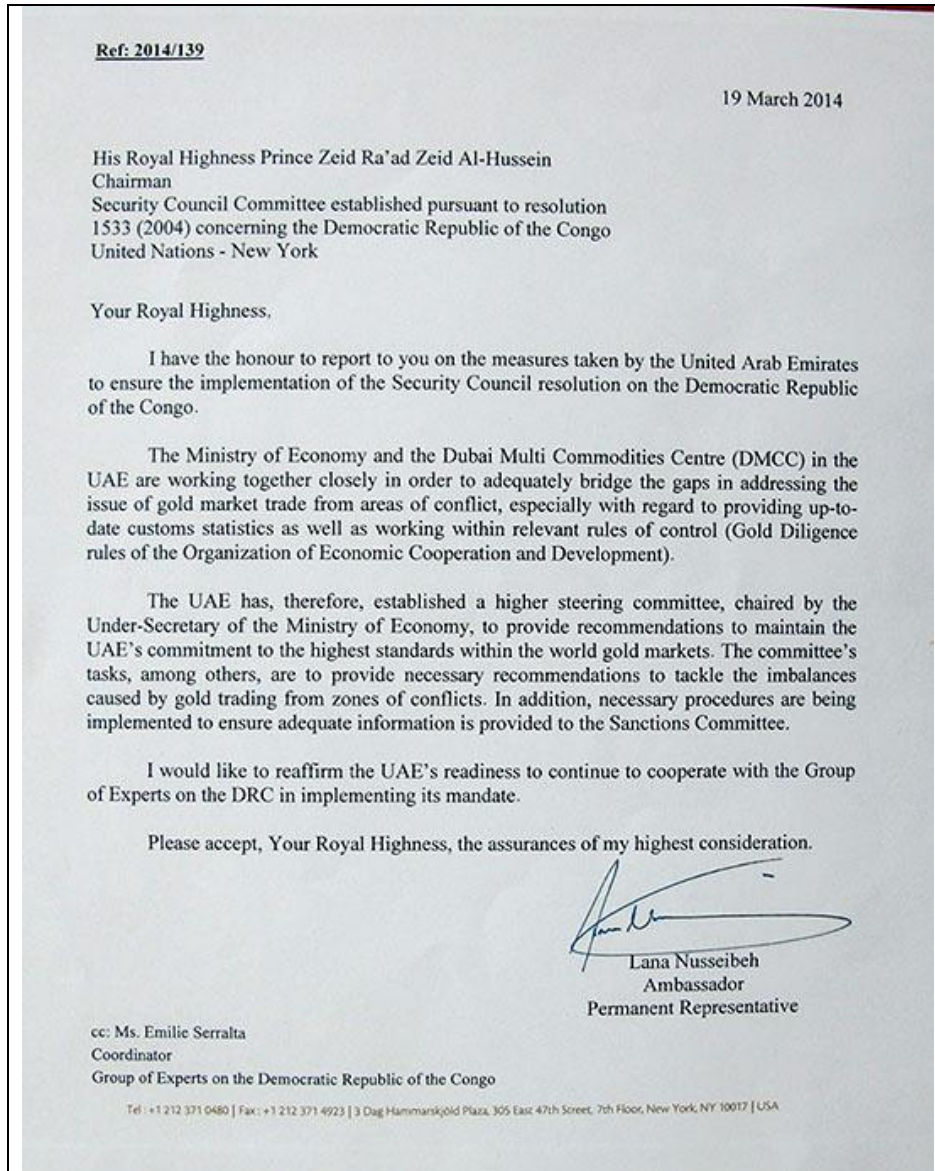
Silver Minerals Limited incorporated in 2000, using the address P.O. Box 8033, Kampala. Silver Minerals had an office at 18 Buganda Road, Kampala until some point before 2012, when it relocated and identified its new office as being at Plot 190B, Tufnel Drive in Kamwokya, Kampala (GPS: North 0 20.364, East 32 35.038).



The front gate (under the barbed wire) of Silver Minerals' office, where it buys gold.

Annex 66

UAE gold committee



Annex 67

DRC – Uganda ivory case

In its mid-term report, the Group noted the irregularities in the claim by Emile Kayumba Ogane to have legally exported from DRC, which was seized in Uganda (S/2014/42, paras. 91-94). The Group has confirmed Mr. Ogane's export was illegal for three reasons. First, elephants are a protected species in DRC (Figure 1), and the trade in ivory is prohibited (S/2014/428, para. 92). Second, Mr. Ogane did not have authorization from the national Ministry of the Environment for such an export, as required by DRC law; his authorization letters originated from the North Kivu provincial ministry (Figure 2). Third, provincial and territorial officials told the Group that neither Athanga Pene Wila nor Omar Djabili, who signed Mr. Ogane's export documents, had authority to do so. The Group obtained documents showing that Mr. Wila was transferred from the North Kivu office to Kinshasa in March 2010, but that he signed the export authorization on North Kivu letterhead in November 2012 (Figure 3). The Government of Uganda did not respond to a request from the Group of Experts for an update on the court case in Uganda regarding Mr. Ogane's desire to reclaim the seized ivory.


Figure 1. The documents below, provided to the Group by the DRC government, are Ministry of Environment regulations for hunting and protection of certain species in DRC. Article 8 of the Environment Ministry's guidance refers to Annex 2, which lists animals that are totally protected from hunting under DRC law. Part 1.2 of Annex 2 identifies elephants as a protected species.

ARRETE N° <u>014</u> / CAB/ MIN/ ENV/ 2004 DU <u>28</u> <u>MAI</u> 2004 RELATIF AUX MESURES D'EXECUTION DE LA LOI N° 82-002 DU 28 MAI 1982 PORTANT REGLEMENTATION DE LA CHASSE	
LE MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT	
Article 8 : Pour la chasse au fusil à canon lisse, seules les munitions suivantes peuvent être utilisées : <ul style="list-style-type: none"> - les cartouches de calibre 12 ; - les cartouches de calibre 16; les cartouches de calibre 20; - les cartouches de calibre 28; les cartouches de calibre 410 ou 12 mm. 	
Toutefois les munitions chargées à plomb ou à chevrotine ne peuvent être utilisées que pour la chasse des oiseaux, des singes autres que les anthropoïdes ainsi que les petits animaux autres que les mammifères et reptiles totalement protégés repris à l'annexe 2 du présent arrêté.	
Annexe 2, Article 8	
TABLEAU I : ANIMAUX TOTALEMENT PROTEGES.	
1.2. <u>PROBOSCIDES</u> <i>Loxodonta africana africana</i> <i>Loxodonta africana cyclotis</i> <i>Loxodonta africana pumilio</i>	1.2. <u>PROBOSCIDIENS</u> Eléphant de savane Eléphant de forêt Eléphant nain

Figure 2. The images below are from the same document shown in Figure 1. Article 38 of the hunting law states that those who exploit animals or their products need a License Agreement in conformity with annex 18b. Article 41 states the format for a permit for import, export, and re-export of wild animals should be in conformity with annex 19.

<p>ARRETE N° <u>014</u> / CAB/ MIN/ ENVI/ 2004 DU <u>29</u> <u>100</u> <u>2004</u> RELATIF AUX MESURES D'EXECUTION DE LA LOI N° 82-002 DU 28 MAI 1982 PORTANT REGLEMENTATION DE LA CHASSE</p> <p style="text-align: center;">LE MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT</p>
<p>Section 2 : DE LA DETENTION DANS UN BUT COMMERCIAL</p> <p>Article 38 : Quiconque désire exploiter les animaux sauvages ainsi que leurs sous-produits dans un but commercial est tenu d'obtenir une Licence d'Agrément conforme au modèle repris à l'annexe 18b et délivré par le Secrétaire Général ayant la chasse dans ses attributions ou son délégué, moyennant paiement d'une taxe.</p>
<p>Section 3 : DES PERMIS D'IMPORTATION ET D'EXPORTATION</p> <p>Article 41 : Le permis d'importation, d'exportation et de ré-exportation de tout animal sauvage, même apprivoisé, est délivré par l'organe de gestion (CITES) ayant la faune dans ses attributions sur avis de l'administration compétente et moyennant paiement d'une taxe appropriée, sans préjudice des dispositions prévues à l'article 33 ci-dessus.</p> <p>Le permis d'importation, d'exportation et de ré-exportation est conforme au modèle repris à l'annexe 19 au présent arrêté.</p>

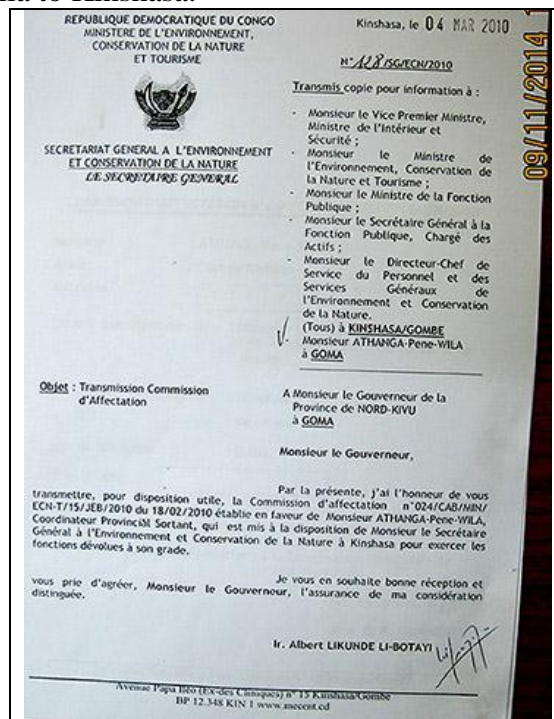
The images below contrast what an exploitation license should look like (left, annex 18b), with what Mr. Ogane's exploitation looked like (right). The major difference is that the national Ministry of the Environment should issue the license, while the North Kivu province ministry issued Mr. Ogane's license. Mr. Ogane's license also omits a photo.

<p>REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT</p> <p style="text-align: right;">Annexe 18b, Article 38</p> <div style="text-align: center;">  PHOTO </div> <p style="text-align: center;">Licence n°</p> <p style="text-align: center;">LICENCE D'AGREMENT D'EXPLOITANT DE LA FAUNE SAUVAGE.</p> <p>Je soussigné, Secrétaire Général à l'Environnement, Conservation de la Nature, Eaux et Forêts, certifie par la présente que (1)</p> <p>est reconnu comme exploitant professionnel/ semi- professionnel (2) de la faune sauvage conformément à la loi n° 82-002 du 28 mai 1982.</p> <p>La présente licence est valable sur toute l'étendue du territoire national à l'exclusion des aires protégées.</p> <p>Coût : Quittance n°</p> <p style="text-align: right;">Fait à, le</p> <p style="text-align: center;">LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL (Nom, signature et cachet)</p> <p>N.B : - Toute rature ou surcharge sur ce document entraîne son annulation ; - (1) Nom et qualité de la personne physique ou morale ; - (2) Biffer la mention inutile.</p>	<p style="text-align: center;">REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT, CONSERVATION DE LA NATURE ET TOURISME</p> <p style="text-align: center;">DIVISION PROVINCIALE DU NORD-KIVU B.P. 144 GOMA</p> <p style="text-align: right;">Licence N°05/2012</p> <p style="text-align: center;">LICENCE D'AGREMENT D'EXPLOITATION DE LA FAUNE SAUVAGE</p> <p>Je soussigné, ATHANGA PENE WILA, Chef de Division Provinciale de l'Environnement, Conservation de la Nature, Eaux et Forêts, certifie par la présente que Monsieur KAYUMBA Emilo, des <i>Etablissements OGANE</i> est reconnu comme exploitant transformateur des sous produits et/ou trophées de la faune sauvage conformément à la loi N° 82-002 du 28 mai 1982.</p> <p>La présente Licence est valable sur toute l'étendue de la Province du Nord-Kivu à l'exclusion des aires protégées (Parcs Nationaux, réserves intégrales et de tous domaines de chasse pour une durée de validité d'une année.</p> <p>La taxe perçue : US\$ 500 (Dollars Américains Cinq cents) Bordereau de versement en annexe.</p> <p style="text-align: right;">Fait à Goma, le 20 novembre 2012</p> <p style="text-align: right;">ATHANGA PENE WILA Chef de Division</p> <p style="text-align: right;">21/05/2014</p> <p>N.B : - Toute rature ou surcharge sur ce document entraîne son annulation ; (1) Nom et qualité de la personne physique ou morale ; (2) Biffer la mention inutile.</p>
---	---

The document below, left, shows the proper form, in conformity with article 41 of the law and annex 19, for export of protected species. The document below, right, shows the document Mr. Ogane used to claim he had legally exported ivory from DRC to Uganda (S/2014/428, annex 37). The official document should be issued by the national ministry, as shown in the left image, but Mr. Ogane's certificate was issued by the North Kivu ministry.



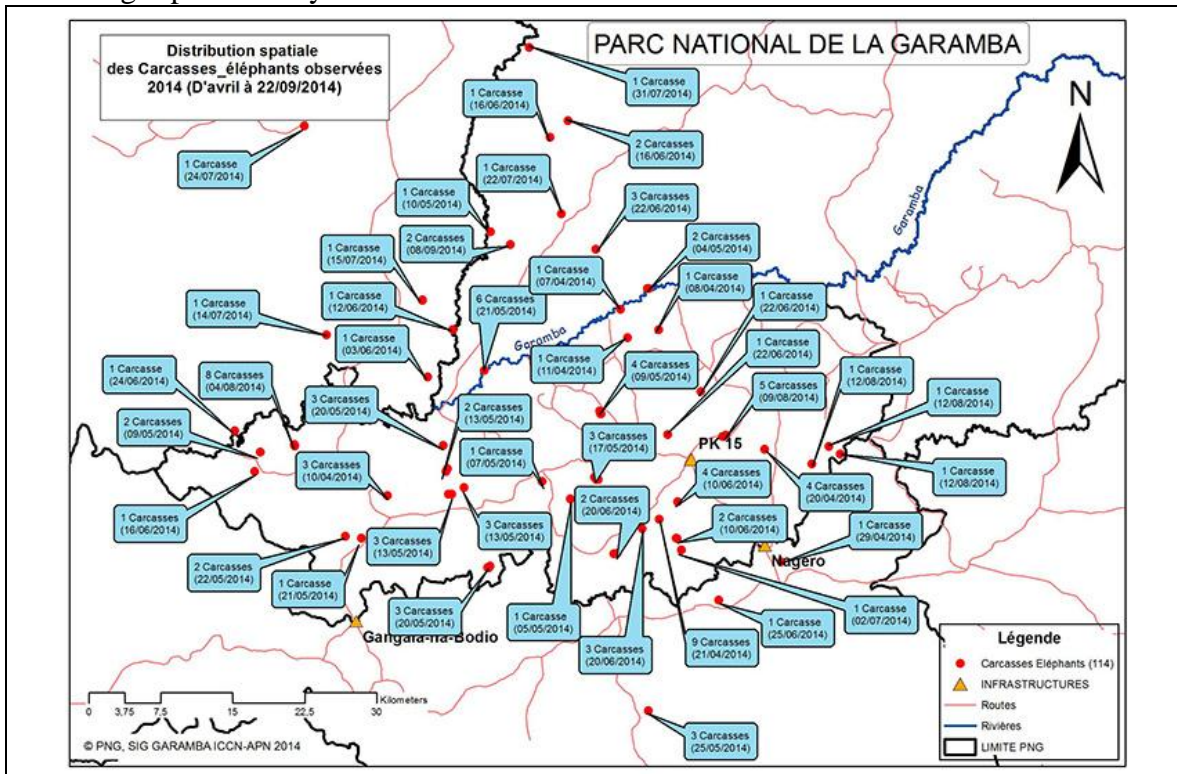
Figure 3. Letter dated 4 March 2010 from the Ministry of Environment, Conservation and Tourism, reassigning Athanga Pene Wila to Kinshasa.



Annex 68

Poaching in Garamba National Park

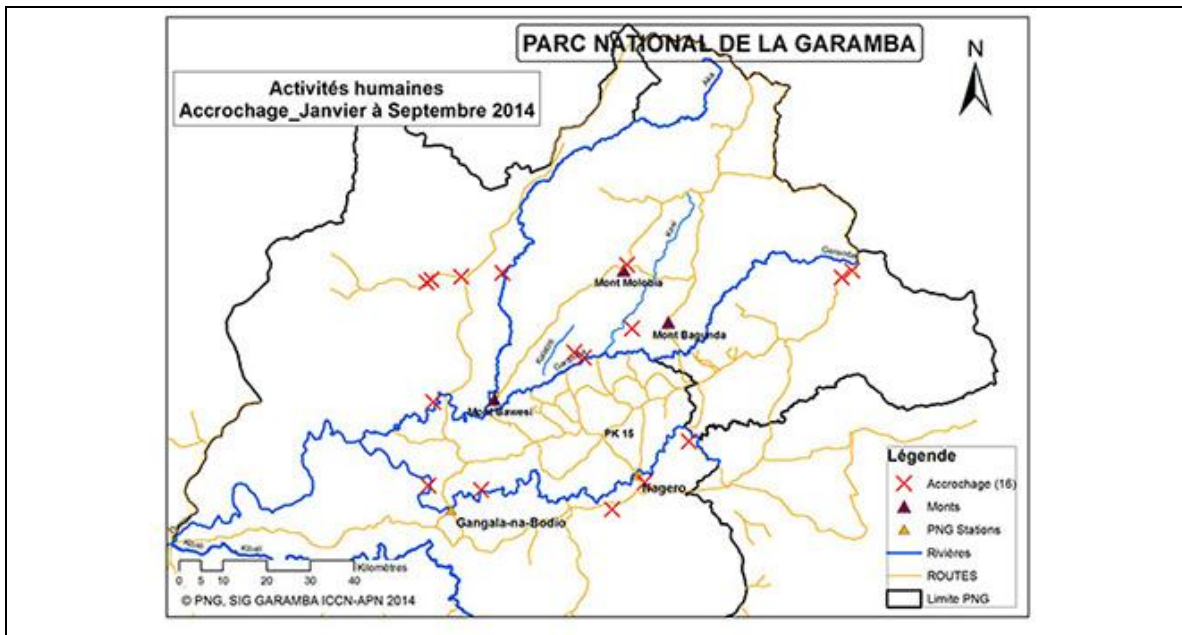
Maps and images provided by Garamba National Park.



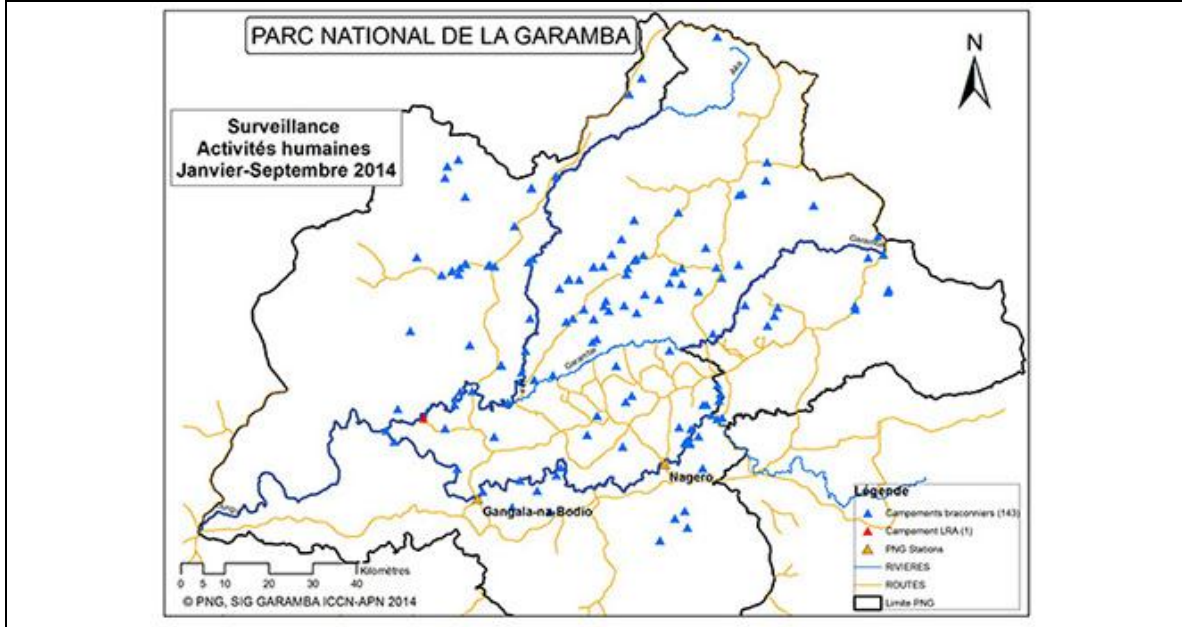
The map above shows the locations of 114 carcasses found between 1 April and 22 September 2014. It notes that nine carcasses were discovered in one place on 21 April; six carcasses were found together on 21 May; eight carcasses found in the same spot on 4 August; and five carcasses located together on 9 August.



Elephant carcasses in Garamba park, 2014, including one with an unborn calf visible.



The red “X”s in the map above mark the locations where Garamba park rangers exchanged gunfire with poachers. The map notes 16 such instances between January and September 2014.



The map above shows the locations of 143 poachers camps (blue marks) identified by Garamba park authorities between January and September 2014, as well as the location of one LRA camp (red mark).

Annex 69

Aerial surveillance at Garamba National Park

Garamba National Park is using aerial surveillance to monitor wildlife, assess human activity in the park, and address poaching. The park has two aircraft, and has recently used a drone. The use of a drone in support of this work is a new development at Garamba. This work is done in the frame of the Forest and Climate Change in Congo (FCCC) project (Forest and Climate Change in Congo), funded by the European Union and executed by the CIFOR (Center for International Forestry research) and its partners, more specifically in this case University of Liège (ULg-GxABT) and Resources & Synergies Development (R&SD)



The drone has a wingspan of 2.5 meters and weighs 6 kg, with the camera. The image above (bottom) shows a photo taken by the drone, of hippos in a river in Garamba park.



The drone disassembles and fits into a backpack.



GNP's Ultralight plane; seats 2 people



GNP's Cessna; seats 6 people

Annex 70

South Sudan poachers

Images provided by Garamba National Park



A South Sudan police shirt recovered from poachers in the Azande D.C., 18-20 September.



Close-up of the shirt shown at left, including a South Sudan note recovered from the poachers.



Items recovered 18-20 Sept. from South Sudanese poachers included a rifle and ammunition.



Ammunition recovered from South Sudanese poachers.

Annex 71

12 caliber ammunition and gun

All images by the Group of Experts.



Twelve-caliber ammunition for sale in Dangu, Orientale Province (left), in September 2014. Close ups of the head stamp of a 12 caliber round, the bottom of the cartridge, and a side view with “MACC” visible and in comparison to the size of a flashlight (right). One round cost 2000 CFr (\$2.22).

From: Jean michel Laumond <macc.congo@yahoo.fr>
To: [redacted].org>,
Date: 01/10/2014 12:44 PM
Subject: Réponse

Attention Monsieur [redacted]
Secrétaire du Comité du Conseil de sécurité
République Démocratique du Congo

Monsieur,

Nous accusons réception de votre email du 29 septembre 2014 et tenons à vous préciser que nous n'avons pas de clients que ce soit en RDC, RCA, Sud Soudan et Ougandaet que par conséquent nous n'exportons pas vers ces pays.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sincères salutations.

Le Directeur de la MACC

This 1 October 2014 email from Jean Michel Laumond, Director of MACC, states that MACC does not have any clients in DRC, Central African Republic, South Sudan, and Uganda, and does not export to those countries.



A locally made, 12 caliber hunting shotgun for sale in Dungu for \$180.



The three 12 caliber shotguns at top were locally produced; the fourth shotgun was produced in the USSR. Park authorities confiscated all four during raids in villages near the park during September 2014.

Annex 72

Evidence of poaching from helicopters at Garamba

The images below show evidence that elephants were shot from above. According to park authorities, helicopters are used for this method of poaching. Images provided by Garamba National Park.

	
<p>The elephant above, left, had a tracking collar, which enabled GNP rangers to find it. The bullet hole directly behind the tracking collar, above right, indicates the elephant was shot from above.</p>	
	
<p>A stick shows the angle of the bullet that hit this elephant, above.</p>	<p>Baby elephant shot from above by two bullets.</p>
	
<p>Sticks mark the downward trajectories of the bullets that hit this elephant.</p>	<p>A GNP ranger points to the sticks that show this elephant was shot in the top of its head.</p>